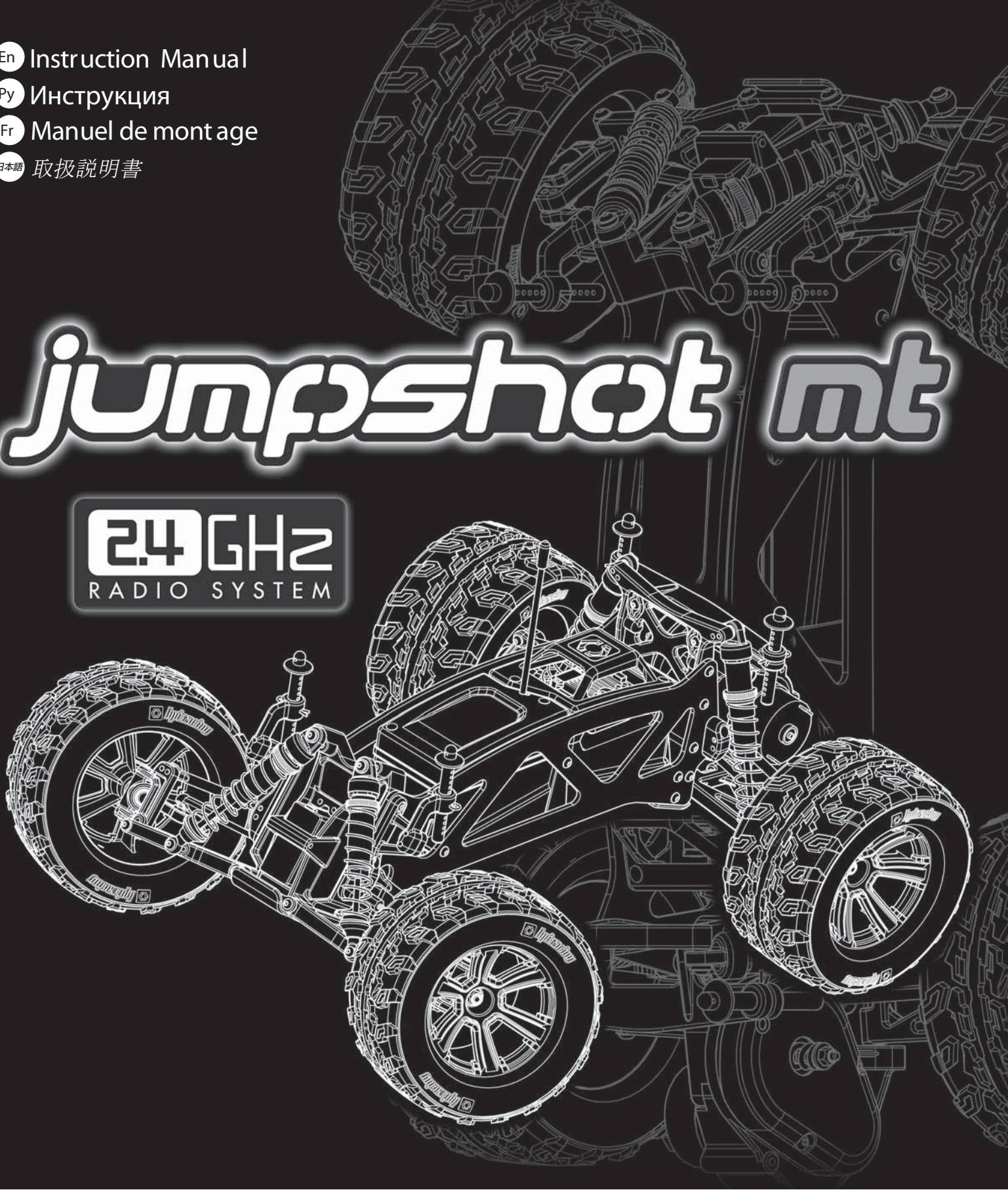
En Instruction Manual
Ру Инструкция
Fr Manuel de montage
日本語 取扱説明書

jumpshot mt

2.4GHz RADIO SYSTEM



hpi racing

RTR JUMPSHOT MT En Ру Fr Jp Vol.1 115145

En Thank you

- *Thank you for selecting this HPI RACING product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.HPIracing.com.*
- *This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.*
- ***The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.***

Cautions Warnhinweise Précautions 警告	*Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.*
Attention Achtung Attention 注意	*Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.*

Cautions Warnhinweise Précautions 警告

Before Running	*Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).*
While Operating	*Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.* *Please do not run near pedestrians or small children.* *Please do not run in small or confined areas.*
Before Operating	*Make sure that all screws and nuts are properly tightened.* *Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.* *Please confirm the neutral throttle trigger position.*
After Running	*Turn OFF receiver first, then turn OFF transmitter. This will prevent the car from losing control.* *After running a HPI RACING product, it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.*
Battery safety	*Please be careful when handling the battery. It will be hot after running. If the wire is frayed, a short circuit can cause a fire.*

Ру Спасибо!

- *Благодарим Вас за выбор продукта HPI RACING! Эта модель предназначена для занятий техническим творчеством, и состоит из высококачественных деталей, которые обеспечивают долговечность и высокую производительность изделия. Перед использованием модели полностью прочитайте данную инструкцию и во время эксплуатации тщательно соблюдайте все рекомендации и меры предосторожности. Если во время эксплуатации модели вы столкнетесь с какими-либо проблемами, обратитесь за консультацией в сервис центр продавца. Вы также можете связаться с нами по интернету, через сайт www.HPIracing.com.*
- *Эта R/C модель требует регулярного технического обслуживания. Отсутствие технического обслуживания отрицательно скажется на ресурсе изделия. HPI выпускает все необходимые детали и аксессуары, которые необходимы для обслуживания и ремонта вашей модели.*
- ***Ниже показаны символы, которые предупредят вас об опасности или о важной операции. Пожалуйста, прежде чем продолжить, внимательно прочитайте инструкцию.***

Cautions Внимание! Précautions 警告	*Несоблюдение этого предостережения может стать причиной повреждения модели и серьезных травм.*
Attention Осторожно! Attention 注意	*Несоблюдение этого предостережения может стать причиной травм, повреждения имущества или компонентов модели.*

Cautions Внимание! Précautions 警告

Перед запуском	*Внимательно и полностью прочитайте инструкцию.*
Во время использования	*Не запускайте модель в общественных местах, это может привести к серьезным авариям, травмам **и/или повреждению имущества.*** *Не запускайте модель там, где ходят люди или маленькие дети.* *Не запускайте модель на небольших, тесных площадках.*
Перед началом эксплуатации	*Убедитесь, что все винты и гайки надежно затянуты.* *Чтобы избежать потери контроля, всегда используйте новые батареи для передатчика и приемника.* *Убедитесь, что курок газа расположен в нейтральном положении.*
После запуска	*Всегда сначала выключайте питание модели, а затем выключите передатчик.* *После запуска модели HPI Racing выполните регулярное техническое обслуживание. Невыполнение этого требования может привести к повышенному износу двигателя и шасси.*
Безопасная эксплуатация батареи	*Пожалуйста, будьте осторожны при обращении с батареей. После запуска она может быть сильно горячей. Повреждение изоляции проводов может стать причиной короткого замыкания, которое приведет к возгоранию.*

Fr Merci

- *Merci d'avoir choisi ce produit HPI Racing ! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.HPIracing.com.*
- *Ceci est un kit radio-commandé de hautes performances, et requiert un entretien régulier pour donner le meilleur de lui-même. Si vous n'effectuez pas un entretien régulier, les performances en souffriront. HPI a toutes les pièces et les accessoires nécessaires pour maintenir les performances de votre véhicule à leur meilleur niveau.*
- ***Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.***

Cautions Warnhinweise Précautions 警 告	***En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.***
Attention Achtung Attention 注 意	***En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.***

Cautions Warnhinweise Précautions 警 告

Avant de faire courir le véhicule	***●Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.***
Lors du fonctionnement	***●Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.*** ***●Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.*** ***●Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.***
Avant de mettre en marche	***●Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.*** ***●Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.*** ***●Vérifiez la position neutre de l'accélérateur.***
Après l'arrêt	***●Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur. Cela empêchera une éventuelle perte de contrôle du véhicule.*** ***●Après avoir fait rouler la produit HPI Racing, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Ne pas le faire résult erait en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.***
Sécurité de la batterie	***●Faites très attention lorsque vous manipulez la batterie. Elle sera très chaude après utilisation. Si un câble était dénudé, un court-circuit pourrait provoquer un incendie.***

日本語 はじめに

- この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるよう多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。
製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。
- 高性能なR/Cカーの性能を充分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。 メンテナンスを行わないとR/Cカーが傷む原因となります。
HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意してありますのでどうぞご利用ください。
- 本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。

Cautions Warnhinweise Précautions 警 告	この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。
Attention Achtung Attention 注 意	この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。

Cautions Warnhinweise Précautions 警 告

走らせる前に	●必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。
走行上の注意	●道路での走行はお止めください。 ●歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。 ●狭い場所や屋内での走行させないでください。
走行前の点検	●各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。 ●送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。 ●走行前に電波範囲の確認をしてください。 ●スロットルトリガーのニュートラル（スロットルトリガーに指を掛けない状態）を確認してください。
走行後の注意	●必ず受信機のスイッチをOFFにしてから、送信機のスイッチをOFFにしてください。 順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。 ●走行後はR/Cカーのメンテナンス（点検、整備）を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。
バッテリー取り扱いの注意	●バッテリーの取り扱いには十分注意してください。 コード、被服の破れからのショートによる発熱で、ヤケドや火災などの恐れがあります。

En Contents

Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Start Up Guide	7
2-1	Charging Battery	7
2-2	Setup Before Starting	8
2-3	Radio Control Car Operating Procedures	14
3	Trouble Shooting	19
4	Maintenance	20
4-1	Chassis Maintenance	21
4-2	Wheel Maintenance	22
4-3	Motor and Pinion Gear Replacement	22
4-4	Transmission Maintenance - Spur Gear	24
4-5	Transmission Maintenance - Diff Gear	25
4-6	Shock Maintenance	30
4-7	Radio Maintenance	30
5	Exploded View	36
6	Parts List	38
7	Option Parts List	42

Ру Содержание

Раздел	Содержание	Страница
1	Обзор	6
2	Краткое руководство	7
2-1	Зарядка батареи	7
2-2	Настройка перед стартом	8
2-3	Эксплуатация радиоуправляемой модели	14
3	Устранение неполадок	19
4	Техническое обслуживание	20
4-1	Обслуживание шасси	21
4-2	Обслуживание колес	22
4-3	Замена двигателя и моторной шестерни	22
4-4	Обслуживание трансмиссии - шестерни редуктора	24
4-5	Обслуживание трансмиссии - дифференциалы	25
4-6	Обслуживание амортизаторов	30
4-7	Обслуживание радиоаппаратуры	30
5	Схема сборки	36
6	Список деталей	39
7	Опциональные детали	42

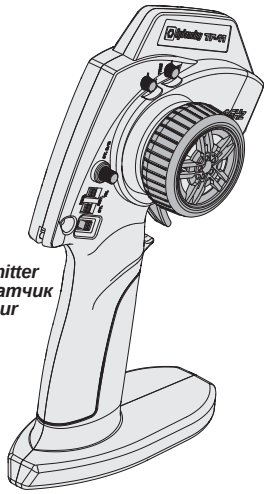
Fr Table des matières

Section	Table des matières	Page
1	Vue d'ensemble	6
2	Guide de démarrage	7
2-1	Chargement de la batterie	7
2-2	Réglages avant le démarrage	8
2-3	Procédures de fonctionnement du véhicule radio-commandé	14
3	Dépannage	19
4	Entretien	20
4-1	Entretien du châssis	21
4-2	Entretien des roues	22
4-3	Remplacement du moteur et du pignon	22
4-4	Entretien de la transmission et de la couronne	24
4-5	Entretien de la transmission et du différentiel	25
4-6	Entretien des amortisseurs	30
4-7	Entretien de la radio	30
5	Pièces détachées	36
6	Liste des pièces	40
7	Liste des pièces optionnelles	42

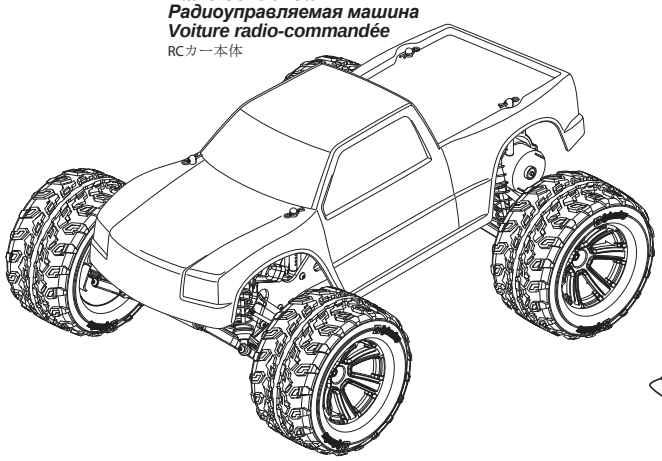
日本語 目 次

セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	スタートアップガイド	7
2-1	走行用バッテリーの充電	7
2-2	走らせる前の準備	8
2-3	ラジオコントロールカーの走らせ方	14
3	トラブルシューティング	19
4	メンテナンス	20
4-1	シャーシのメンテナンス	21
4-2	タイヤのメンテナンス	22
4-3	モーター、ピニオンギアの交換	22
4-4	駆動系のメンテナンス - スパーギア	24
4-5	駆動系のメンテナンス - デフギア	25
4-6	ショックのメンテナンス	30
4-7	プロポシステムのメンテナンス	30
5	展開図	36
6	パーツリスト	41
7	オプションパーツリスト	42

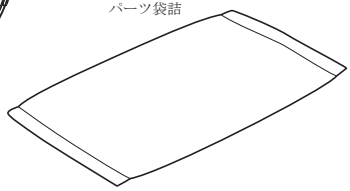
Components Composants
Комплектация セット内容



Transmitter
Передатчик
Émetteur
送信機

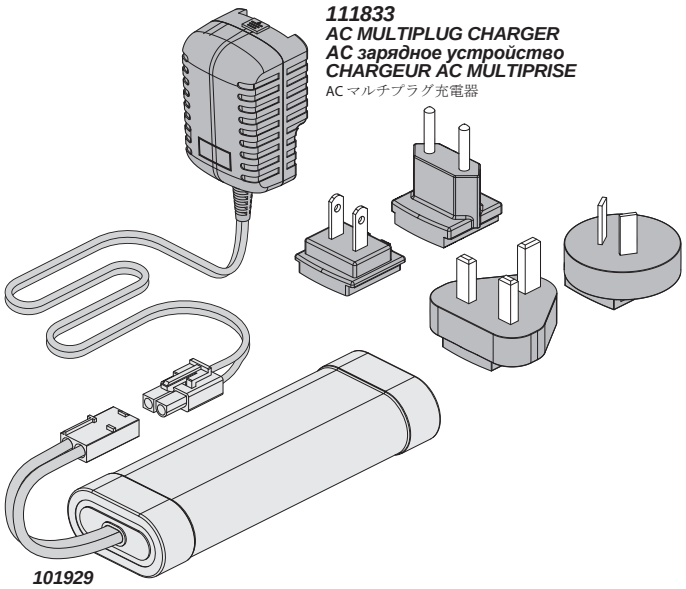


Radio Control Car
Радиоуправляемая машина
Voiture radio-commandée
RCカー本体



Parts Bag
Пакет с деталями
Sachet de pièces détachées
パーツ袋詰

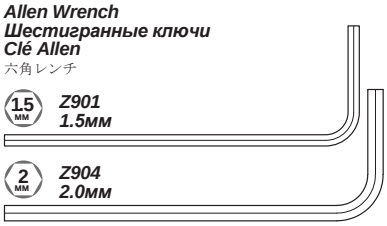
Included Items Входит в комплект Éléments inclus キットに入っている工具



111833
AC MULTIPLUG CHARGER
AC зарядное устройство
CHARGEUR AC MULTIPRISE
AC マルチプラグ充電器

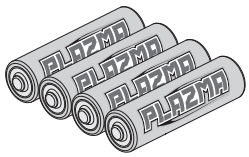
101929
PLAZMA 7.2V 2000mAh NI-MH BATTERY PACK
NiMh батарея PLAZMA 7.2В 2000мАч
PACK BATTERIE PLAZMA 7.2V 2000mAh
Plazma 7.2V 2000mAh バッテリー

Allen Wrench
Шестигранные ключи
Clé Allen
六角レンチ

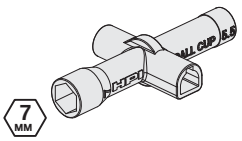


1.5 MM Z901
1.5мм

2 MM Z904
2.0мм



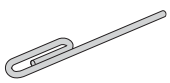
101939 (US/EU)
AA Alkaline Batteries (4pcs.)
Батарейки AA (4 шт)
Piles alcalines AA (4 p.)
アルカリ単三型電池 4本



Z950
Cross Wrench
Крестовый ключ
Clé en croix
ミニクロスレンチ

7 MM

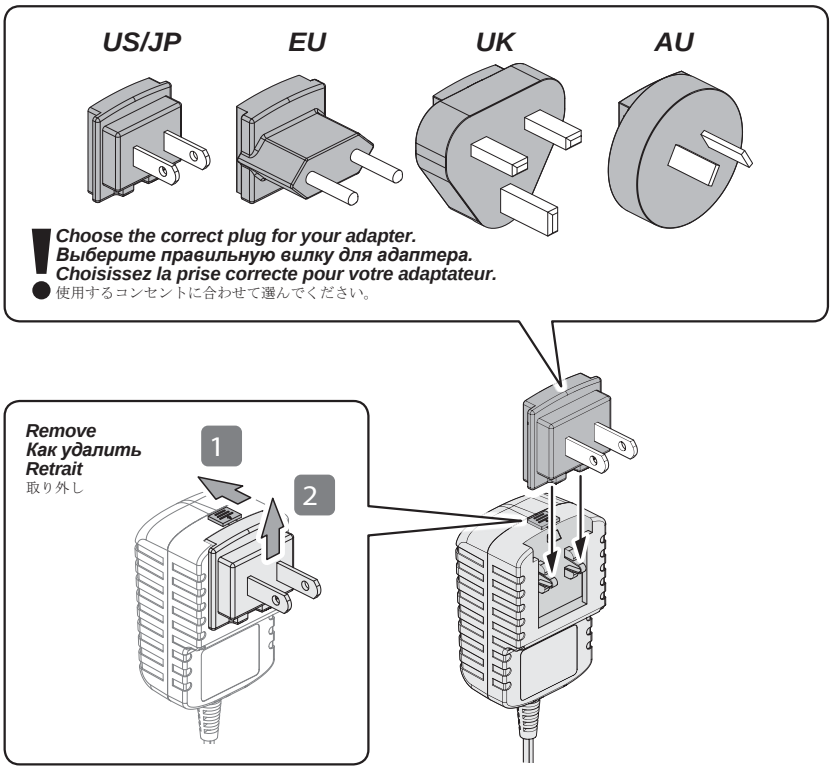
Equipment Needed Équipement
Необходимое оборудование 別にお買い求めいただく物



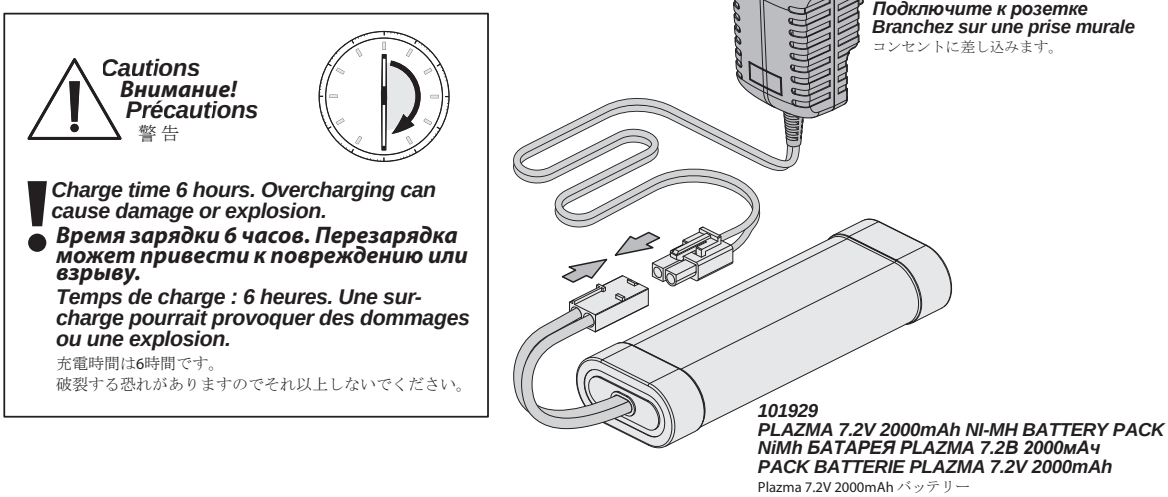
Thin object (such as a paperclip)
Тонкий объект (например, скрепка)
Objet mince (comme un trombone)
クリップなどの細長い棒

2-1 Charging Battery / Зарядка батареи / Chargement de la batterie / 走行用バッテリーの充電

1



2

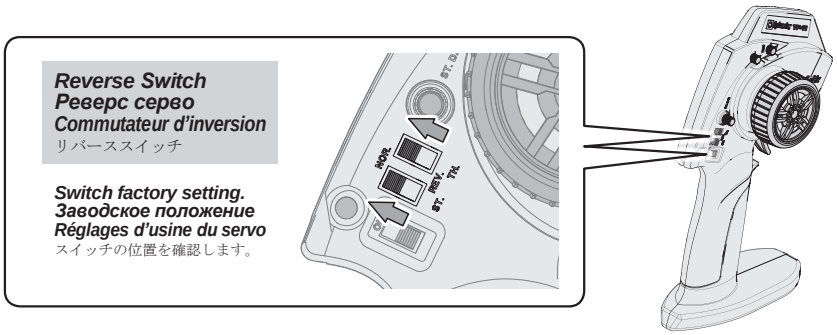


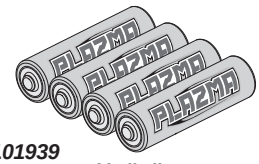
Cautions / Внимание! / Précautions / 警 告

Do not use Nickel Cadmium battery charger for Nickel Metal Hydride batteries. If you do not use the special charger for Nickel Metal Hydride batteries, the batteries will be damaged.
Не заряжайте NIMH батареи зарядным устройством для NiCD батарей. Зарядка NIMH батареи не соответствующим зарядным устройством приведет к повреждению NIMH батареи.
N'utilisez pas de chargeur pour batteries Cadmium-Nickel pour charger des batteries Nickel-Métal Hydride. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial pour des batteries Nickel-Métal Hydride, celles-ci seront endommagées.

Ni-MHバッテリーの充電にはNi-MHバッテリー対応の充電器を必ず使用してください。
Ni-MHバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーの破損などの事故の起こる恐れがありますので注意してください。

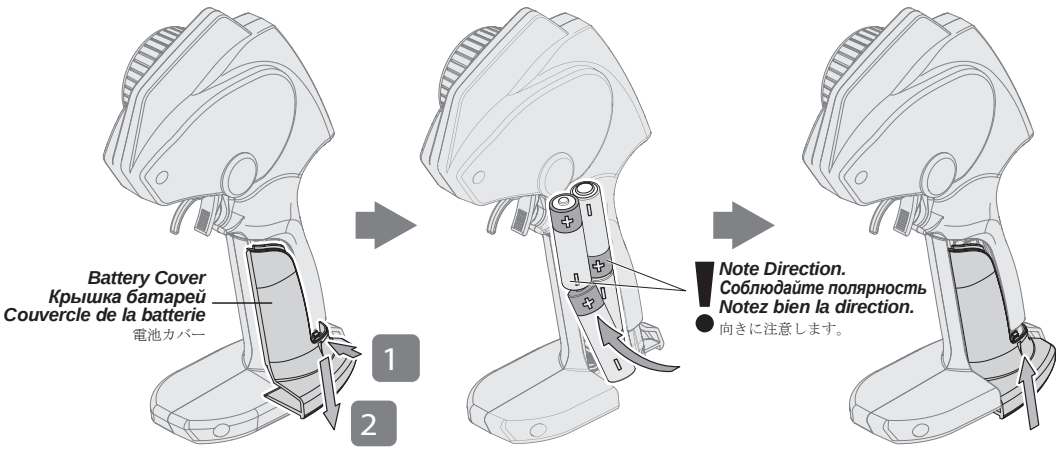
1 *Transmitter Battery Installation* *Установка батареек* *Mise en place des piles de l'émetteur* 送信機用バッテリーの入れ方





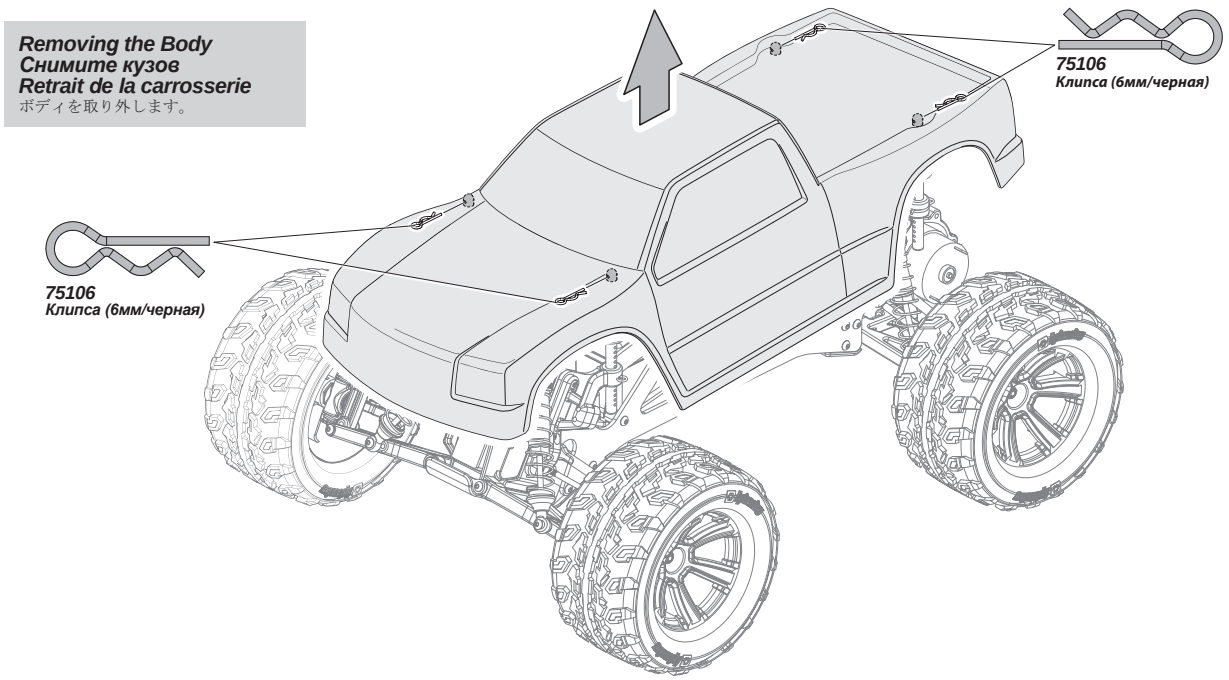
101939
PLAZMA 1.5V Alkaline AA Battery
Батарейки AA PLAZMA 1.5В
Piles alcalines AA PLAZMA 1.5V
PLAZMA 1.5V アルカリ単三型 バッテリー

Do not mix batteries of different ages or types.
Не устанавливайте батарейки разного возраста или типа.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.
古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

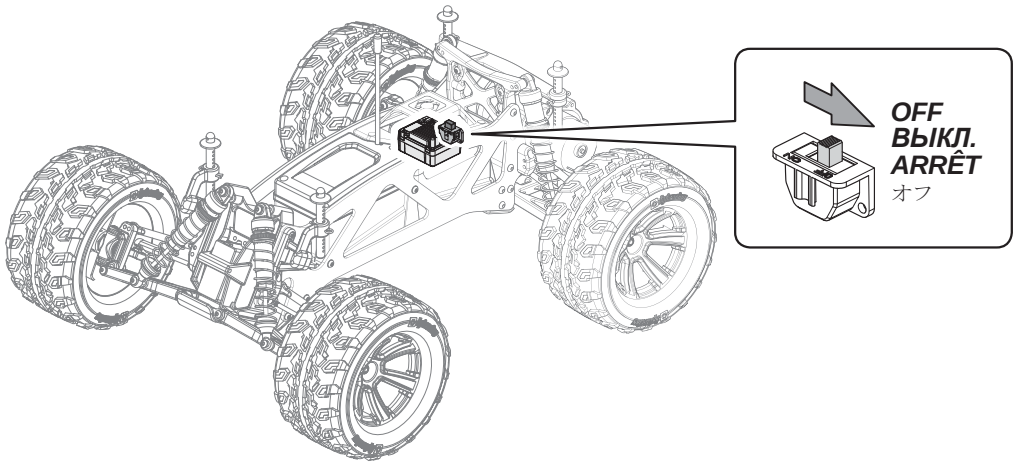


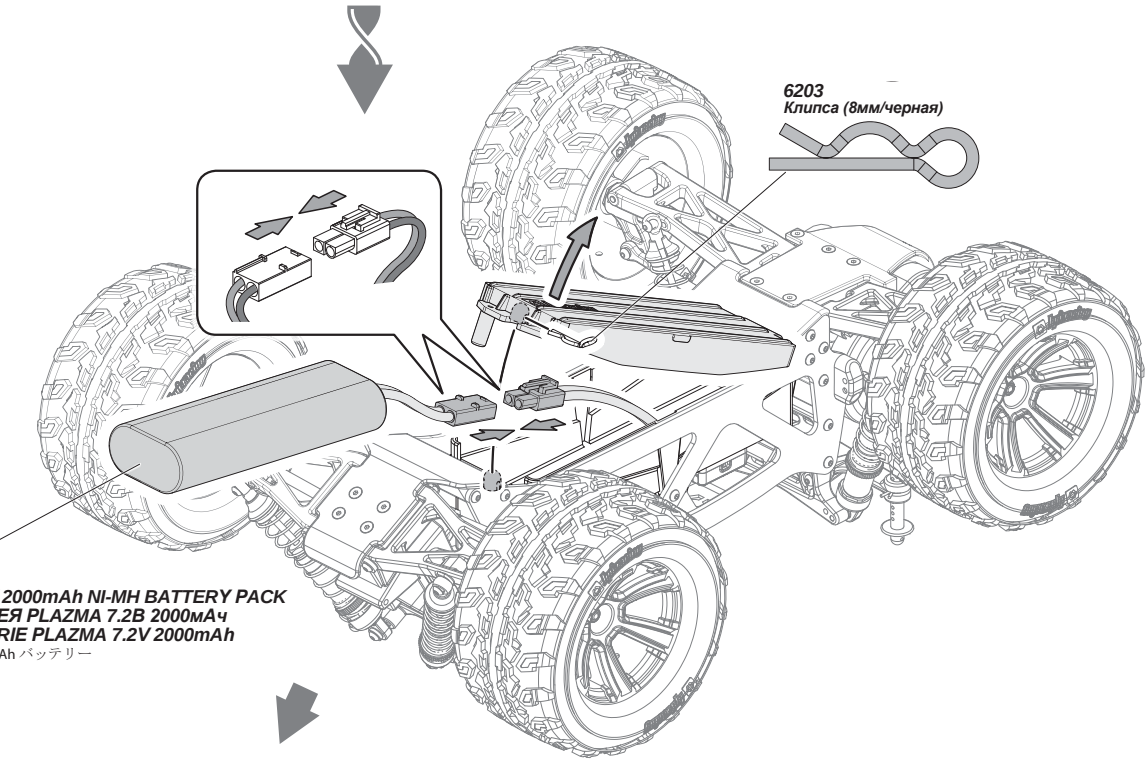
Open battery cover at the bottom of transmitter. Install batteries. Follow the direction of batteries designated in the inside of battery box.
Откройте крышку батарей в нижней части передатчика. Установите батарейки, соблюдая полярность, как показано на рисунке.
Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au bas de l'émetteur. Installez les piles. Suivez le sens des piles représenté à l'intérieur du casier.
送信機の底面の電池カバーをはずします。
電池ボックスに描かれた電池の向きにあわせて電池を入れ、電池カバーを閉めます。

2 *Preparing The Chassis* *Подготовка шасси* *Préparation du châssis* シャーシの準備

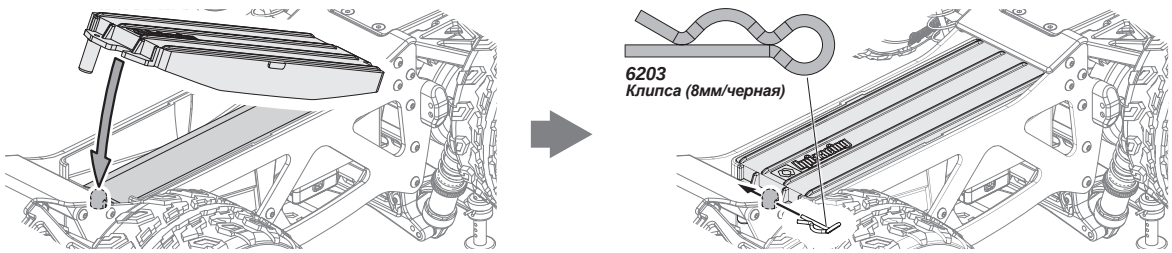


3 Battery installation Установка батареи Mise en place de la batterie バッテリーの搭載

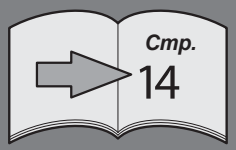




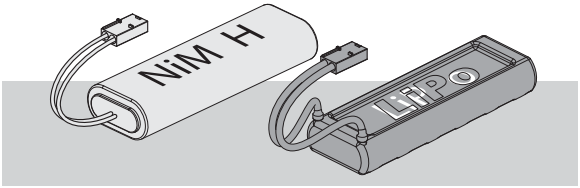
101929
PLAZMA 7.2V 2000mAh NI-MH BATTERY PACK
NiMh БАТАРЕЯ PLAZMA 7.2В 2000мАч
PACK BATTERIE PLAZMA 7.2V 2000mAh
Plazma 7.2V 2000mAh バッテリー



You can skip to page 14 if this is not your first time running the vehicle.
Если это не первый ваш RC автомобиль, вы можете перейти на стр. 14
Vous pouvez aller directement à la page 14 si ce n'est pas la première fois que vous utilisez le véhicule.
2 回目以降の走行は14ページにお進みください。



4 ESC Setup Настройка регулятора скорости スピードコントローラーのセットアップ



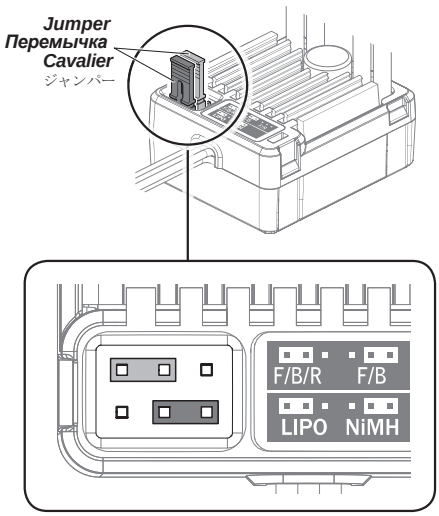
There are two battery modes to choose from (NiMH or LiPo).
Factory setting is set to NiMH mode.
Регулятор скорости имеет два режима (для работы с NiMH или с LiPo батареями). На заводе выбран режим для NiMH батарей.
Il y a trois modes de batterie à choisir (NiMH, LiPo ou LiFe).
Le réglage d'usine est NiMH.
使用出来る2種類(NiMHまたは、LiPo)のバッテリー　に合わせて設定してください。
工場出荷時はNiMH の設定になっています。

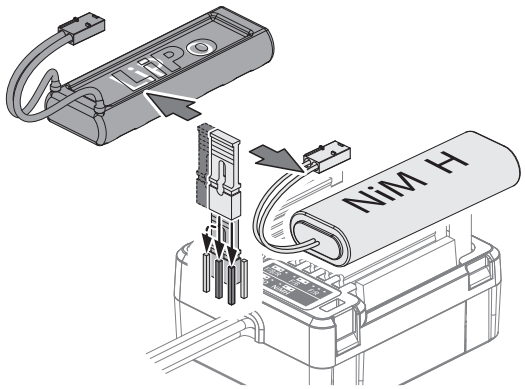
Lipo Battery Mode Режим для LiPo батарей Mode batterie LiPo LiPoバッテリー設定

If the power is cutting off and on (pulsing) while driving, the LiPo battery cutoff has been activated in the speed control. Stop driving the car immediately and recharge or replace the battery.
Если выбран режим для LiPo батарей, при критическом снижении напряжения батареи регулятор включит отсечку и машина во время движения будет «дергаться». В этом случае немедленно остановите модель и зарядите или замените аккумулятор.
Si le courant s'arrête et se remet en marche (par impulsions) lorsque vous conduisez, c'est que la coupure de batterie LiPo a été activée. Arrêtez immédiatement le véhicule et rechargez ou remplacez la batterie.
LiPoバッテリーで残量が少なくなると走行中にギクシャクする動きになりLiPoバッテリーのカットオフモードが作動します。速やかに　走行を中止してバッテリーを交換、充電してください。

Choose Battery Mode Выбор типа батареи Choisissez le mode de la batterie 使用するバッテリーを選択します。

The ESC is programmed with the use of jumpers to select setting. (Tweezers are recommended to plug in the jumpers)
Данный регулятор программируется при помощи перемычек. (Для извлечения перемычек рекомендуется использовать пинцет)
Le contrôleur électronique de vitesse est programmé à l'aide de cavaliers permettant de sélectionner un réglage. (Il est conseillé d'utiliser des pinces à épiler pour enclencher les cavaliers)
使用するバッテリーに合わせてジャンパーを設定します。
（ピンセット等作業しやすくなります。）

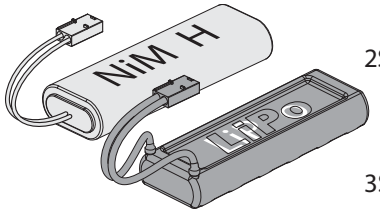




Reverse Задний ход Reverse バック機能	Вперед/Тормоз/задний ход	Вперед/тормоз	Вперед/Задний ход
Battery type Тип батареи Type de batterie バッテリータイプ	LiPo	NiMH	

Low voltage cut-off protection Отсечка при низком напряжении Protection par coupure contre les faibles voltages ローボルテージカットオフプロテクション

If the voltage of the battery pack is lower than the threshold for 2 seconds, the ESC will enter the protection mode. When the car stops, the red LED blanks on the ESC to indicate that the low voltage cut-off protection has been activated.
Если напряжение батареи ниже установленного порога в течение 2 секунд, регулятор активирует отсечку. Когда модель остановится, красный светодиод на регуляторе будет мигать, указывая, что активирована отсечка по напряжению.
Si le voltage du pack de batteries est plus faible que le seuil pendant 2 secondes, le contrôleur électronique de vitesse se met en mode protection. Lorsque la voiture s'arrête, la LED rouges'éteint sur le contrôleur, afin d'indiquer que la protection par coupure contre les faibles voltages est activée.
バッテリーの電圧低下が2秒間感知されると安全の為、自動的にプロテクションモードに切り替わります。
車が自動的に停止されるのと同時に赤いLEDライトが点滅し、プロテクションモードが働いている事を確認頂けます。



5-9 элементов NiMH

Output reduces to 50% at 4.5V. ESC cuts off at 4.0V when battery cannot supply enough voltage. Регулятор снижает мощность мотора на 50%, если напряжение батареи упадет до 4.5В, и отключает мотор при напряжении 4.0В.
電圧4.5Vで出力が50%に半減し、4.0Vで自動的に停止されます。

2S LiPo

Output reduces to 50% at 6.5V. ESC cuts off at 6.0V when battery cannot supply enough voltage. Регулятор снижает мощность мотора на 50%, если напряжение батареи упадет до 6.5В, и отключает мотор при напряжении 6.0В.
電圧6.5Vで出力が50%に半減し、6.0Vで自動的に停止されます。

3S LiPo

Output reduces to 50% at 9.75V. ESC cuts off at 9.0V when battery cannot supply enough voltage. Регулятор снижает мощность мотора на 50%, если напряжение батареи упадет до 9.75В, и отключает мотор при напряжении 9.0В.
電圧9.75Vで出力が50%に半減し、9.0Vで自動的に停止されます。

5 Checking Fail Safe Operation Проверка функции Fail Safe Vérification du fonctionnement de la sécurité intégrée フェイルセーフの動作確認

This car has a built-in fail safe system. If the radio glitches, because of interference or the car goes out of range, it will go into neutral to protect your car. The fail safe system has been setup at the factory, but you should become familiar with the function of the fail safe and check the operation before running.

Эта модель имеет функцию fail safe, которая при потере радио сигнала безопасно остановит вашу машину. Функция fail safe настроена на заводе, но вы перед запуском машины должны проверить работу функции fail safe.

Ce véhicule dispose d'un système de sécurité. Si le système radio est défaillant, du fait d'interférences ou parce que le véhicule dépasse le rayon d'action, il se met en position neutre afin de protéger votre véhicule. Le système de sécurité est réglé en usine, mais vous devez vous familiariser avec son utilisation et vérifier qu'il fonctionne avant de piloter le véhicule.

本製品のR/Cシステムには R/Cカーの暴走を防ぐために、フェイルセーフ機能が内臓されています。
R/Cカーが走行中に電波混信や電波が到達しない時にR/Cカーの暴走を防ぐ機能です。
フェイルセーフシステムは工場出荷時に設定がされていますが、安全と機能理解のため走行前に動作確認を行います。

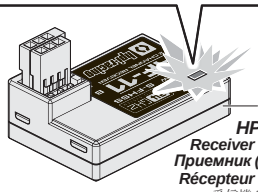
Situation when the fail safe will operate.
Ситуация, когда срабатывает функция fail safe.
Situation dans lesquelles la sécurité se déclenchera.
フェイルセーフが動作する状況

When transmitter radio signal is cut off.
Помехи или отсутствует сигнал с передатчика
Lorsque le signal radio de l'émetteur est coupé.
送信機の電波が受信機に到達しなくなった場合。

Attention
Опасно! Attention
注 意

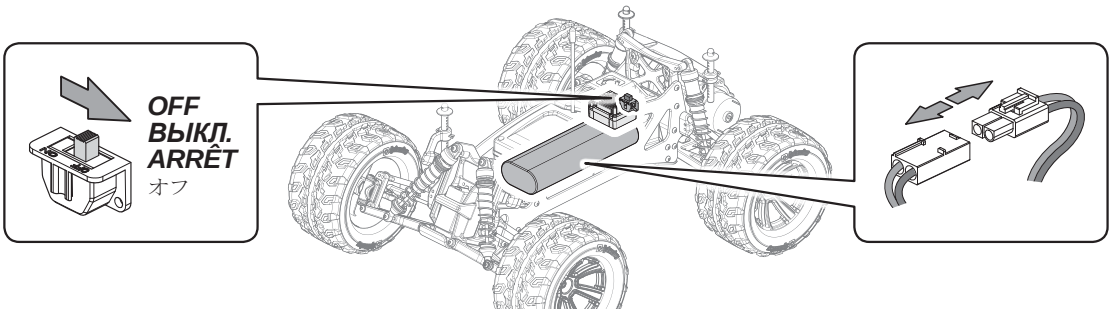
The fail safe can not completely protect your car.
Функция fail safe не может на 100% защитить модель.
La sécurité intégrée ne peut pas complètement protéger votre véhicule.
フェイルセーフは電波障害、R/Cカーの暴走を完全に防ぐものではありません

When fail safe is operating, LED light will turn off.
Когда рабатывает функция fail safe, индикатор не горит.
フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが消灯します。

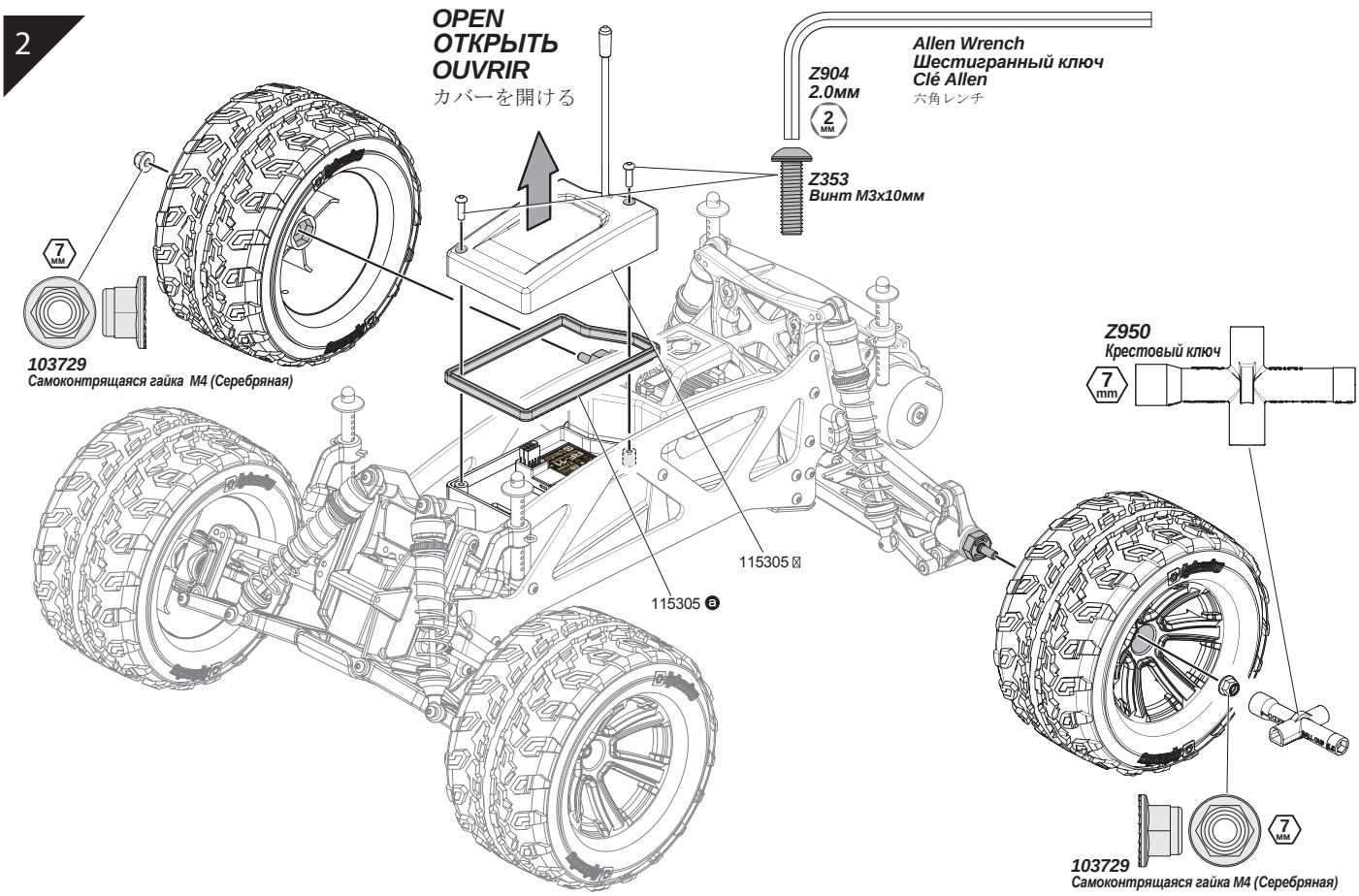


105407
HPI RF-11
Receiver (2.4GHz)
Приемник (2.4ГГц)
Récepteur (2.4GHz)
受信機 (2.4GHz)

1

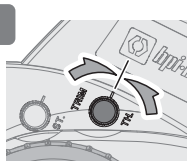


2



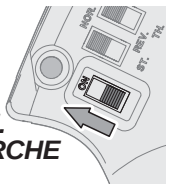
3

1

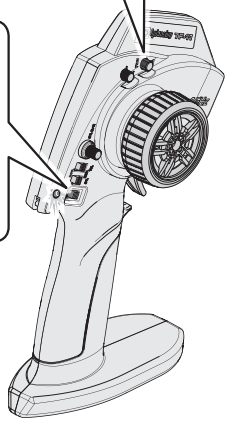


Center throttle trim.
Установите триммер газа в центр.
Centrez le trim d'accélération
スロットルトリムを
中心にしてください。

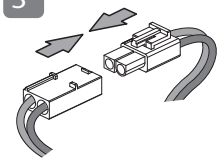
2



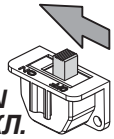
ON
ВКЛ.
MARCHE
オン



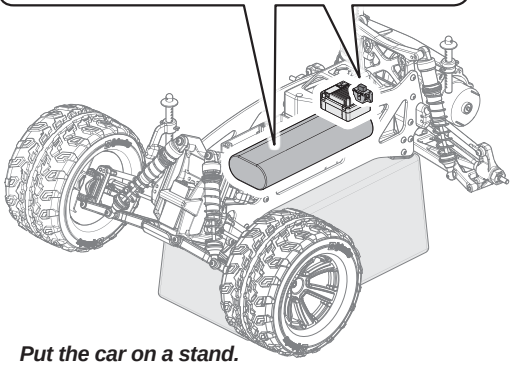
3



4

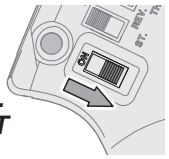


ON
ВКЛ.
MARCHE
オン

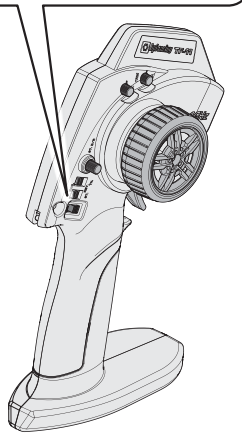


Put the car on a stand.
Установите машину на стенд.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。

5



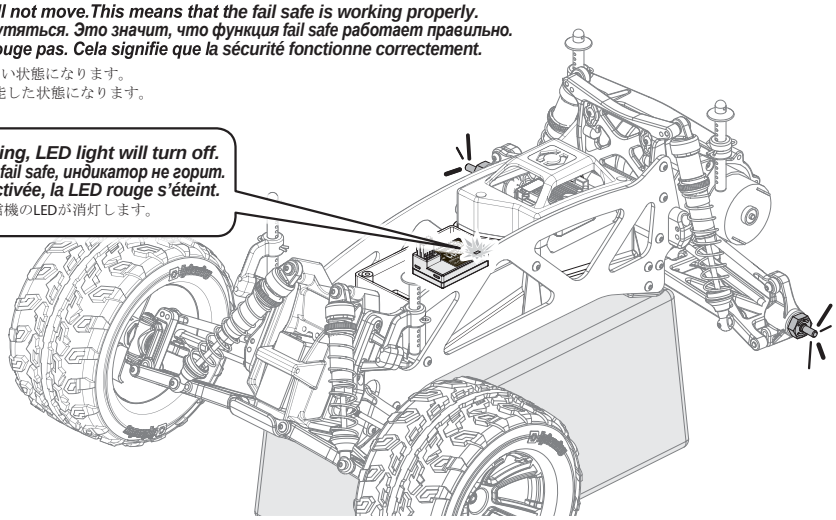
OFF
ВЫКЛ.
ARRÊT
オフ



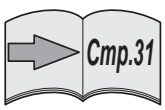
6

LED light will flash and vehicle will not move.This means that the fail safe is working properly.
Светодиод мигает, а колеса не крутяться. Это значит, что функция fail safe работает правильно.
La LED clignote et le véhicule ne bouge pas. Cela signifie que la sécurité fonctionne correctement.
このとき受信機のLEDが点滅し何も起きない状態になります。
この状態がフェイルセーフシステムの機能した状態になります。

When fail safe is operating, LED light will turn off.
Когда работает функция fail safe, индикатор не горит.
Lorsque la sécurité est activée, la LED rouge s'éteint.
フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが消灯します。



Cautions
ВНИМАНИЕ!
Précautions
警 告



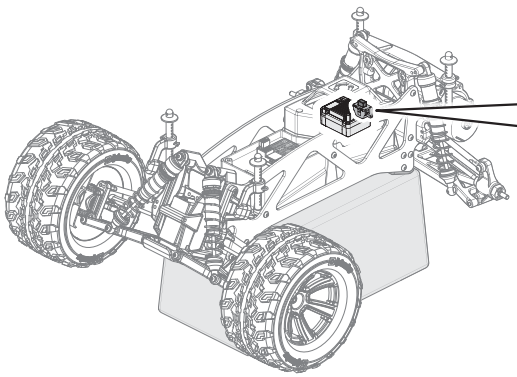
Reference Section
Более подробно
Section de référence
参照セクション

If the red LED is flashing, but the throttle servo is not applying the brake, refer to page 31 and perform the fail-safe setup procedure .

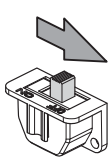
Если красный светодиод мигает, но двигатель не выключается, смотрите процедуру настройки функции fail safe на странице 31.

Si la LED rouge s'allume, mais que le servo d'accélérateur n'arrête pas d'accélérer ou n'actionne pas le frein, reportez-vous à la page 31 et effectuez la procédure de réglage de sécurité.

上記のような状態にならない場合は31ページを参考にフェイルセーフの再設定を行います。

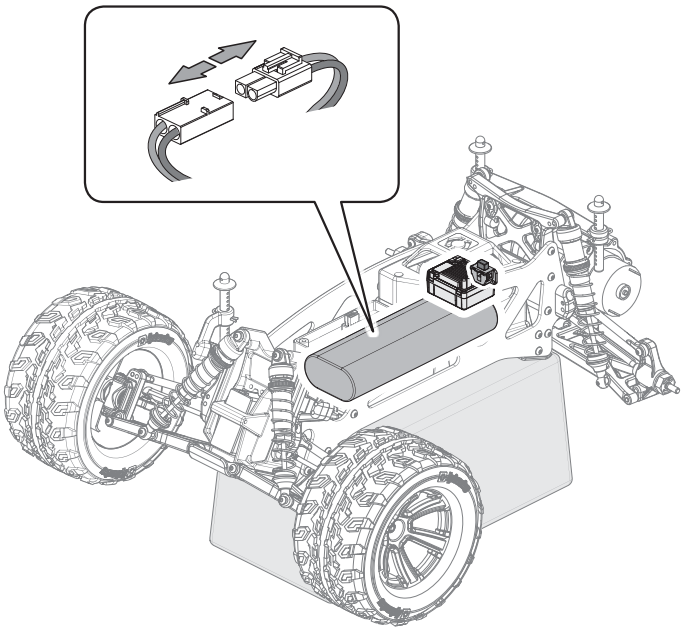


7

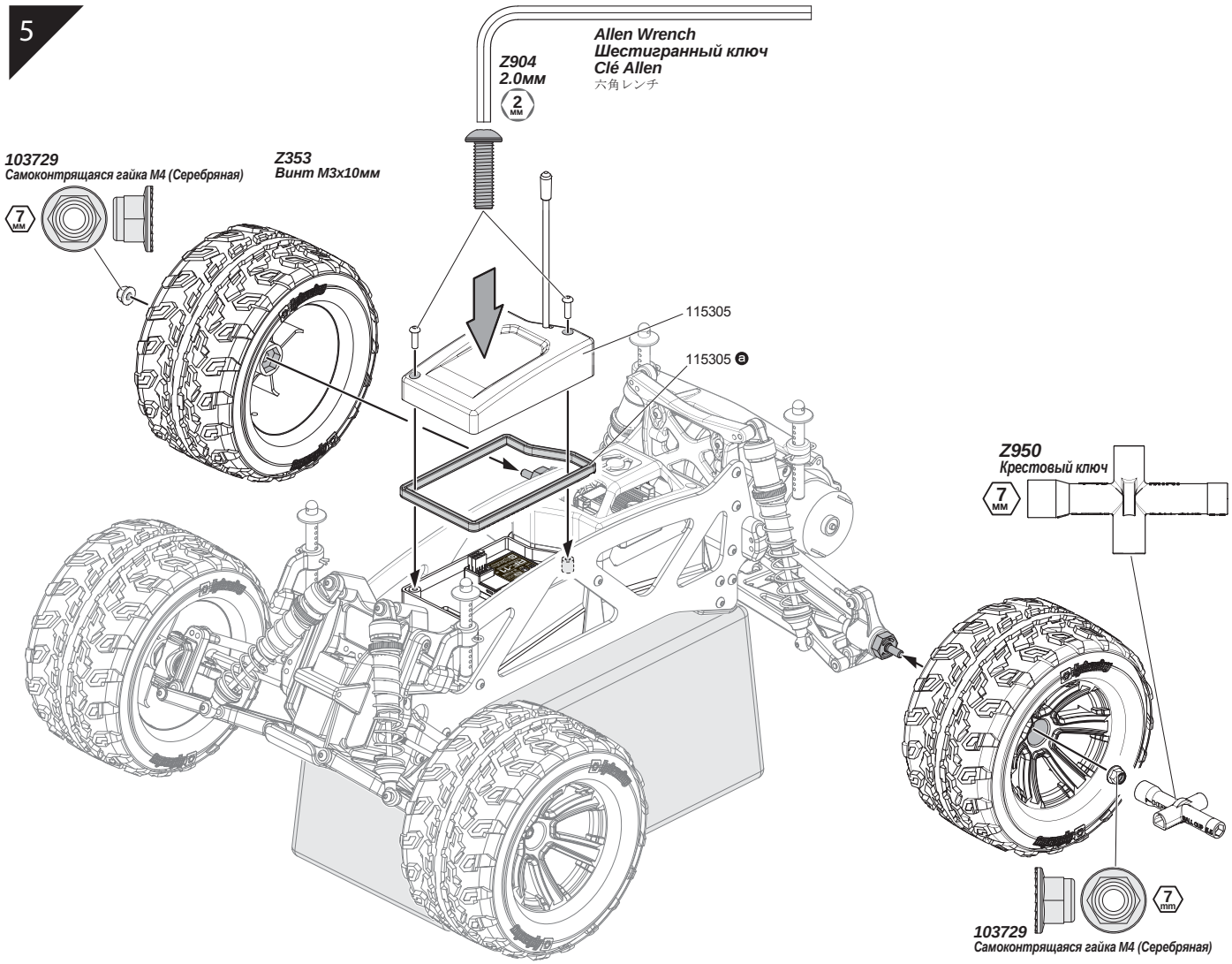


OFF
ВЫКЛ.
ARRÊT
オフ

4

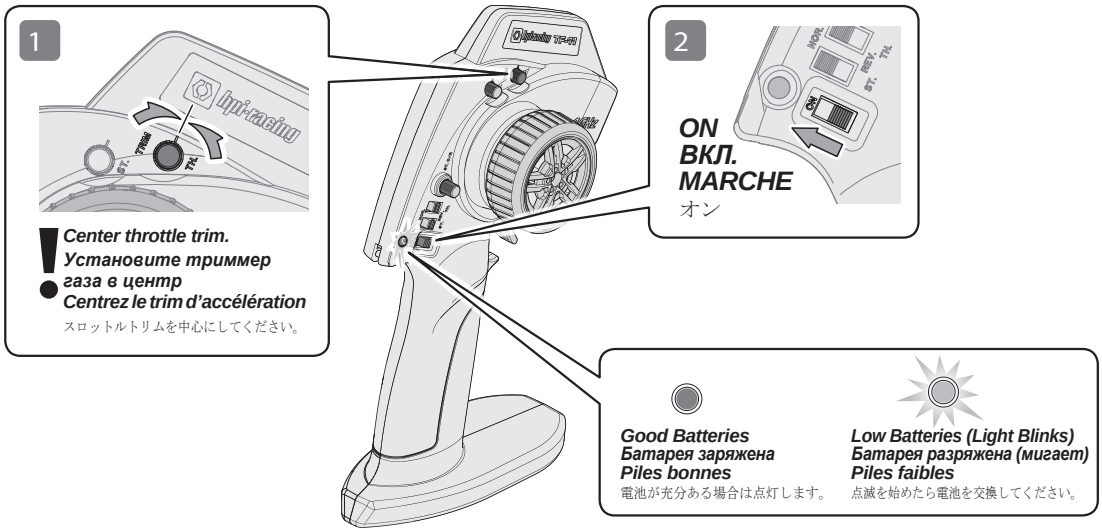


5

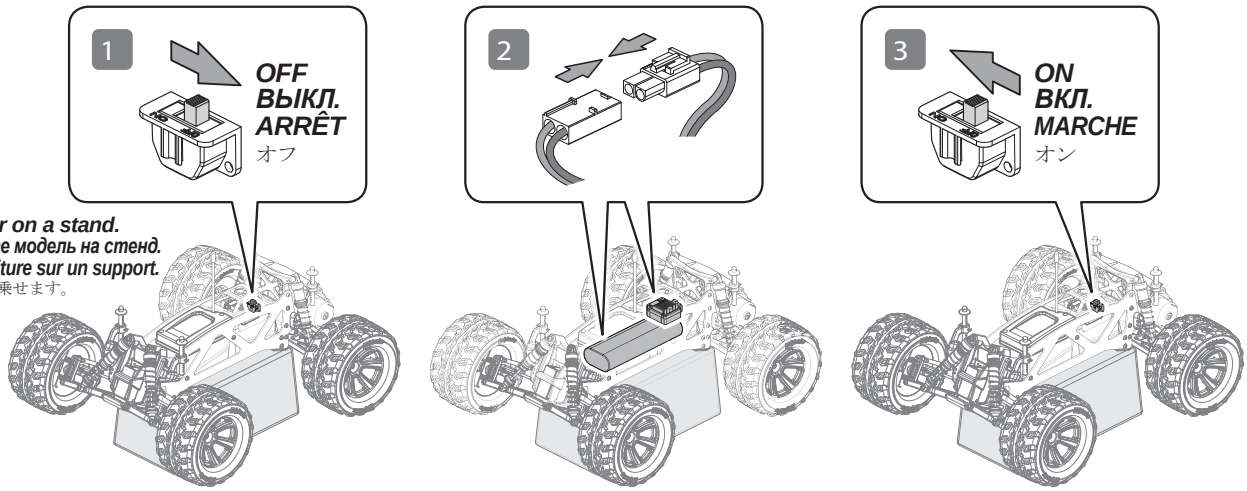

Allen Wrench
Шестигранный ключ
Clé Allen
六角レンチ
Z904
2.0мм
2 мм
103729
Самоконтрящаяся гайка M4 (Серебряная)
7 мм
Z353
Винт M3x10мм
115305
115305 a
Z950
Крестовый ключ
7 мм
7 mm
103729
Самоконтрящаяся гайка M4 (Серебряная)

1 *Turn on Switch* *Включение радиоаппаратуры* *Allumage du système radio* スイッチをONにします。

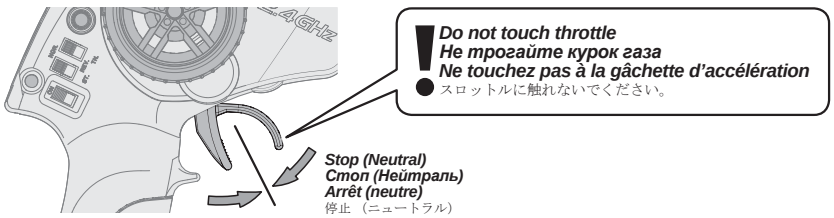
1



2

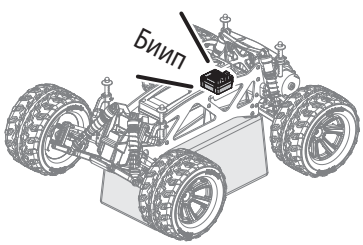


3



4

If you hear a tone signal, the set-up of the speed control has been completed.
Когда прозвучит тональный сигнал, настройка регулятора скорости завершена.
Lorsque vous entendez un signal sonore, le réglage du contrôleur de vitesse est terminé.
ビープ音がしてスピードコントローラーのセットアップが完了したことを確認します。



Beep Sound *Сигнал Бииип* *Bips* ビープ音			
1 short Beep *1 короткий сигнал* *1 bip court* 短めのビープ音1回	*The battery is NiMH/NiCd* *iMH/NiCd батарея* *La batterie est de type Ni-MH/NiCd* NiMH/NiCdバッテリー設定	*3 short Beeps* *3 коротких сигнала* *3 bips courts* 短めのビープ音3回	*The battery is 3S LiPo* *3S LiPo батарея* *La batterie est de type 3S LiPo* 3S LiPoバッテリー設定
2 short Beeps *2 коротких сигнала* *2 bips courts* 短めのビープ音2回	*The battery is 2S LiPo* *2S LiPo батарея* *La batterie est de type 2S LiPo* 2S LiPoバッテリー設定	*1 long Beep* *1 длинный сигнал* *1 bip long* 長めのビープ音1回	*Self-test and throttle calibration is okay. The ESC is ready to run.* *Самодиагностика и калибровка газа завершена.* *Auto-test et calibration de l'accélération sont corrects.* *Le contrôleur électronique de vitesse est prêt à* オートセットアップ完了

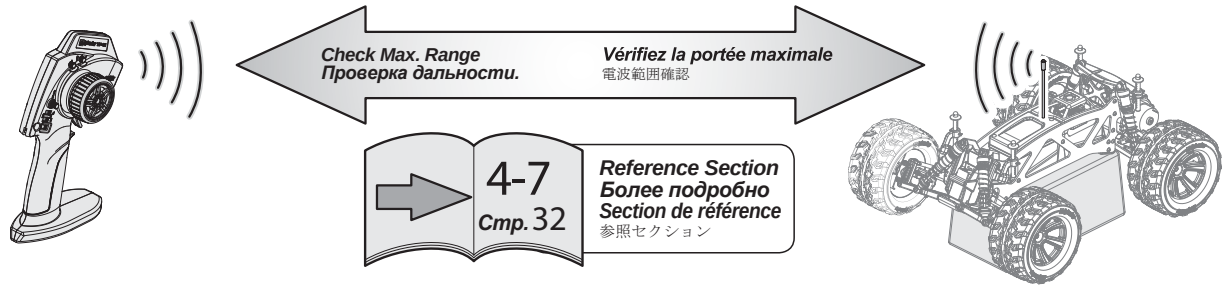
2 Checking radio range Проверка дальности радио сигнала Vérification de la portée du système radio 操作可能範囲の確認

To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there are any problems with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

Чтобы проверить дальность радиосигнала, попросите помощника удерживать машину на весу, а сами отойдите на максимальное расстояние, на котором вы планируете запускать модель. Проверьте управление и убедитесь, что модель реагирует правильно. Если вы обнаружили какие-либо проблемы с радиосвязью, не запускайте модель! Всегда сначала включайте питание передатчика, и только после этого включайте модель, иначе вы можете потерять контроль над автомобилем.

Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonction ner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettiez en route le véhicule avant l'émetteur, v ous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒にプロポに正しく反応するか確かめてください。
プロポに正しく反応しない場合は走行しないでください。
スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。



Caution Внимание! Précautions 警告

2.4GHz radio frequency only functions by line of sight. If you drive behind a solid object or around a corner and lose sight of the vehicle, you may lose control of the RC car.

Радиосигнал на частоте 2,4ГГц надежно передается только в пределах прямой видимости. Если вы заедете за какой-либо предмет или за угол здания, вы можете потерять контроль над машиной.

La fréquence radio de 2,4 GHz ne fonctionne qu'à vue, si vous envoyez le véhicule derrière un objet solide ou qu'il prend un virage et que vous le perdez de vue, vous pouvez en perdre le contrôle.

2 .4G H z 電波は直進性があり障害物によって遮断されやすい性質があります。
送信機とRCカーの間に障害物がないように注意してください。

3 Steering Trim Setup Триммер руля Réglage du trim de direction ステアリングトリムの調整

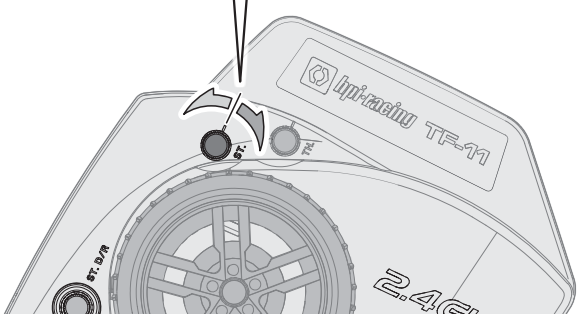
Steering Trim
Триммер руля
Trim de direction
ステアリングトリム

Turn steering trim to set tires in completely centered position.

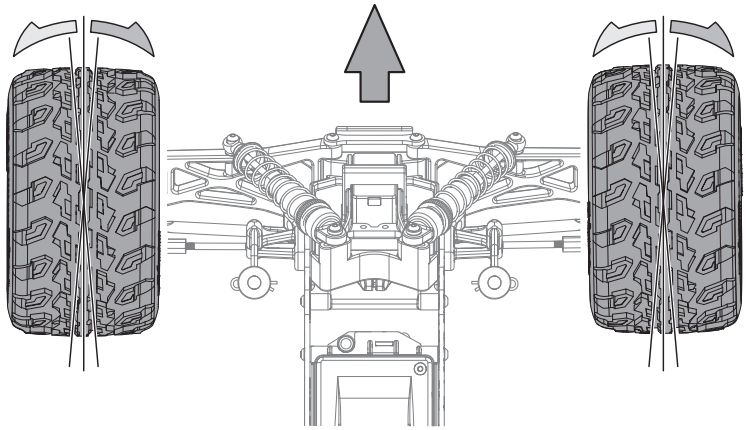
Используйте триммер руля, чтобы установить передние колеса точно по центру.

Tournez le trim de direction de fa çon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.

タイヤがまっすぐになるように
ステアリングトリムを左右にまわして調整します。

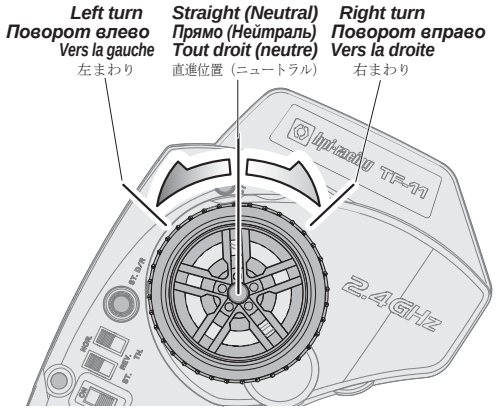


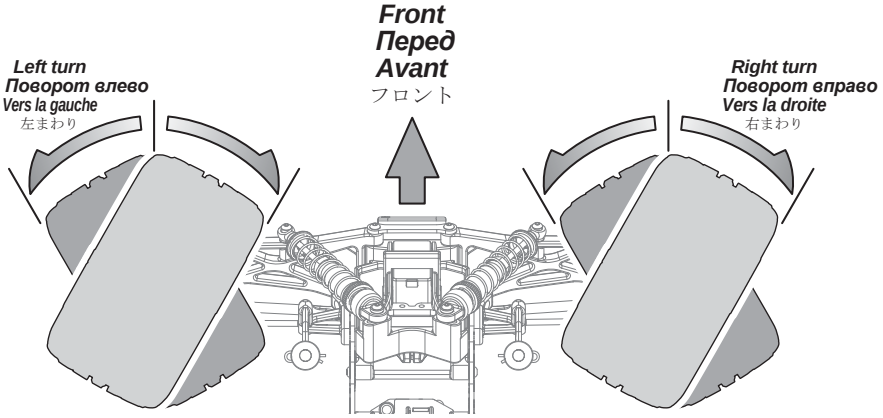
Front
Перед
Avant
フロント



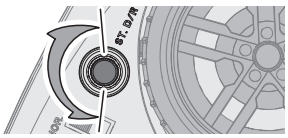
4 Transmitter Operation Функции передатчика Fonctionnement de l'émetteur 送信機の操作方法

1 Steering Wheel Volant de direction Рулевое колесо ステアリングホイール



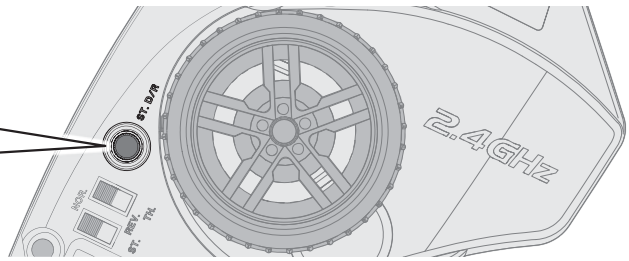


Steering Dual Rate
Двойные расходы руля
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート

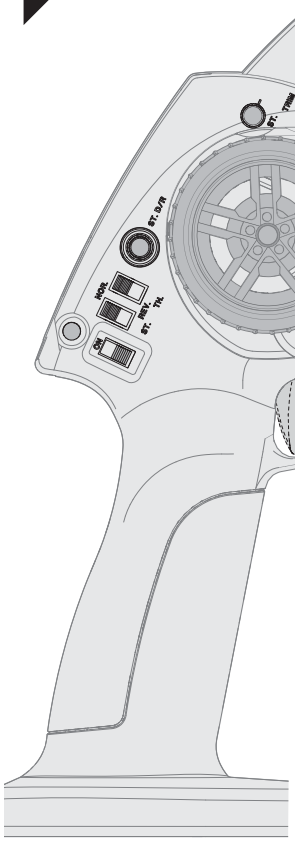


Cmp.32

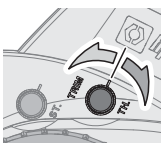
To be used to adjust steering servo throw.
Используйте для регулировки расходов серво руля
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。



2 Throttle Trigger Gâchette d'accélération Триммер газа スロットルトリガー



Throttle Trim
Триммер газа
Trim d'accélération
スロットルトリム

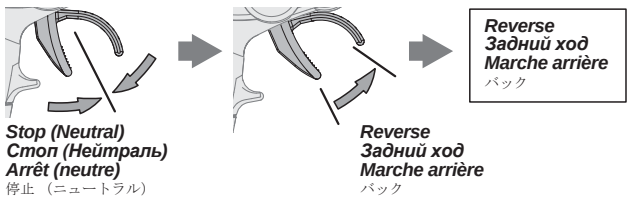


If your vehicle is moving, adjust the throttle trim until it stops.
Если при нейтральном положении курка модель движется, вращайте триммер газа, пока модель не остановится.
Si la voiture bouge, ajustez le trim de direction pour que la voiture arrête de bouger.
なにもしていないのに車が動いてしまう時は、スロットルトリムで動かなくなるように調節します。

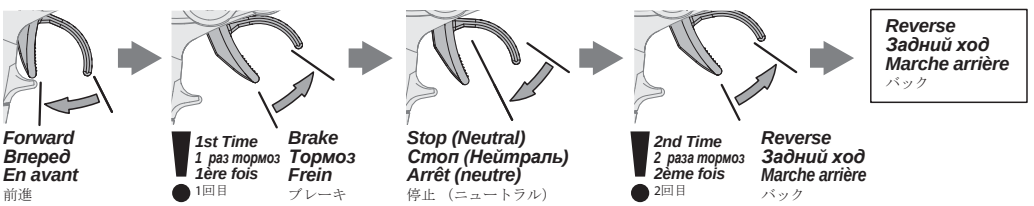
Reverse operation
Задний ход
Marche arrière
バックのしかた

- *A and B show the two ways to go in reverse.*
- *A и B показывают 2 варианта включения заднего хода.*
- *A et B indiquent les deux manières de passer en marche arrière.*
- バックにはA,Bの２種類の方法があります。

A *Stop → Reverse*
Стоп → Задний ход
Arrêt → Marche arrière
停止した状態からバック



B *Forward → Brake Twice → Reverse*
Вперед → 2 раза тормоз → Задний ход
Vers l'avant → Freinez deux fois → Marche arrière
前進からスロットルを2回バック側に動かすとバックします。



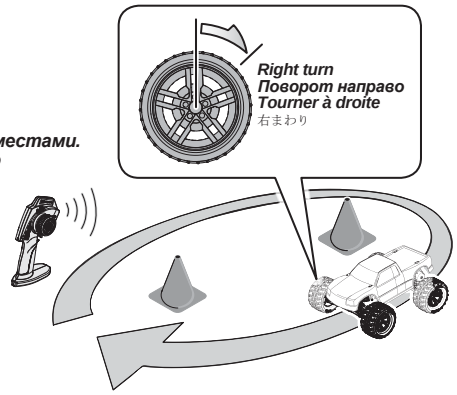
5 Practice Turning Практика вождения Entraînement au virage 曲がる練習をしましょう

Install body and enjoy!
Allow the car to cool down for 15 minutes between each run.
When the car is running toward the driver, the directions of the steering wheel are reversed.
Once you become comfortable driving your RC car, practice driving on a track with pylons.

Установите кузов и наслаждайтесь!
После каждого запуска давайте машине остыть в течение 15 минут.
Когда машина едет на водителя, направления отклонения рулевого колеса меняется местами.
После того, как вы освоите первые навыки вождения, попробуйте управлять моделью на треке с пилонами.

Installez la carrosserie et amusez-vous !
Laissez la voiture refroidir entre chaque séance.
Lorsque le véhicule revient vers son pilote, les directions du volant sont inversées.
Une fois que vous avez l'habitude de conduire votre véhicule radio-commandé, entraînez-vous à conduire sur une piste avec des plots.

ボディを取り付け走行させます。
走行用バッテリー1本走行後、15分以上休ませて再走行してください。
車がドライバーに向かって走ってくる場合には,ステアリング操作の方向が逆になります。
走行になれてきたら、パイロンなど目印を置いてコース通りに走ってみましょう。



Cautions · Attention
Внимание - Опасно!
Précautions · Attention
警告・注意

Do not run in water or sand.
Не запускайте модель по воде или песку.
Ne faites pas fonctionner dans l'eau ou sur le sable.
水たまり、砂地、じゅうたんなどでは走行させないでください。
故障の原因になることがあります。

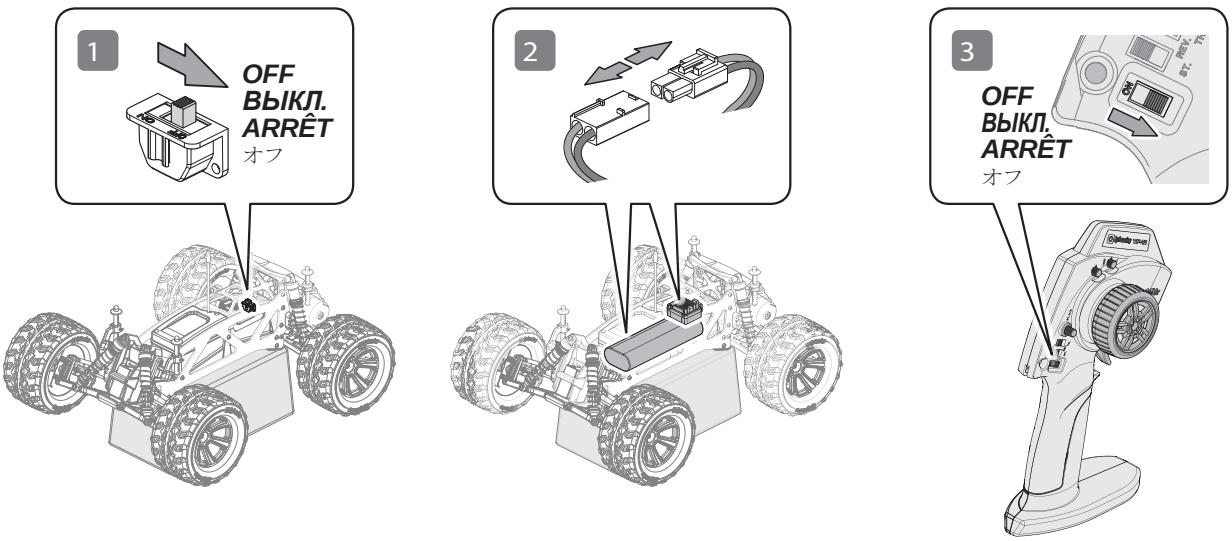
Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.
Не запускайте модель там, где ходят люди или на автомагистралях. Это может привести к серьезным авариям, травмам и/или порче имущества.
Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.
道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。

6 Turning R/C Unit Off Выключение радиоаппаратуры Éteindre l'unité de radio-commande スイッチの切り方

Attention
Опасно!
Attention
注意

Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Всегда сначала выключайте питание модели, а затем передатчик.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.
始めにR/Cカーのスイッチをoffにします。次に送信機のスイッチをoffにします。

If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car.
Если вы выключите передатчик прежде, чем питание модели, вы можете потерять контроль над RC машиной.
Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.
スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。



Cautions
Внимание!
Précautions
警告

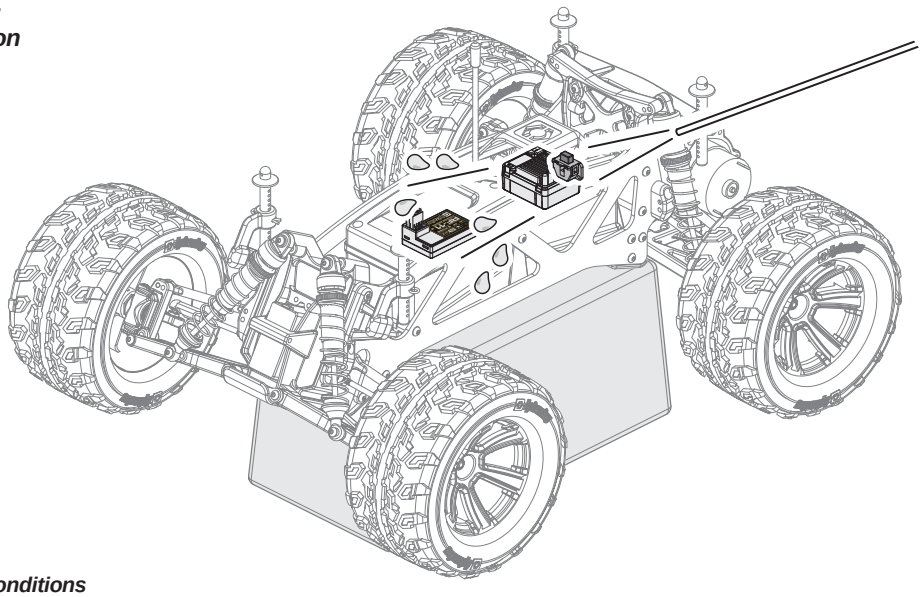
Make sure receiver is turned OFF before connecting the battery, the vehicle may run out of control.

Перед подключением батареи убедитесь, что выключатель приемника выключен, иначе модель может выйти из-под контроля.

Vérifiez que le récepteur est en position ARRÊT (OFF) avant de connecter la batterie, faute de quoi vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.

受信機のスイッチが、OFFになっている事を確認します。
R/Cカーが暴走する恐れがありますので注意してください。

Attention
Опасно!
Attention
注 意



Driving in Wet Conditions

This HPI vehicle is designed to provide water protection for the on-board radio system components so it can be driven in wet conditions. The vehicle is not designed to be completely submerged in water. Driving in wet conditions will require additional vehicle maintenance.

Notes:

Never drive the vehicle in stormy conditions where lightning could be present. The transmitter is not waterproof; always keep it protected from rain and water. Remove all water/mud and dry the vehicle completely after driving. Check the vehicle for trapped water in the tires, transmission, etc. Some metal parts like bearings and hinge pins will need lubrication after driving in wet conditions. The electric motor is not designed to be submerged in water. If water gets inside, it can reduce the life of the motor. Most LiPo battery packs are not designed to operate in wet conditions. Consult the instruction manual or manufacturer for limitations. Inspect the inside of the waterproof radio enclosure after driving in wet conditions. Adjust wiring and seals as needed to prevent water damage. After running in water, dry off any water from ESC and connectors.

Вождение в условиях повышенной влажности

Этот автомобиль от HPI имеет влагозащиту электронных компонентов, поэтому модель можно использовать во влажных условиях. Помните! Машина не рассчитана на полное погружение в воду. Эксплуатация во влажных условиях требует дополнительного техобслуживания.

Примечание:

Никогда не запускайте модель в штормовых условиях, во время грозы или молнии. Передатчик не является водонепроницаемым, оберегайте его от воздействия влаги! После запуска очистите модель от грязи и высушите ее. Убедитесь в отсутствии воды в шинах, редукторах и т.д. Некоторые металлические детали, такие как подшипники и шарниры, после вождения во влажных условиях необходимо смазать. Электродвигатель не предназначен для погружения в воду. Если вода попадет внутрь, это может уменьшить срок службы двигателя. Большинство LiPo батарей не предназначены для работы в условиях повышенной влажности (см инструкцию к батарее). После запуска во влажных условиях осмотрите внутри отсек бортовой аппаратуры. Чтобы предотвратить повреждения от воды, периодически осматривайте проводку. После запуска во влажных условиях удаляйте влагу из разъемов регулятора скорости.

Conduire dans des conditions humides

Ce véhicule HPI est conçu protéger de l'eau les composants du système radio embarqué, afin de pouvoir être utilisé dans des conditions humides. Le véhicule n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est entièrement submergé dans l'eau. Conduire dans des conditions humides exigera un entretien supplémentaire du véhicule.

Notes :

Ne conduisez jamais le véhicule par temps d'orage, lorsque des éclairs pourraient se produire. L'émetteur n'est pas étanche, protégez-le toujours de la pluie et de l'eau

Retirez toute l'eau et la boue, puis séchez entièrement le véhicule après l'avoir utilisé. Inspectez tout le véhicule pour vérifier qu'il ne reste pas d'eau dans les pneus, dans la transmission, etc. Certaines parties métalliques comme les roulements et les axes auront besoin d'être lubrifiés après une utilisation en milieu humide. Le moteur électrique n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est submergé dans l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur, cela peut réduire la durée de vie du moteur. La plupart des packs de batteries LiPo ne sont pas conçus pour fonctionner dans des conditions humides. Consultez le manuel d'instructions ou le fabricant pour connaître quelles sont les limitations. Inspectez l'intérieur du compartiment radio étanche après avoir utilisé le véhicule dans des conditions humides. Positionnez bien comme indiqué le câblage et les joints, afin d'éviter les dommages dus à l'eau. Après une utilisation dans l'eau, séchez bien le contrôleur de vitesse et les connecteurs.

水のある場所での走行について

HPI製品に搭載される無線システムは防水設計されていますが、シャーシは水中走行できるようには設計 されていませんので水のある場所での走行後は
シャーシの十分なメンテナンスが必要となります。

注意事項；
大雨が降るような状況での走行はお止めください。
送信機は防水設計されていませんので水分が付着しないように注意してください。
走行後はシャーシの水分、泥などの汚れを丁寧に落としてください。
タイヤ、ギアボックスなどに入った水分も取り除き、金属パーツ、ベアリング等は注油して錆を防いでください。
モーターは防水設計されていません。
内部に水分が入るとモーターが破損する恐れがあります。
市販のLiPoバッテリーは防水設計されていません。
製造メーカーの取扱い説明書の指示に従って使用してください。
水分のある場所での走行後は防水受信機ボックスの中を点検し、必要があれば配線を調整してください。
スピードコントローラーに水分が付着した場合には走行後にエアーなどで水分を飛ばし、よく乾燥させてください。

If R/C car does not move or you have no control, see below.
Если ваша RC модель не едет или не контролируется, смотрите возможные причины ниже.
Si le véhicule télécommandé ne bouge pas ou si vous n'en avez pas le contrôle, voyez ci-dessous.
R/Cカーが動かない、動作がおかしいと思った場合は表を参考に原因を調べてください。

Problem Проблема Problème 症状	Cause Причина Cause 原因	Remedy Решение Remède 対策	Section Раздел Section 項目
Does Not Move. ***Машина не едет*** ***Le véhicule ne bouge pas*** 動かない	***Battery is not placed properly in the transmitter.*** ***Неправильно вставлены батарейки в передатчик.*** ***Les piles ne sont pas placées correctement dans l'émetteur.*** 送信機の電池が正しく入っていない。	***Place batteries in the transmitter properly.*** ***Вставьте батарейки, соблюдая полярность.*** ***Positionnez correctement les piles dans l'émetteur.*** 送信機の電池を正しく入れる。	2-2 ***Стр. 8***
	Weak or no battery in model. ***Разряжена или отсутствует батарея в модели.*** ***Batterie faible ou non installée*** 走行用バッテリーは充電されていますか？	***Install charged battery.*** ***Установите заряженную батарею.*** ***Mettez en place une batterie chargée*** 走行用バッテリーを充電してください。	2-1 ***Стр. 7***
	Damaged motor. ***Неисправен мотор.*** ***Moteur endommagé*** モーターに異常はありませんか？	***Replace with new motor.*** ***Установите новый мотор.*** ***Remplacez par un nouveau moteur*** 変な音がしたり、すぐに熱くなるような場合は、モーターを交換してください。	4-3 ***Стр. 22*** 4-7 ***Стр. 33***
	Frayed or broken wiring. ***Повреждены провода.*** ***Câble dénudé ou coupé*** コードなどがやぶけて断線していませんか？	***Splice and insulate wiring completely.*** ***Замените поврежденные провода.*** ***Faites une épissure et isolez complètement le câble.*** コードを絶縁するか、カスタマーサービスに修理を依頼してください。	4-7 ***Стр. 33***
	ESC is shut down by heat protection circuit. ***Сработала тепловая защита регулятора.*** ***Le système ESC est fermé par le circuit de protection thermique.*** E SCのヒートプロテクターが働いていませんか？	***Stop driving immediately, do not drive the car until the Speed Controller cools down.*** ***Дайте регулятору скорости остыть.*** ***Arrêtez immédiatement de conduire, ne pilotez pas la voiture tant que le contrôleur de vitesse n'a pas refroidi.*** 走行を中止しスピードコントローラーの温度が下がるまで走行させないでください。 回路内の温度が通常温度にもどればヒートプロテクター機能は解除されます。	4-6 ***Стр. 33*** 2-2 ***Стр. 10***
No Control. ***Нет контроля*** ***Auto Pas de contrôle*** 思うように動かない	***Improper antenna on transmitter or model.*** ***Неправильно расправлена антена модели или передатчика.*** ***Antenne inadéquate sur l'émetteur ou le véhicule*** アンテナはのびていますか？	***Fully extend antenna.*** ***Полностью расправьте антенну.*** ***Dépliez complètement l'antenne.*** 送信機、受信機のアンテナを確実にのばしてください。	4-7 ***Стр. 33***
	Weak or no batteries in transmitter or model. ***Разряжена батарея модели или передатчика.*** ***Batterie faible ou absente dans l'émetteur ou le véhicule.*** 走行用バッテリーや、送信機の電池が減っていませんか？	***Install charged or fresh batteries.*** ***Установите заряженную батарею.*** ***Mettez des batteries rechargées ou neuves.*** 走行用バッテリーは充電し、送信機の電池は、新品に交換してください。	2-1 ***Стр. 7*** 2-2 ***Стр. 8***
	Neutral position or trim is incorrect. ***Неправильно установлено нейтральное положение триммеров.*** ***La position neutre est incorrecte ou le trim n'est pas réglé.*** ニュートラル、トリムがくるっている。	***Adjust the steering trim referring to Page 15.*** ***Отрегулируйте триммеры, как указано на стр. 15.*** ***Réglez le trim de direction en vous reportant à la page 15.*** P.15のステアリングトリムの調整を参考に調整する。	2-3 ***Стр. 14***
	Binding Setup is incorrect. ***Не инициализирована связь приемника с передатчиком.*** ***Est-ce que l'association est correctement effectuée ?*** バインドが正しく設定されていない。	***Make sure binding is setup properly.*** ***Выполните процесс инициализации связи.*** ***Vérifiez que l'association est correctement effectuée.*** バインドの設定を行います。	4-7 ***Стр. 34***
Steering and Throttle Function Reversed. ***Руль или газ работают в обратном направлении.*** ***Direction et accélération inversées*** 思っている動作と逆に動く	***Servo reverse switch is in the wrong position.*** ***Переключатели реверса в неправильном положении.*** ***L'interrupteur de marche arrière du servo est dans la mauvaise position*** 送信機のリバーススイッチの向きが変わっていませんか？	***Set to correct position see page 9.*** ***Установите переключатели в правильное положение (стр.9)*** ***Vérifiez la position correcte en page 9*** Page.9を参考に送信機のリバーススイッチの位置を確認します。	2-2 ***Стр. 9*** 4-7 ***Стр. 32***
	Wires from ESC to motor are inproperly connected. ***Неправильно подключены провода регулятора к двигателю.*** ***Veuillez vérifier que les fils allant de l'ESC au moteur sont correctement raccordés.*** モーター、ESCの配線が逆になっていませんか？	***Refer to page 30. It will show how to connect the motor.*** ***Подключите провода правильно (см. стр.30).*** ***Reportez-vous à la page 30.*** ***Vous y verrez comment raccorder le moteur.*** P age.30を参考に接続し直してください。	4-7 ***Стр. 33***

Maintenance Chart Tableau d'entretien
Обслуживание шасси メンテナンス項目

For maintenance schedule, refer to bottom chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next run. Regular maintenance is necessary to prevent damage to the car and maintain its performance.

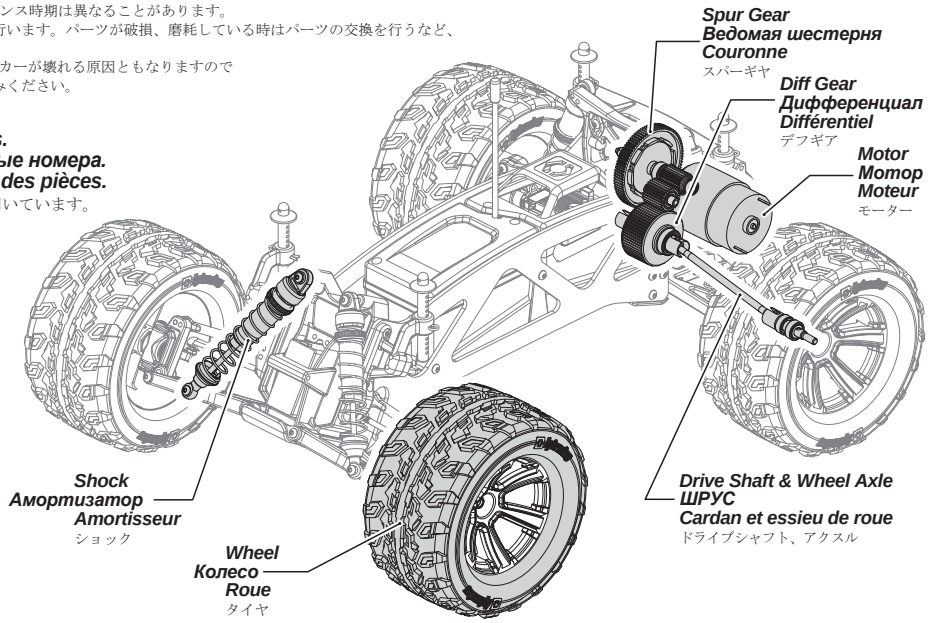
График технического обслуживания см. в таблице ниже. После запуска очистите корпус и проверьте все движущиеся детали на предмет отсутствия повреждений. Если какие-либо детали сломаны или повреждены, отремонтируйте или замените их. Регулярное техническое обслуживание необходимо для предотвращения повреждения модели и поддержания ее в рабочем состоянии.

Pour le programme d'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation. Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なることがあります。
R/Cカー走行後は、掃除しながら各部パーツの点検と動作確認を行います。パーツが破損、磨耗している時はパーツの交換を行うなど、次回の走行に備えてメンテナンスを行なってください。
メンテナンスを行わないとR/Cカー本来の性能が発揮されず、R/Cカーが壊れる原因ともなりますので走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行ってから走行をお楽しみください。

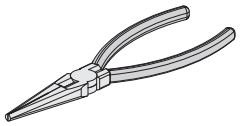
Refer to sellable number to purchase parts.
Для подбора деталей см. их каталожные номера.
Reportez-vous à la référence pour acheter des pièces.
説明書内で使用している部品番号は全て注文用番号を用いています。
部品購入時にそのままご利用頂けます。

Look for any damaged parts.
Ищите любые поврежденные детали.
Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées.
各部が傷んでいないか確認してください。

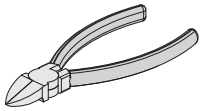


x1 Every Pack / После каждой поездки / À chaque charge des batteries. 毎1パック走行後	x10 Every 10 Packs / После каждой 10 поездки / Toutes les 10 charges des batteries. 毎10パック走行後	x20 Every 20 Packs / После каждой 20 поездки / Toutes les 20 charges des batteries. 毎20パック走行後	Maintenance Item / Объект тех. обслуживания / Élément d'entretien メンテナンス項目	Reference Section / Более подробно. / Section de référence 参照ページ
●			Chassis Maintenance / Обслуживание шасси. / Entretien du châssis シャーシのメンテナンス	Стр. 21 4-1
●			Wheel Maintenance / Обслуживание колес. / Entretien des roues タイヤのメンテナンス	Стр. 22 4-2
		●	Motor and Pinion Gear Replacement / Замена двигателя и моторной шестерни. / Remplacement du moteur et du pignon モーター、ピニオンギアの交換	Стр. 22 4-3
	●		Transmission Maintenance - Spur Gear / Обслуживание трансмиссии -шестерни редуктора. / Entretien de la transmission et de la couronne 駆動系のメンテナンス - スパーギア	Стр. 24 4-4
		●	Transmission Maintenance - Diff Gear / Обслуживание трансмиссии - дифференциалы / Entretien de la transmission et du différentiel 駆動系のメンテナンス - デフギア	Стр. 25 4-5
	●		Shock Maintenance / Обслуживание амортизаторов. / Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス	Стр. 30 4-6
●			Radio Maintenance / Обслуживание радиоаппаратуры. / Entretien de la radio プロポシステムのメンテナンス	Стр. 32 4-7

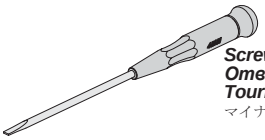
Necessary for Maintenance Необходимо для обслуживания Nécessaire pour l'entretien メンテナンスに必要なもの



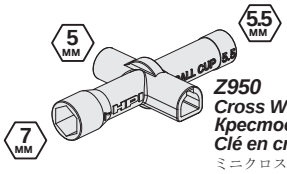
Needle Nosed Pliers
Пассатижи с тонкими губками
Pinces à becs longs
ラジオペンチ



Side Cutters
Кусачки
Pince coupante latérale
ニッパー

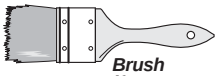


Screwdriver
Отвертка
Tournevis
マイナスドライバー

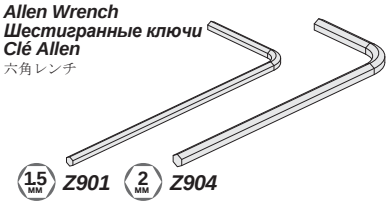


Z950
Cross Wrench
Крестовый ключ
Clé en croix
ミニクロスレンチ

Rag
Ветошь
Chiffon
ウエス



Brush
Кисть
Pinceau
ハケ



Allen Wrench
Шестигранные ключи
Clé Allen
六角レンチ

Z901 ***Z904***

Z164
Grease
Смазка
Graisse
グリス

Z159
Thread Lock (Green)
Фиксатор резьбы (зеленый)
Frein à filet (vert)
ネジロック剤(グリーン)

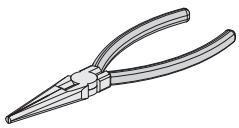
Instant Cement
Клей CA
Colle instantanée
瞬間接着剤

Oil Spray
WD-40
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー

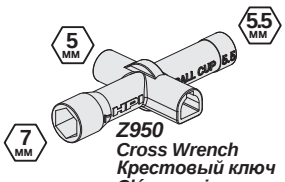
9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Очиститель для нитро машин
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー

4-1 *Chassis Maintenance* *Обслуживание шасси* *Entretien du châssis* シャーシのメンテナンス

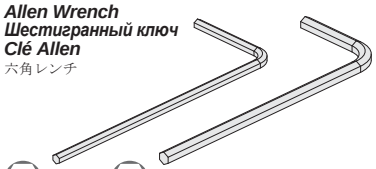
After running, clean the car and lubricate metal to metal contacts. Replace damaged parts, check that all the screws are tight.
После запуска, очистите машину и смажьте металлические узлы. Замените поврежденные детали, проверьте, что все винты плотно затянуты.
Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points.Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.
走行後はR/Cカーの掃除を行いながら、R/C　カーのメンテナンスをし、シャーシの可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けてください。



Needle Nosed Pliers
Пассатижи с тонкими губками
Pinces à becs longs
ラジオペンチ



Z950
Cross Wrench
Крестовый ключ
Clé en croix
ミニクロスレンチ

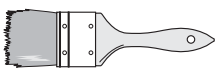


Allen Wrench
Шестигранный ключ
Clé Allen
六角レンチ

Z901 ***Z904***

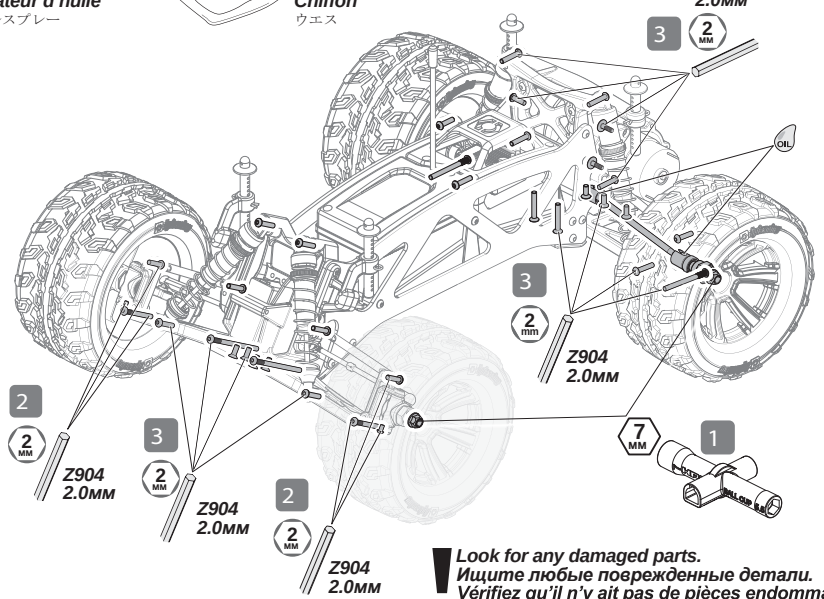
9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Очиститель для нитро машин
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー

Oil Spray
WD-40
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー



Brush
Кисть
Pinceau
ハケ

Rag
Ветошь
Chiffon
ウエス



Check to make sure these screws are in good condition.
Убедитесь, что эти винты надежно затянуты.
Vérifiez que ces vis sont en bon état.
下記の優先順位でネジの緩みを確認してください。

1. ***Wheel nuts.***
   Гайки колес
   Ecrou de roue.
   ホイールナット
2. ***Steering knuckle screws.***
   Винты поворотных кулаков.
   Vis de fusées de direction.
   ステアリングナックルのネジ
3. ***Chassis screws***
   Винты шасси.
   Vis du châssis
   シャーシのネジ

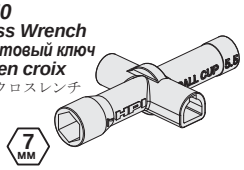
Look for any damaged parts.
Ищите любые поврежденные детали.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.
各部が傷んでいないか確認してください。

4-2

Wheel Maintenance *Entretien des roues*
Обслуживание колес タイヤのメンテナンス

Make sure the tires are secured on the wheels. Re-glue if necessary.
Убедитесь, что шины надежно держатся на дисках колес. При необходимости приклейте их.
Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.
表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着してください。

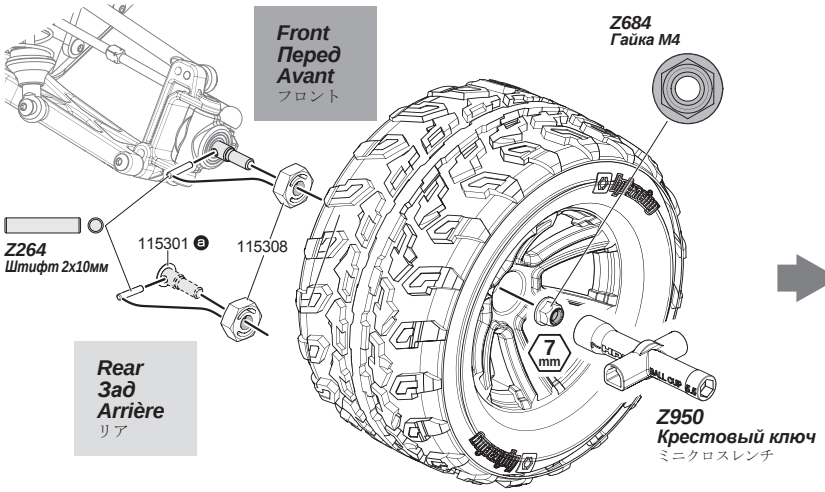
Z950
Cross Wrench
Крестовый ключ
Clé en croix
ミニクロスレンチ



Instant Cement
Клей CA
Colle instantanée
瞬間接着剤

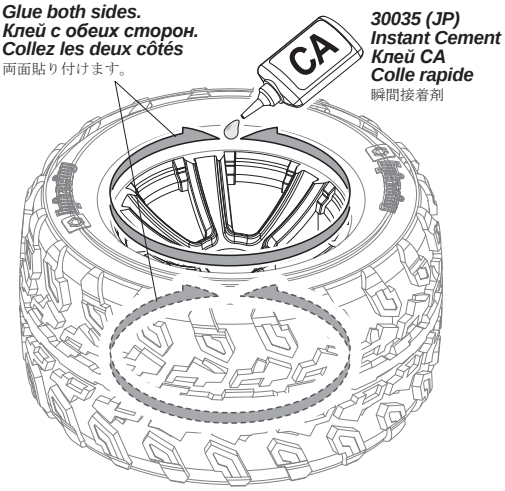
1

This step is the same for front and rear shock maintenance.
Этот шаг одинаковый для передних и задних колес.
Même étape pour l'avant et l'arrière.
図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。



2

Use small amount to secure tire.
Используйте небольшое количество клея.
Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.
瞬間接着剤の付けすぎに注意



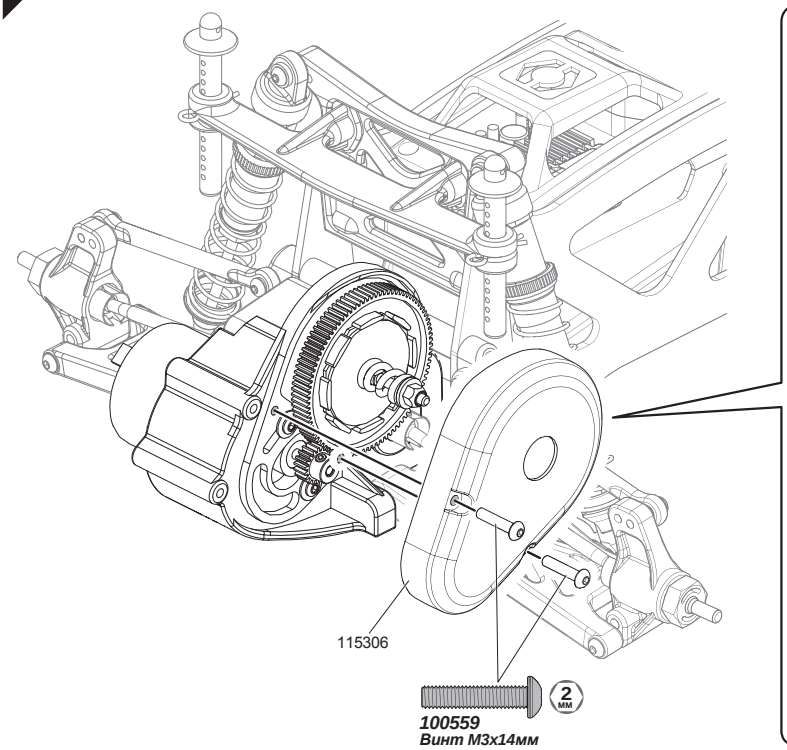
4-3

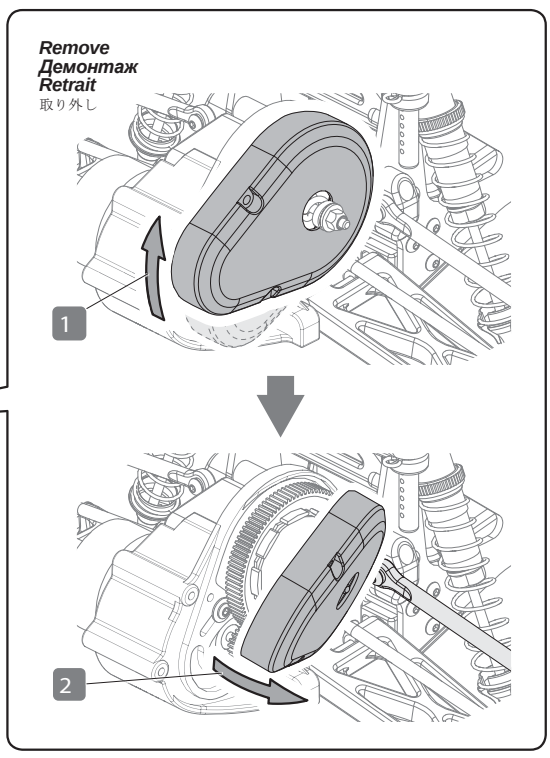
Motor and Pinion Gear Replacement *Remplacement du moteur et du pignon*
Замена двигателя и моторной шестерни モーター、ピニオンギアの交換

Adjust pinion and spur gear mesh so that they operate smoothly.
Отрегулируйте зазор между шестернями так, чтобы они работали плавно.
Réglez l'engrènement du pignon et de la couronne pour qu'ils fonctionnent en douceur.
ピニオンギアとスパーギアの噛み合わせが適切になるようにモーターの取り付け位置を動かして調整します。

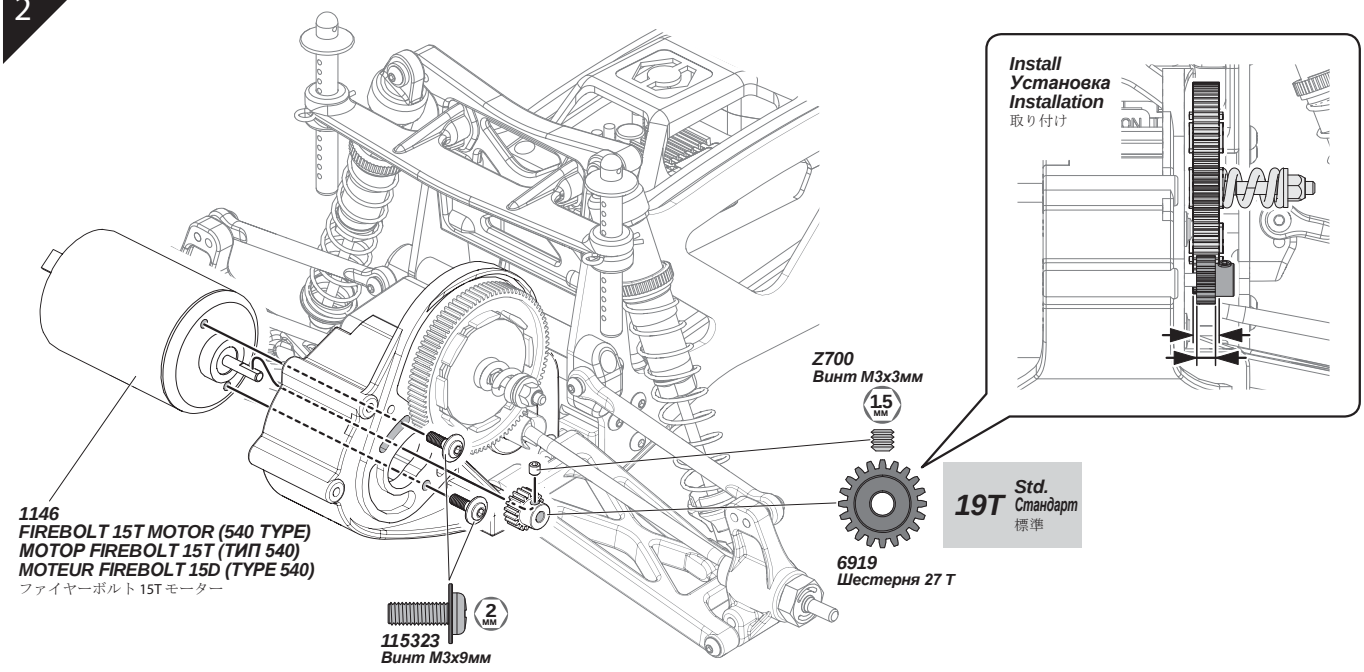
Allen Wrench
Шестигранный ключ
Clé Allen
六角レンチ

1





2

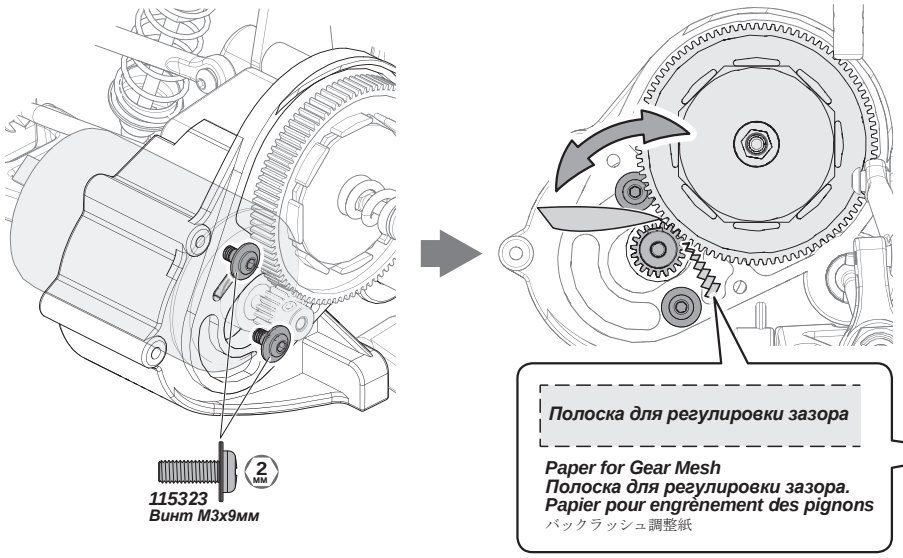


Proper Spur Gear Mesh
Регулировка зазора шестеренок
Engrènement correct de la couronne
バックラッシュの調節

Adjust the motor position to get proper gear mesh. To get a perfect gear mesh, place a piece of paper between the gears and tighten the motor mount screws.
The spur gear may be damaged if the gear mesh is wrong.

Отрегулируйте положение мотора, чтобы получить надлежащий зазор между зубьями шестеренок редуктора. Чтобы получить идеальный зазор, вставьте между шестернями полоску бумаги, плотно сожмите шестерни и затяните винты крепление двигателя и извлеките полоску. Если зазор выставить неправильно, шестерни будут повреждены.

モーターの位置を移動させてギアが
軽く回るように調整します。
スパーギアとピニオンギヤの間に紙片をはさみモーターを
固定すると適切なバックラッシュが設定できます。
バックラッシュを適切に調整しないと
ギアが破損する場合があります。

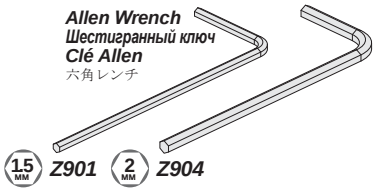


Recommended Gearing Рекомендуемые шестерни Empfohlene Übersetzung 推奨ギヤ比

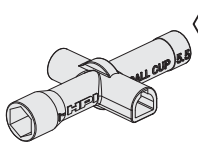
Pinion Gear Моторная шестерня Ritzel ピニオンギヤ Шаг 48	19T (6919) Std. Stand 標準	20T (6920)	21T (6921)	22T (6922)	23T (6923)	24T (6924)	25T (6925)	26T (6926)	27T (6927)	28T (6928)	29T (6929)	30T (6930)	31T (6931)	32T (6932)	33T (6933)
Gear Ratio Передаточное число Rapport ギヤレシオ	12.884	12.24	11.657	11.127	10.643	10.2	9.792	9.415	9.067	8.743	8.441	8.16	7.897	7.65	7.418
Max. Speed Макс. скорость Vitesse maximale 最高速	Slower Медленнее Plus lente 遅い													Faster Быстрее Plus rapide 速い	
Acceleration Ускорение Accélération 加速	Quicker Выше Plus rapide 良い													Slower Ниже Plus lente 遅い	

Transmission Maintenance - Spur Gear
Обслуживание трансмиссии-шестерни редуктора

Entretien de la transmission et de la couronne
駆動系のメンテナンス - スパーギア

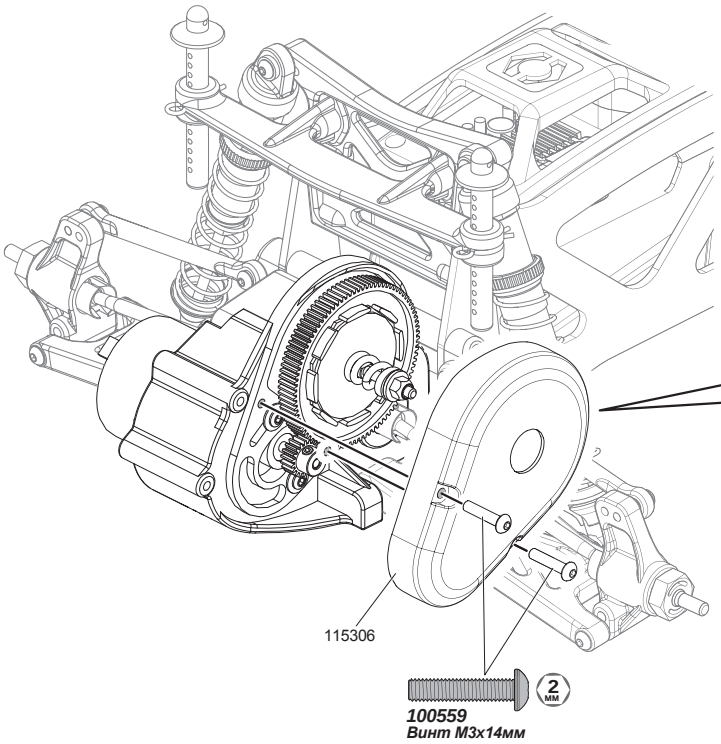


Allen Wrench
Шестигранный ключ
Clé Allen
六角レンチ



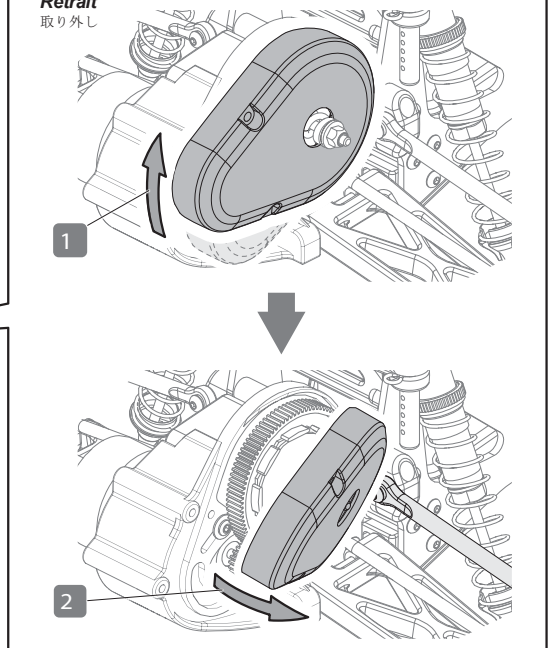
Z950
Cross Wrench
Крестовый ключ
Clé en croix
ミニクロスレンチ

1

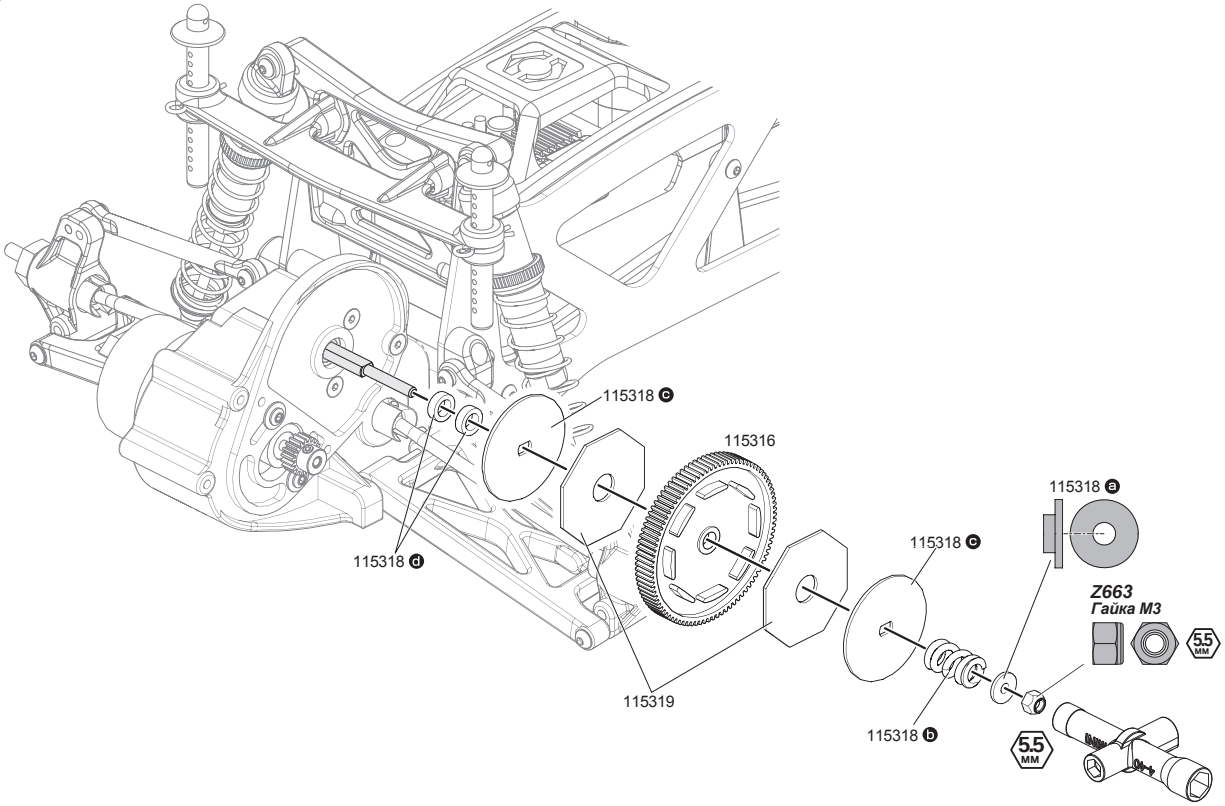


100559
Винт M3x14мм

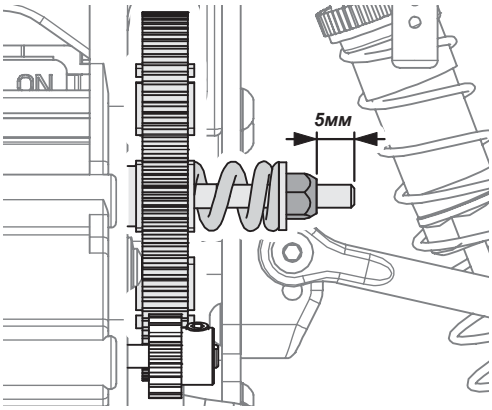
Remove
Демонтаж
Retrait
取り外し

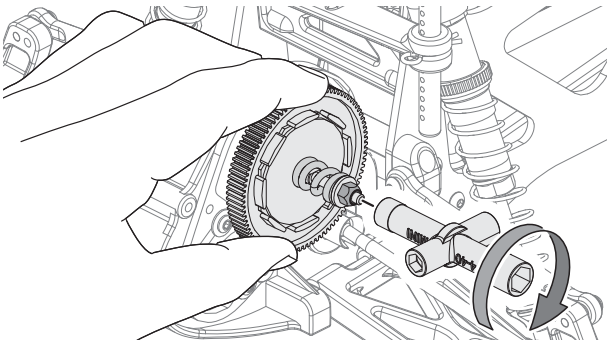


2



Adjusting the Slipper Clutch *Réglage de l'embrayage*
Регулировка слиппера スリッパークラッチの調整





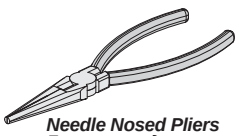
After running, if slipper clutch is too loose, tighten 1/4 turn.
Если во время езды слиппер проскальзывает, затяните гайку на ¼ оборота.
Si après l'utilisation l'embrayage est encore trop desserré, serrez-le d'1/4 tour.
走行後スリッパーがすべるような場合は1/4回転づつロックナットを締めこんでください。

Track Condition *Condition de la piste* *Состояние трассы* 路面	*Slipper Clutch* *Slipper Einstellung* *Слиппер* スリッパークラッチ	*Characteristics* *Caractéristiques* *Влияние на ходовые качества* 特性
Slippery ***Скользкая*** ***Glissante*** 滑りやすい	***Loosen*** ***Ослабить*** ***Desserrer*** 緩める	***Smoother power delivery.*** ***Плавная передача мощности*** ***Transmission de la puissance plus en douceur.*** 急激なトルクを抑え、スムースな発進が可能になります。
High Grip ***Не скользкая*** ***Forte accroche*** グリップが良い	***Tighten*** ***Затянуть*** ***Serrer*** 締める	***Quicker throttle response.*** ***Быстрое ускорение*** ***Réponse plus rapide de l'accélération.*** トルクを逃がさず確実にパワーを路面に伝えます。

Adjust the Slipper Clutch in 1/8 turn increments. If the Slipper is too loose, it can damage the Drive Gear.
Регулируйте слиппер, вращая гайку с шагом не более 1/8 оборота. Если слиппер будет сильно проскальзывать, это может привести к повреждению привода.
Réglez l'embrayage par incréments de 1/8 de tour. Si l'embrayage était trop desserré, cela pourrait endommager la couronne.
スリッパーを調整するときはットを1/8 回転づつ回して調整します。スリッパーをすべらせすぎると発熱によりスパーギヤ破損の原因となります。

4-5 *Transmission Maintenance - Diff Gear* *Обслуживание трансмиссии-дифференциалы* *Entretien de la transmission et du différentiel* 駆動系のメンテナンス - デフギア

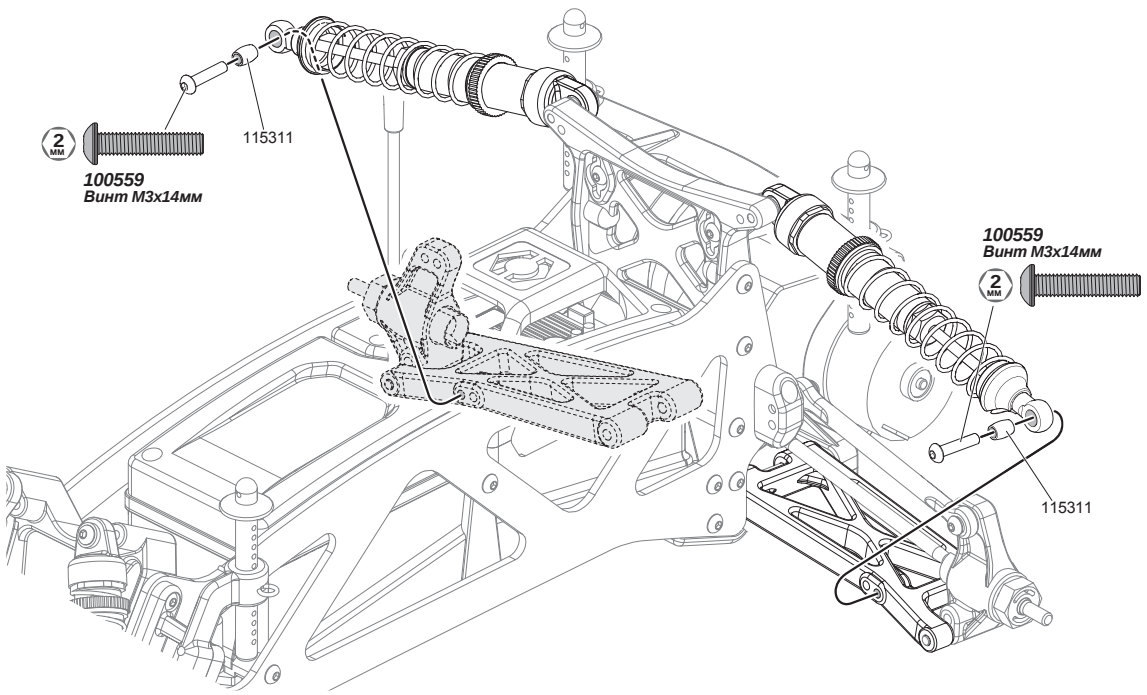
Inspect for oil leakage and gear wear.
Repair or replace if necessary.
Осмотрите на предмет отсутствия утечки масла и износа шестеренок.
При необходимости отремонтируйте или замените.
Vérifiez qu'il n'y a pas fuite d'huile ou d'usure des pignons. Réparez ou remplacez si nécessaire.
オイル漏れ、ギアの磨耗を確認し、必要であれば交換をします。


Needle Nosed Pliers
Пассатижи с длинными губками
Pinces à becs longs
ラジオペンチ

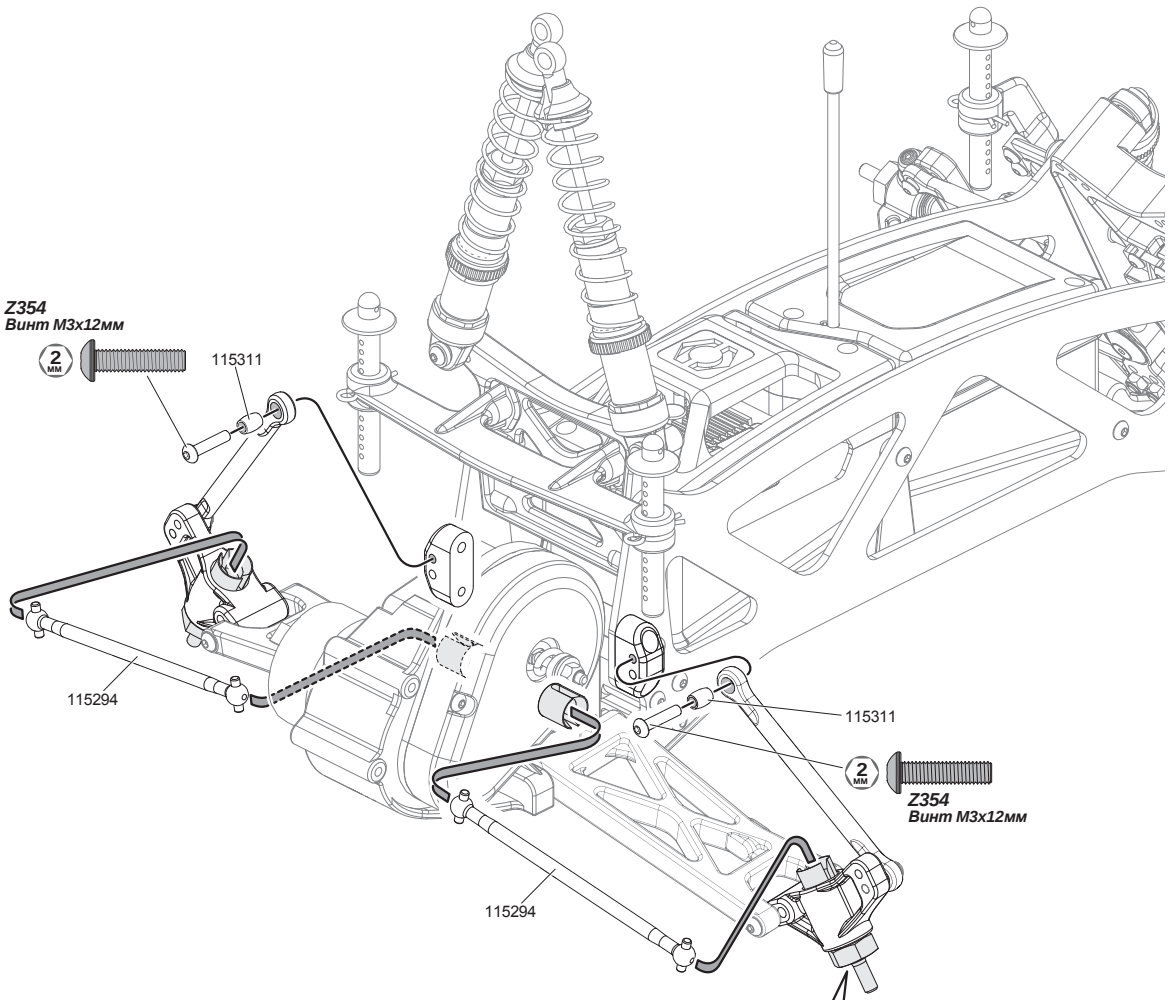
Allen Wrench
Шестигранный ключ
Clé Allen
六角レンチ
2мм ***Z904***

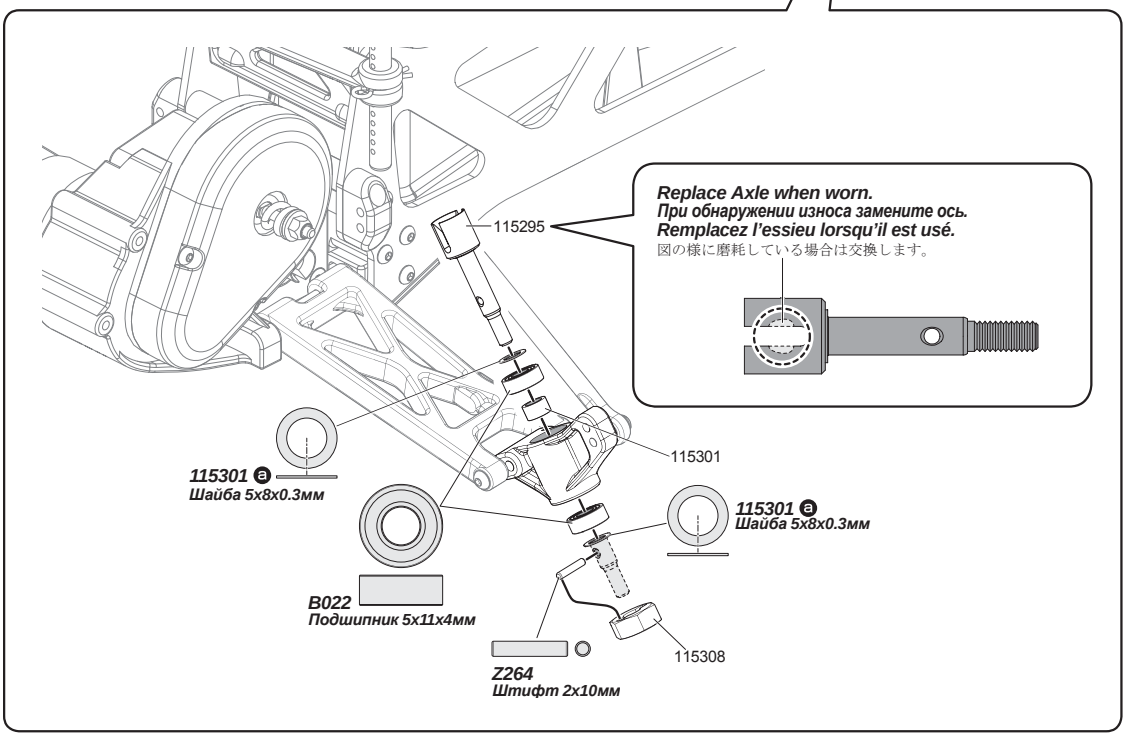
Z164
Grease
Смазка
Graisse
グリス

1

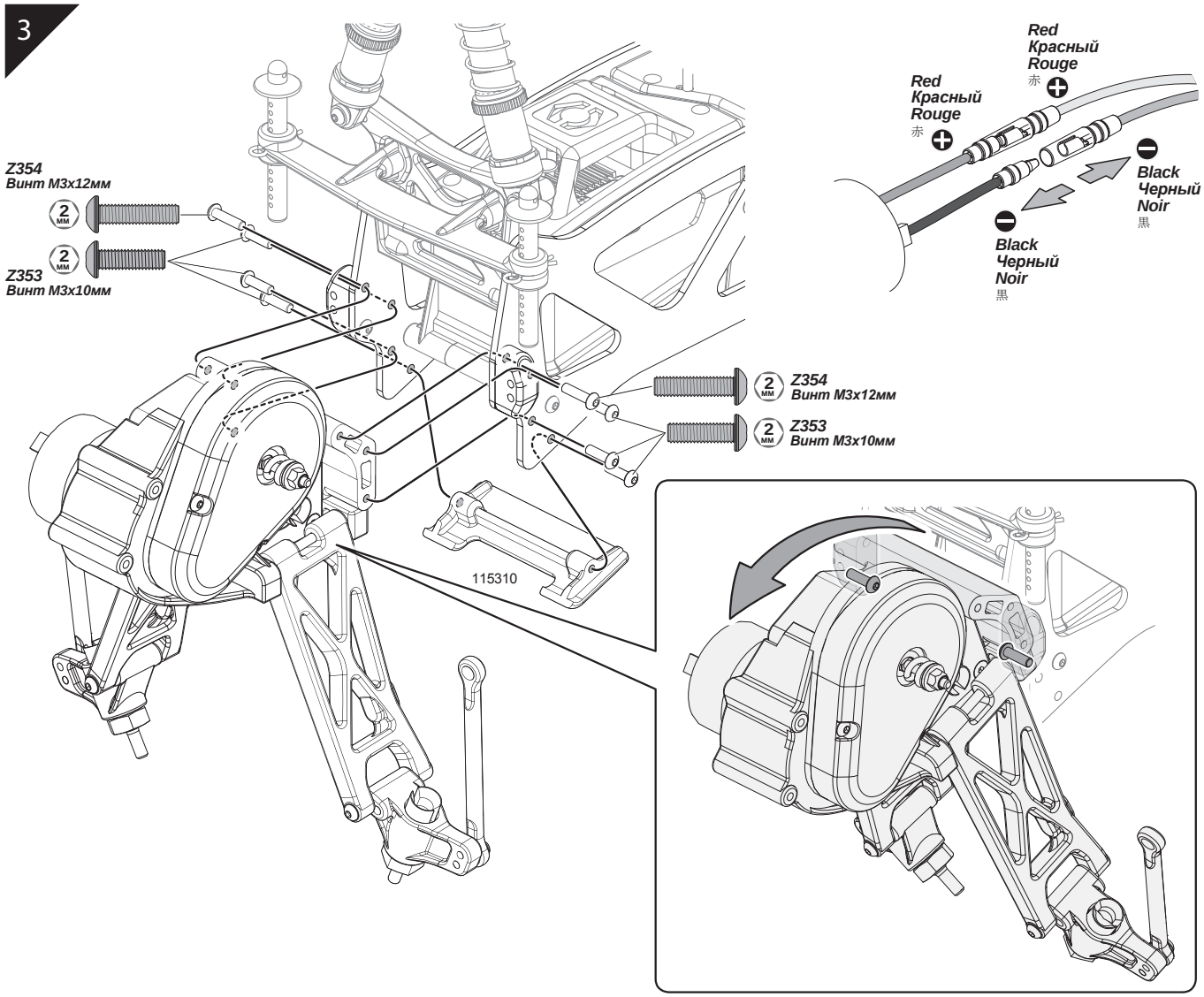


2

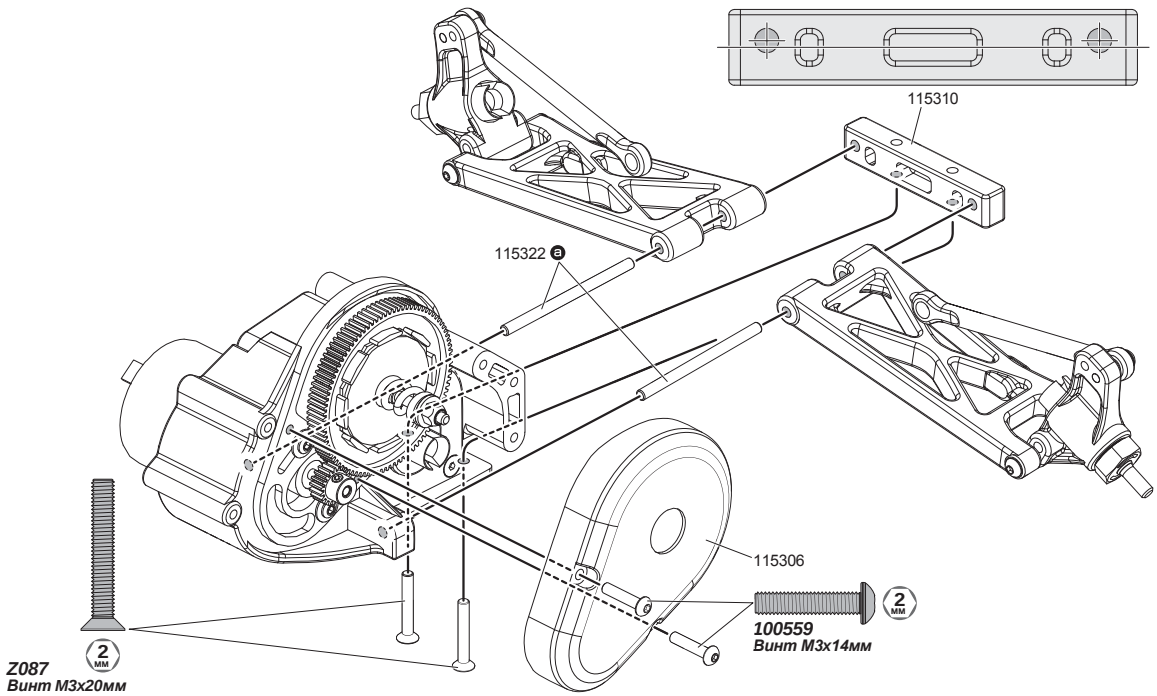

Z354
Винт M3x12мм
115311
115294
115311
Z354
Винт M3x12мм
115294


115295
Replace Axle when worn.
При обнаружении износа замените ось.
Remplacez l'essieu lorsqu'il est usé.
図の様に磨耗している場合は交換します。
115301 a
Шайба 5x8x0.3мм
115301
115301 a
Шайба 5x8x0.3мм
B022
Подшипник 5x11x4мм
115308
Z264
Штифт 2x10мм

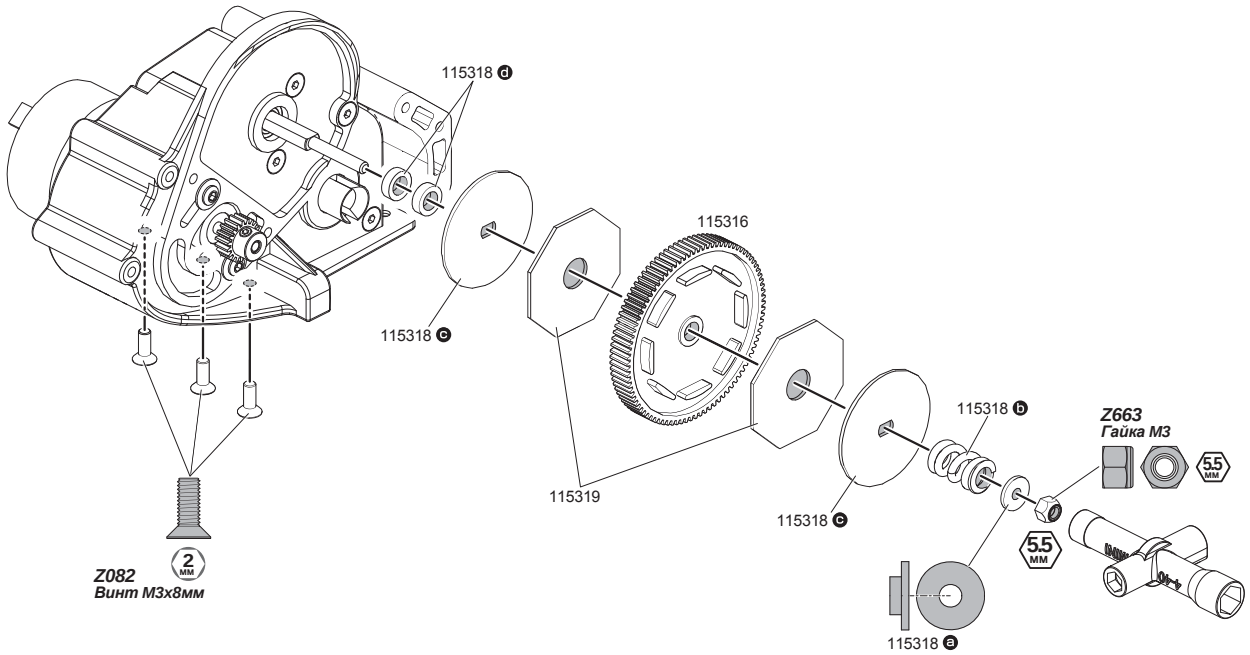
3


Z354
Винт M3x12мм
Z353
Винт M3x10мм
Red
Красный
Rouge
赤
Black
Черный
Noir
黒
Z354
Винт M3x12мм
Z353
Винт M3x10мм
115310

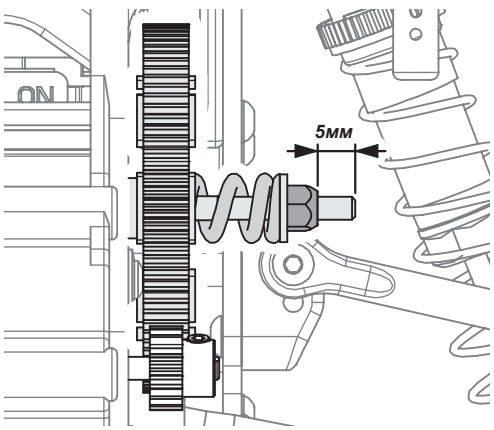
4

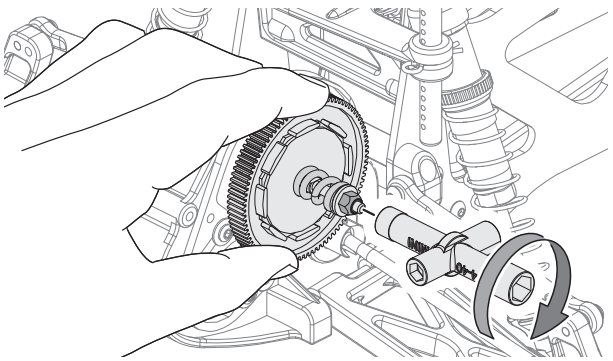

115310
115322 a
115306
100559
Винт M3x14мм
Z087
Винт M3x20мм

5



Adjusting the Slipper Clutch *Réglage de l'embrayage*
Регулировка слиппера スリッパークラッチの調整



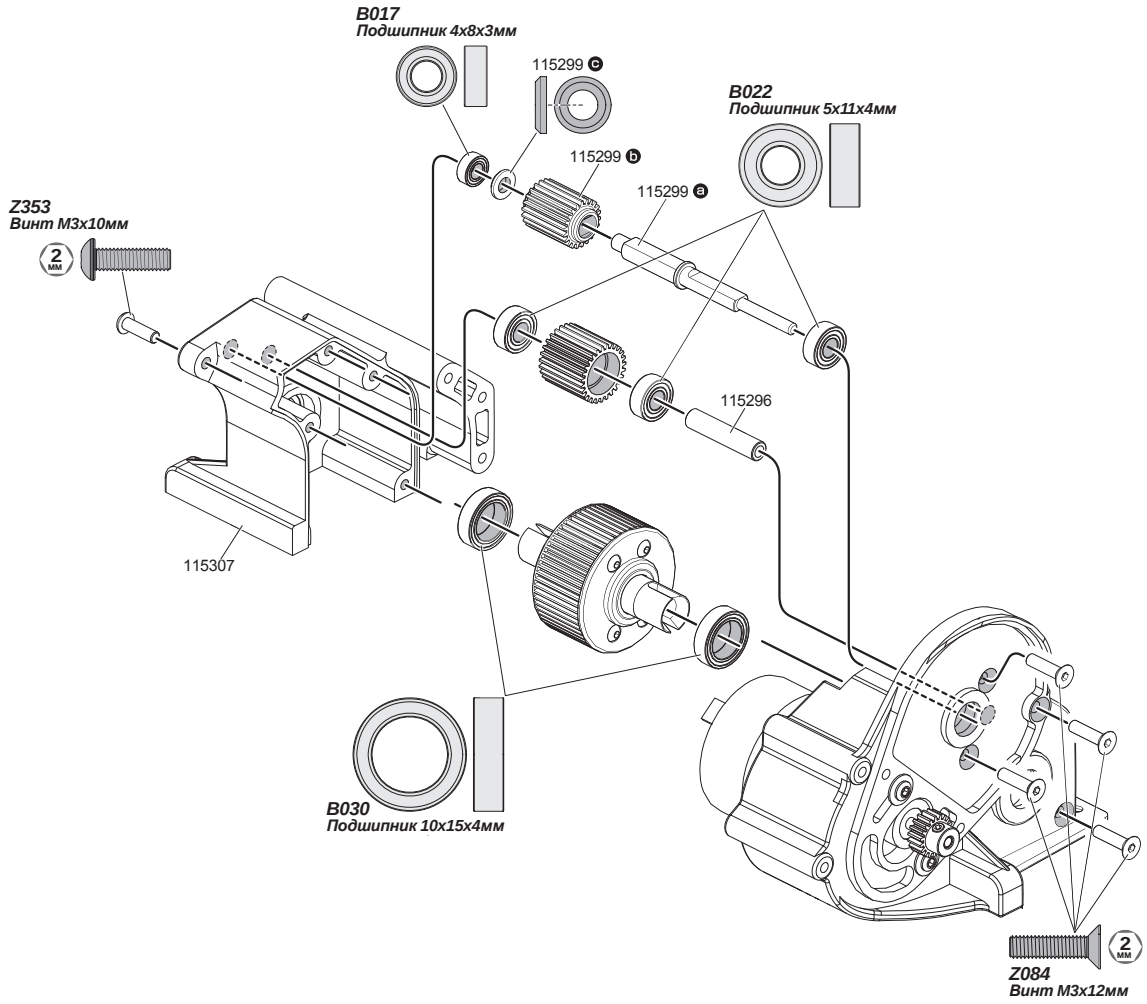


After running, if slipper clutch is too loose, tighten 1/4 turn.
Если во время езды слиппер проскальзывает, затяните гайку на ¼ оборота.
Si après l'utilisation l'embrayage est encore trop desserré, serrez-le d'1/4 tour.
走行後スリッパーがすべるような場合は1/4回転づつロックナットを締めこんでください。

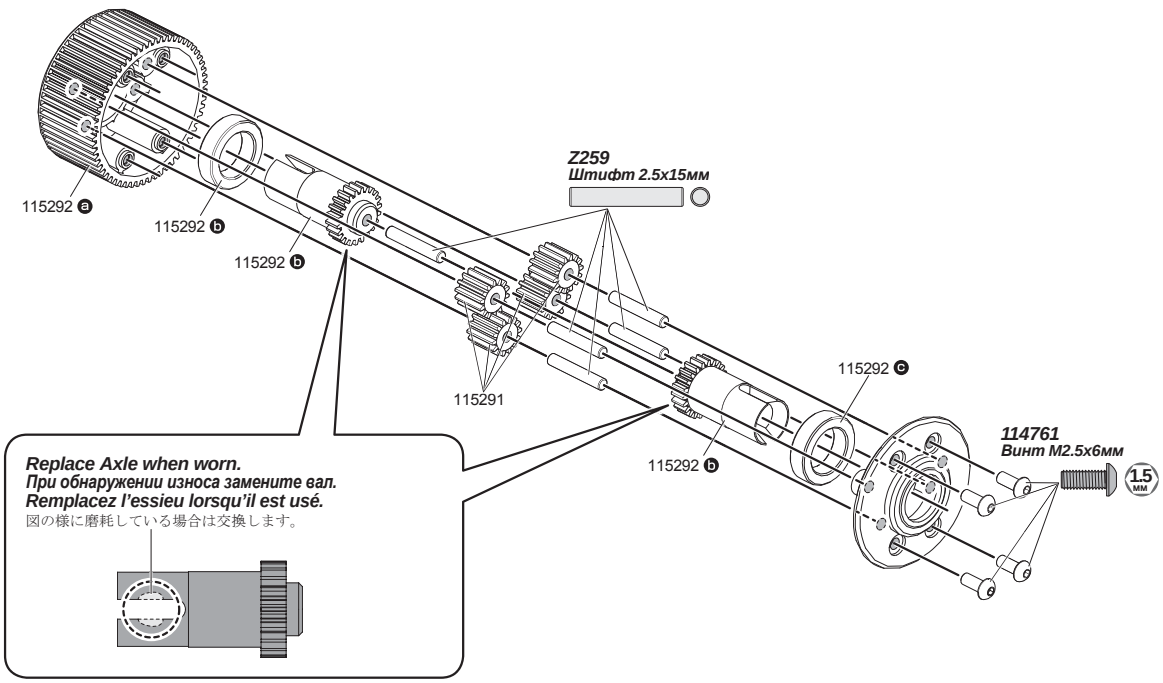
Track Condition *Condition de la piste* *Состояние трассы* 路面	*Slipper Clutch* *Slipper Einstellung* *Слиппер* スリッパークラッチ	*Characteristics* *Caractéristiques* *Влияние на ходовые качества* 特性
Slippery ***Скользкая*** ***Glissante*** 滑りやすい	***Loosen*** ***Ослабить*** ***Desserrer*** 緩める	***Smoother power delivery.*** ***Плавная передача мощности.*** ***Transmission de la puissance plus en douceur.*** 急激なトルクを抑え、スムースな発進が可能になります。
High Grip ***Не скользкая*** ***Forte accroche*** グリップが良い	***Tighten*** ***Затянуть*** ***Serrer*** 締める	***Quicker throttle response.*** ***Быстрое ускорение.*** ***Réponse plus rapide de l'accélération.*** トルクを逃がさず確実にパワーを路面に伝えます。

Adjust the Slipper Clutch in 1/8 turn increments. If the Slipper is too loose, it can damage the Drive Gear.
Регулируйте слиппер, вращая гайку с шагом не более 1/8 оборота. Если слиппер будет сильно проскальзывать, это может привести к повреждению привода.
Réglez l'embrayage par incréments de 1/8 de tour. Si l'embrayage était trop desserré, cela pourrait endommager la couronne.
スリッパーを調整するときはナットを1/8 回転づつ回して調整します。スリッパーをすべらせすぎると発熱によりスパーギヤ破損の原因となります。

6



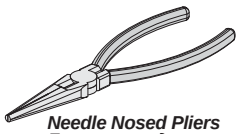
7



! ***Installation is reverse of removal.***
Собрать в обратной последовательности.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

4-6 Shock Maintenance / Обслуживание амортизаторов / Entretien des amortisseurs / ショックのメンテナンス

Inspect shocks for oil leakage and for bent shock shafts. Repair or replace if necessary
Осмотрите амортизаторы на предмет отсутствия утечки масла и погнутости штока. При необходимости отремонтируйте или замените.
Vérifiez que les amortisseurs ne présentent pas de fuites ou de torsions. Réparez-les ou remplacez-les si nécessaire.
オイル漏れ、ショックシャフトの曲がりを確認し、必要であれば交換をします。



Needle Nosed Pliers
Пассатижи с длинными губками
Pinces à becs longs
ラジオペンチ

Allen Wrench
Шестигранный ключ
Clé Allen
六角レンチ

2 MM ***Z904***

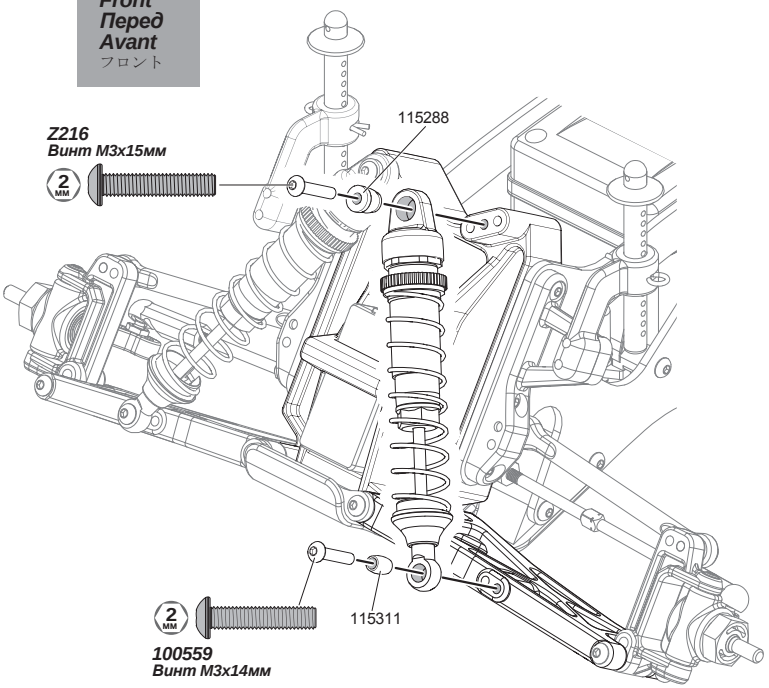
Screwdriver
Отвертка
Tournevis
マイナスドライバー

Rag
Ветошь
Chiffon
ウエス

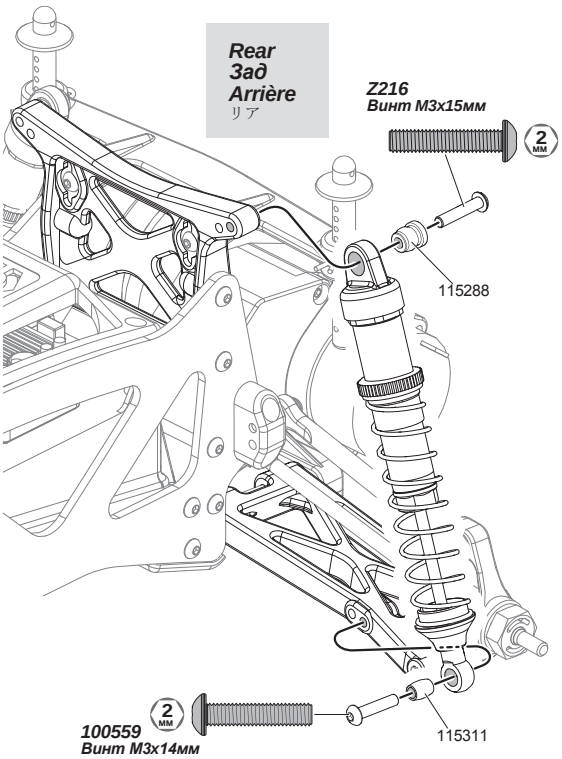
1

This step is the same for front and rear.
Этот шаг одинаковый для передних и задних амортизаторов.
Même étape pour l'avant et l'arrière.
図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。

Front
Перед
Avant
フロント



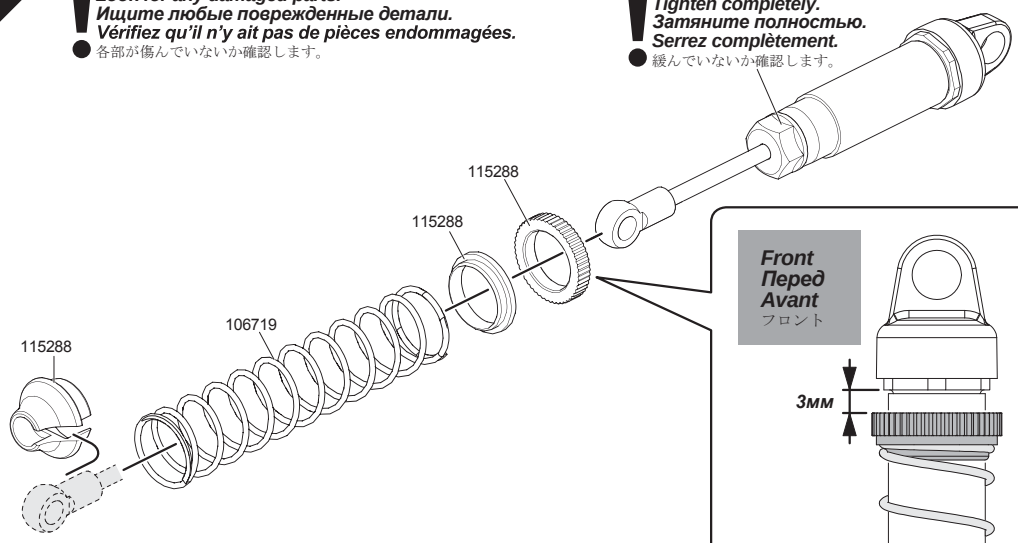
Rear
Зад
Arrière
リア



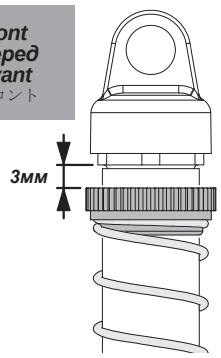
2

Look for any damaged parts.
Ищите любые поврежденные детали.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.
各部が傷んでいないか確認します。

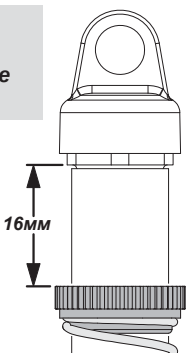
Tighten completely.
Затяните полностью.
Serrez complètement.
緩んでいないか確認します。



Front
Перед
Avant
フロント

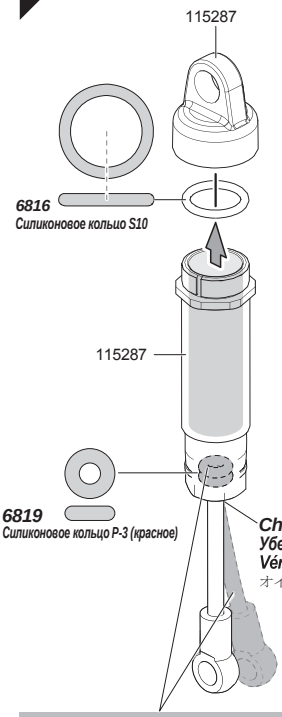


Rear
Зад
Arrière
リア



3

Filling Oil Shocks
Заправка масляных амортизаторов
Remplissage d'huile des amortisseurs
オイルの入れ方



1 ***Shock Oil (Available separately)***
Масло для амортизаторов (продается отдельно)
Huile d'amortisseur (Disponible séparément)
ショックオイル（別売）

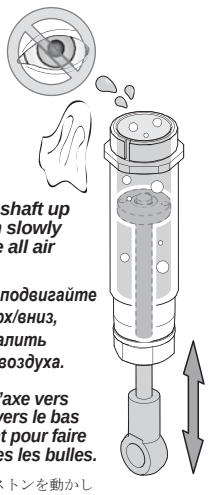
Stock shock oil is equivalent to 50wt silicone oil.

Примерно 50мл. силиконового масла для амортизаторов

L'huile d'amortisseurs est équivalente à l'huile silicone 50wt.
シリコンオイルの＃50（＃500）に相当しています。

Check for leaking oil.
Убедитесь в отсутствии утечки масла.
Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile.
オイルの漏れを確認します。

2 ***Use a Rag.***
Используйте ветошь
Utilisez un chiffon.
オイルを拭き取ります。

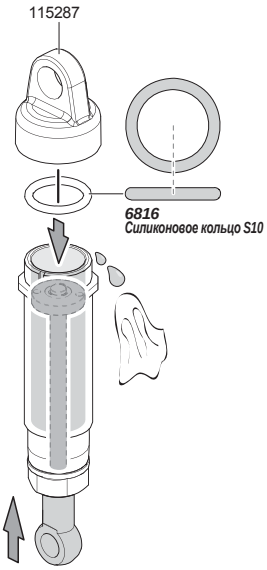


Move the shaft up and down slowly to remove all air bubbles.

Медленно подвигайте шток вверх/вниз, чтобы удалить пузырьки воздуха.

Déplacez l'axe vers le haut et vers le bas doucement pour faire partir toutes les bulles.
ゆっくりピストンを動かし空気を抜いてください。

3



Compress shock shaft completely to remove excess oil.This ensures smooth shock travel after assembly.

Полностью задвиньте шток, чтобы удалить излишки масла. Это обеспечит плавную работу амортизатора.

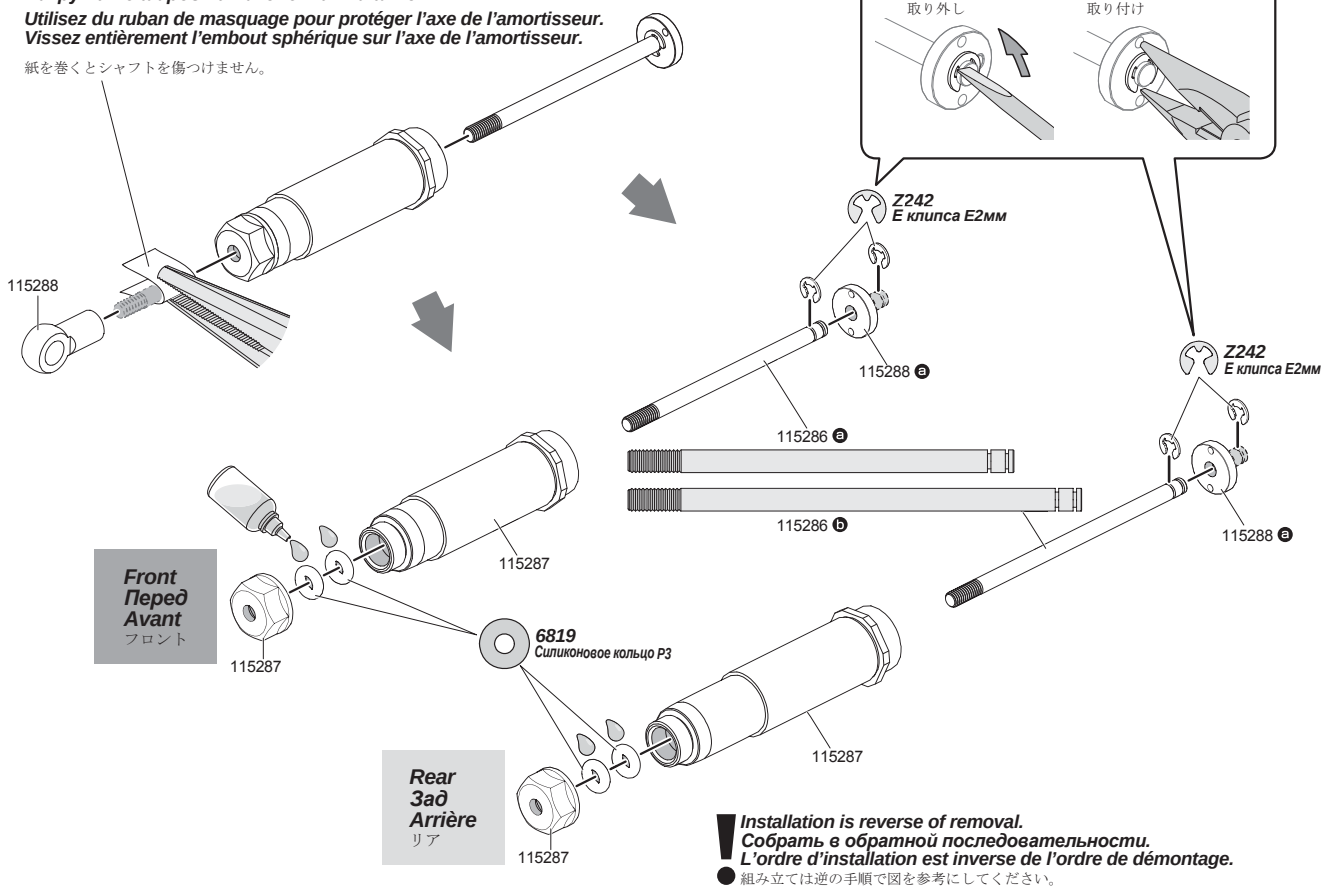
Compressez complètement l'axe de l'amortisseur pour retirer l'excès d'huile. Cela garantit un mouvement en douceur de l'amortisseur après son montage.

スムーズにショックが動く様にシャフトを押し上げ、余分なオイルをふき取ります。

If shock shaft is bent, replace shock shaft and silicone O-rings.
Если шток погнут, замените шток и силиконовые уплотнительные кольца.
Si l'axe de l'amortisseur présente un gauchissement, remplacez l'axe ainsi que les joints toriques silicone.
● シャフトが曲がっている時は、シリコンOリングと合わせて交換してください。

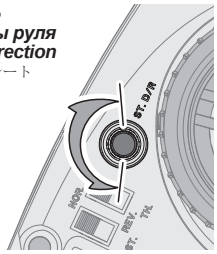
4

Use masking tape to protect shock shaft. Screw ball end all of the way onto the shock shaft.
Используйте малярный скотч для защиты штока.
Накрутите шаровый наконечник на шток.
Utilisez du ruban de masquage pour protéger l'axe de l'amortisseur.
Vissez entièrement l'embout sphérique sur l'axe de l'amortisseur.
紙を巻くとシャフトを傷つけません。



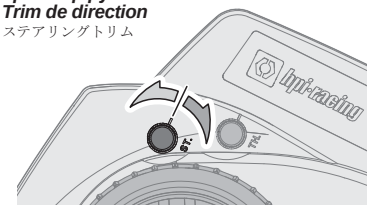
Installation is reverse of removal.
Собрать в обратной последовательности.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Steering Dual Rate
Двойные расходы руля
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート



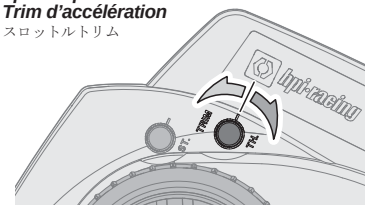
To be used to adjust steering servo throw.
Используется для регулировки расходов серво.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Steering Trim
Триммер руля
Trim de direction
ステアリングトリム



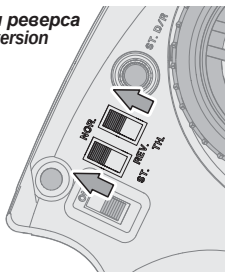
To be used for Centering the steering.
Используется для регулировки центрального положение передних колес
ステアリングの直進位置（ニュートラル）が調整できます。

Throttle Trim
Триммер газа
Trim d'accélération
スロットルトリム

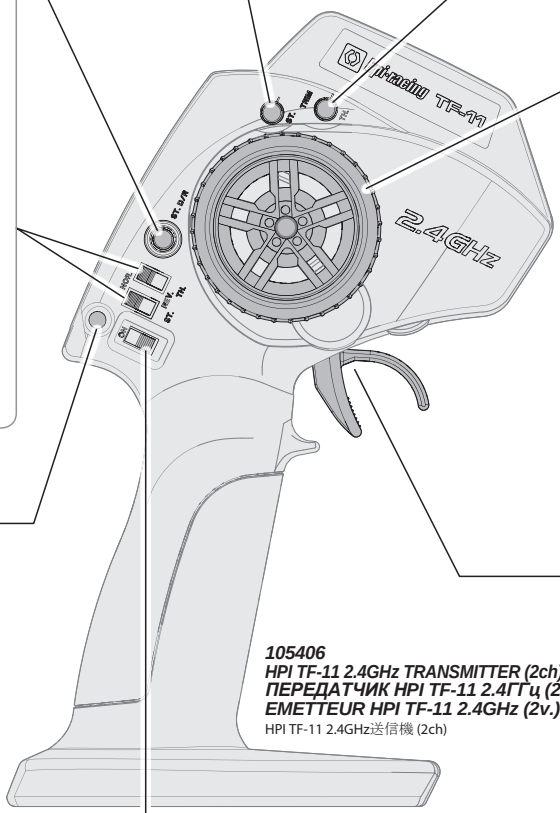


To be used for Centering the throttle.
Используется для регулировки нейтрали газа.
À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
スロットルの停止位置（ニュートラル）が調整できます。

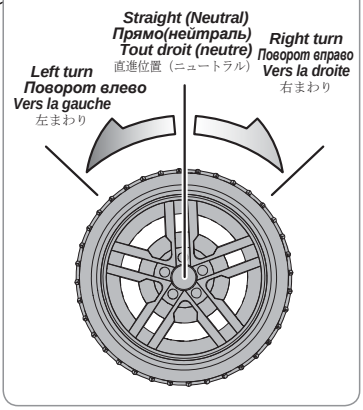
Reverse Switch
Переключатели реверса
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ



Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch.
Обратитесь к инструкции для проверки положения переключателей реверса.
Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche.
キット説明図を参考にリバーススイッチの位置を確認します。



Steering Wheel
Рулевое колесо
Volant de direction
ステアリングホイール



Battery Level Indicator
Индикатор питания
Indicateur du niveau des piles
バッテリーレベルインジケーター

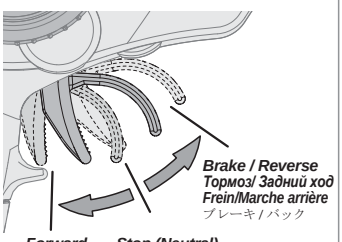
Good Batteries
Батареи в порядке
Piles bonnes
電池が充分ある場合は点灯します。

Low Batteries (Light Blinks)
Батареи разряжены (мигает)
Piles faibles
点滅を始めたら電池を交換します。

Exchange Batteries
When the battery level indicator (LED) blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.
Замена батареек
Когда индикатор мигает красным, немедленно замените батарейки на новые.
Changez les piles
Lorsque le témoin LED indiquant le niveau des piles clignote en rouge, changez immédiatement celles-ci.
バッテリーの交換目安
赤ランプ (LED)が点滅を始めたら電池を交換します。

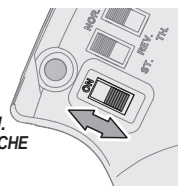
105406
HPI TF-11 2.4GHz TRANSMITTER (2ch)
ПЕРЕДАТЧИК HPI TF-11 2.4ГГц (2CH)
EMETTEUR HPI TF-11 2.4GHz (2v.)
HPI TF-11 2.4GHz送信機 (2ch)

Throttle Trigger
Курок газа
Gâchette d'accélération
スロットルトリガー



To be used for throttle operation.
Используется для управления газом
À utiliser pour le fonctionnement de l'accélération.
R/Cカーのスピードをコントロールできます。

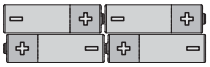
Power Switch
Выключатель питания
電源スイッチ



ON
ВКЛ.
MARCHE
オン

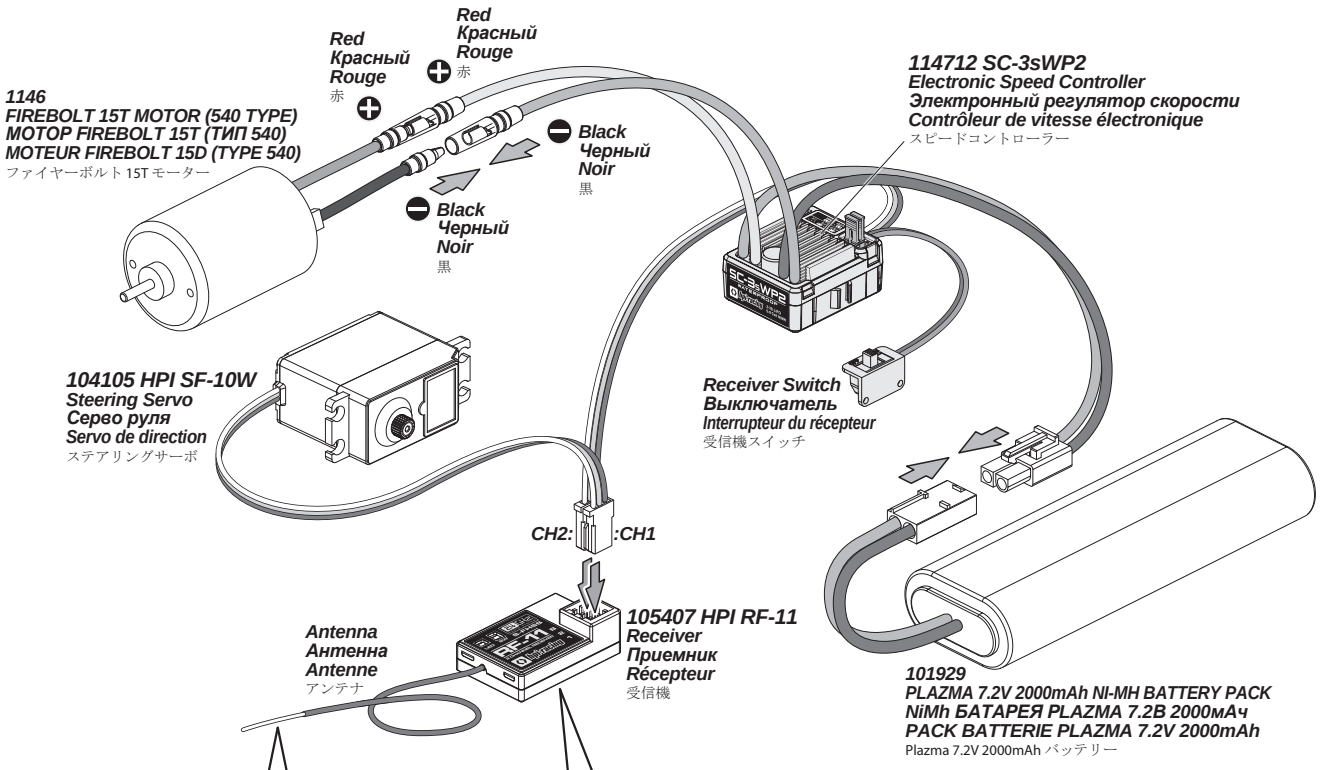
OFF
ВЫКЛ.
ARRÊT
オフ

Attention
Опасно!
Attention
注 意



Do not mix batteries of different ages or types.
Не смешивайте батарейки разного возраста или типа.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.
古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

Receiver Connections Подключение приемника Connexions du récepteur 受信機側配線図



Overheat Protection. Защита от Перегрева. Protection anti surchauffe ヒートプロテクター機能

When the internal temperature of the ESC is higher than a factory preset threshold for 5 seconds, the ESC will reduce and will cut off the output power. Once the Overheat Protection is activated, the throttle repeats turning on and off quickly and acceleration becomes erratic. Stop driving immediately and solve the problem by referring to the Troubleshooting guide. Do not drive the R/C car until the LED turns off. Allow the Speed Controller to cool down for 15 minutes. The Overheat Protection function will turn off and you can drive the R/C car again.

Когда внутренняя температура регулятора станет выше установленного заводского порога на протяжении 5 секунд, регулятор скорости снизит выходную мощность. После активирования защиты от перегрева, двигатель начнет работать рывками. Остановите модель и устраните причину перегрева. Не запускайте модель, пока индикатор не погаснет. Дайте регулятору скорости остыть в течение 15 минут. Функция защиты от перегрева выключится, и вы вновь сможете запускать свою модель.

Lorsque la température intermédiaire du contrôleur de vitesse est supérieure à une valeur réglée en usine pendant 5 secondes, celui-ci va réduire puis couper la puissance de sortie. Une fois que la sécurité contre la surchauffe est activée, les gaz se mettent en marche et s'arrêtent rapidement, l'accélération devient difficile. Arrêtez immédiatement de conduire, et résolvez le problème en vous reportant au guide de dépannage. Ne conduisez pas le véhicule tant que la LED est allumée. Laissez le contrôleur de vitesse se refroidir pendant 15 minutes. La protection contre la surchauffe va se désactiver et vous pourrez de nouveau conduire votre voiture.

スピードコントローラーに大きな負荷がかり回路内の温度が上昇した場合、回路保護の為ヒートプロテクターが作動ます。ヒートプロテクターが作動するとスロットルが小刻みにON/OFFを繰り返しギクシャクした加速をします。このような状態になった場合は速やかに走行を中止し、トラブルシューティングを参考に原因を取り除きます。約15 分程走行を中止して回路内の温度が通常温度に戻れば解除されます。

Throttle Signal loss Protection Защита по каналу газа при потере сигнала スロットルシグナルプロテクター機能

The ESC will cut off the output power if the throttle signal has been lost for 0.1 second.
The "Fail Safe" function of the radio system is strongly recommended to be activated.

Регулятор скорости выключит двигатель, если отсутствует радиосигнал в течение 0,1 секунды.
Настоятельно рекомендуется активировать функцию "Fail Safe" радиосистемы.

Le contrôleur électronique de vitesse va couper la puissance de sortie si le signal d'accélération a été perdu pendant 0,1 seconde. Il est fortement recommandé d'activer la fonction de sécurité redondante du système radio.

スロットルのシグナル信号が0.1秒間失われると、安全の為に動作停止になります。
フェイルセーフ機能が付いている送受信機セットを合わせて使用する事を強くお薦め致します。

Binding and Fail Safe Инициализация связи и Fail-Safe バインド & フェイルセーフ

Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter. Binding is pre-set from the factory. If you change transmitters or add a receiver, you must re-bind before operating your vehicle.

Инициализация связи приемника выполняется, чтобы приемник распознавал код только одного конкретного передатчика. Этот процесс уже выполнен на заводе. Если вы замените передатчик или приемник, вы должны повторно выполнить процедуру инициализации связи.

Programmation d'un récepteur pour reconnaître le code d'un émetteur spécifique. L'association est pré-réglée en usine. Si vous changez d'émetteurs ou que vous ajoutez un récepteur, vous devez recommencer l'association avant de faire fonctionner votre véhicule.

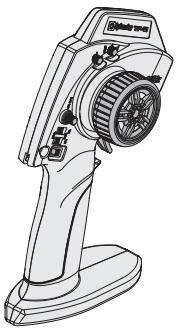
バインドとは、送信機の固体識別番号を受信機に記憶させる作業です。バインドは予め設定されていますので設定の必要はありません。送信機を変更する場合や受信機を変更または追加する時にバインド作業を行ってください。

Caution
Внимание!
Précautions
警告

If you change transmitters or add a receiver, you must re-bind before operating your vehicle.
Если вы замените передатчик или приемник, вы должны повторно выполнить процедуру инициализации связи.
Si vous changez d'émetteurs ou que vous ajoutez un récepteur, vous devez recommencer l'association avant de faire fonctionner votre véhicule.
送信機を変更する場合や受信機を変更または追加する時はバインドとフェイルセーフ作業を行ってください。

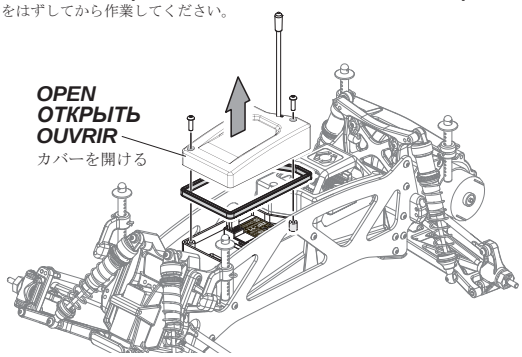
1

Bring the transmitter and the receiver close to each other, within 0.5 meter.
Разместите передатчик и приемник на расстоянии 0.5 м друг от друга.
Rapprochez l'un de l'autre l'émetteur et le récepteur, à environ 0,5 mètre.
送信機と受信機を50cm 以内に近付けます。

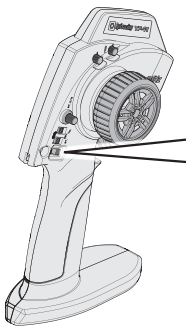


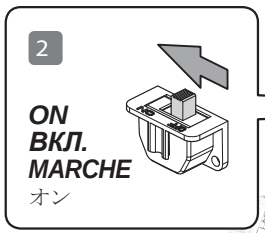
20" / 50cm MAX
Максимум 50см (20")
50 cm maxi
50cm以内に近付けます。

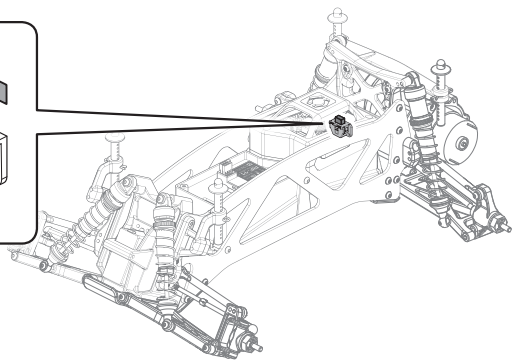
Remove body and tires before starting installation.
Перед началом процесса снимите кузов и колеса.
Retirez la carrosserie et les pneus avant de commencer la mise en place.
ボディとタイヤをはずしてから作業してください。



2







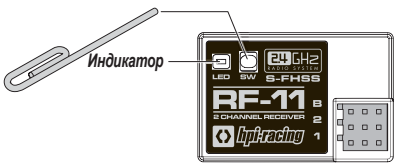
Turn on transmitter first, then turn on receiver.
Сначала включите передатчик, затем включите приемник.
Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.
始めに送信機のスイッチをONにします。次にR/Cカーのスイッチを ONにします。

3 *Fail Safe Setup Настройка Fail-Safe Réglage de sécurité* フェイルセーフセットアップ

Leave throttle trigger in neutral position, and press the setup button. The LED will flash quickly. Once the receiver LED remains lit, then release the setup button on the receiver.

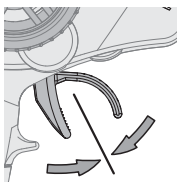
Оставьте курок газа в нейтральном положение и нажмите кнопку Setup (настройка). Индикатор будет быстро мигать. Как только индикатор приемника станет светиться постоянно, отпустите кнопку Setup (настройка) на приемнике.

送信機のスロットルトリガーに触れないまま、受信機のSETUPボタンを押し、LEDが早めの点滅になる事を確認してください。
LEDが点灯に変わったら、SETUPボタンを離します。

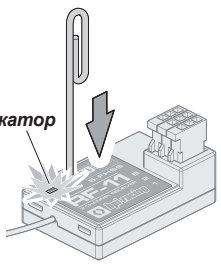


Use a thin object such as a paperclip
Используйте тонкий предмет, например, скрепку
Utilisez un objet mince, comme un trombone
クリップなどの細長い棒を使用します。

1



Stop (Neutral)
Стоп (Нейтраль)
Arrêt (neutre)
停止 （ニュートラル）



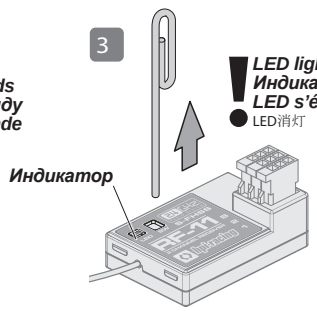
LED continuously lit.
Индикатор горит постоянно
LED fixement allumée
LED点灯

2

After 1 Seconds
Через 1 секунду
Après 1 seconde
1秒後

3

LED light turns off.
Индикатор гаснет
LED s'éteint
LED消灯



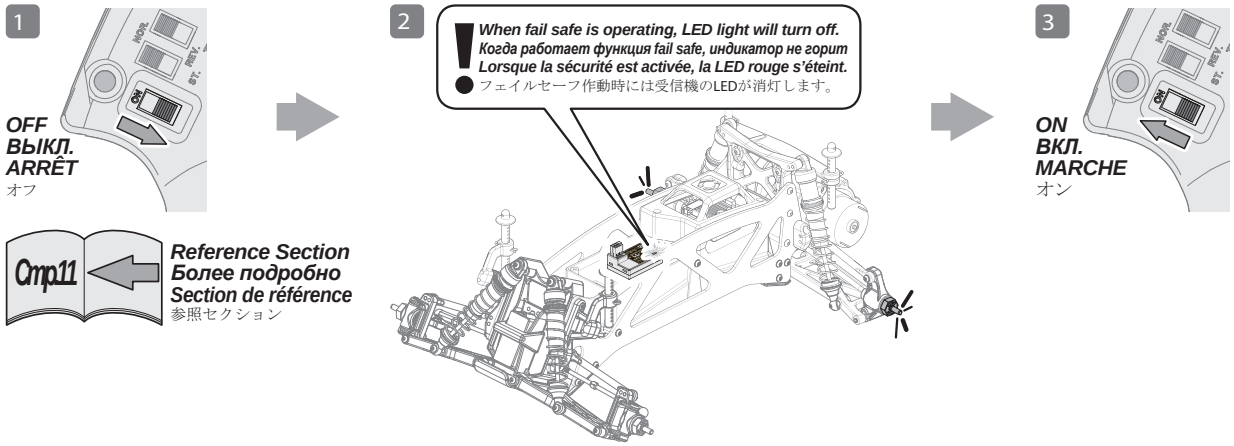
4 Radio Operation Check Проверка радиоаппаратуры Vérification du fonctionnement de la radio 動作確認

To confirm that fail safe is working properly, the ESC will go in to the neutral position and the vehicle will not move when you shut off the transmitter. See page 12 and check the Fail Safe function to see if it is working properly.You do not need to repeat this procedure every time you run.

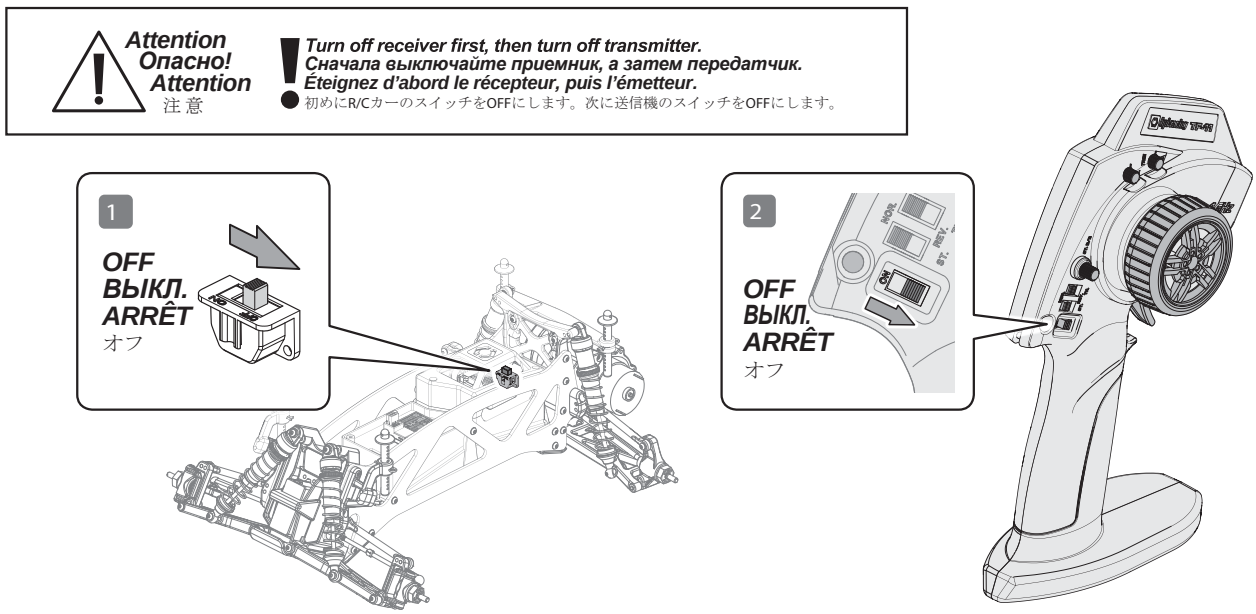
Чтобы убедится, что функция Fail Safe работает должным образом, и при потере сигнала регулятор скорости включает нейтральное положение, чтобы остановить машину, выполните проверку как описано на стр. 12 см. в разделе о проверке функции Fail Safe. Вам не нужно повторять эту процедуру каждый раз, перед запуском модели.

Pour vérifier que la sécurité intégrée fonctionne correctement, le contrôleur de vitesse devrait se mettre en position neutre dès que vous éteignez l'émetteur. Consultez la page 12 et vérifiez que la fonction de sécurité intégrée fonctionne correctement. Vous n'aurez pas besoin de recommencer ceci à chaque fois que vous utiliserez le véhicule.

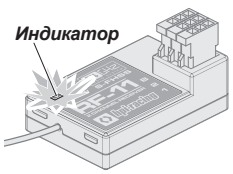
送信機のスイッチを切り受信機のLEDが消灯し何も起きない事を確認し、再びスイッチを入れ動作確認して作業は終了となります。
12ページを参考にフェイルセーフが正しく機能してるか確認してください。2回目以降は走行のたびにフ ェイルセーフを設定する必要はありません。



5

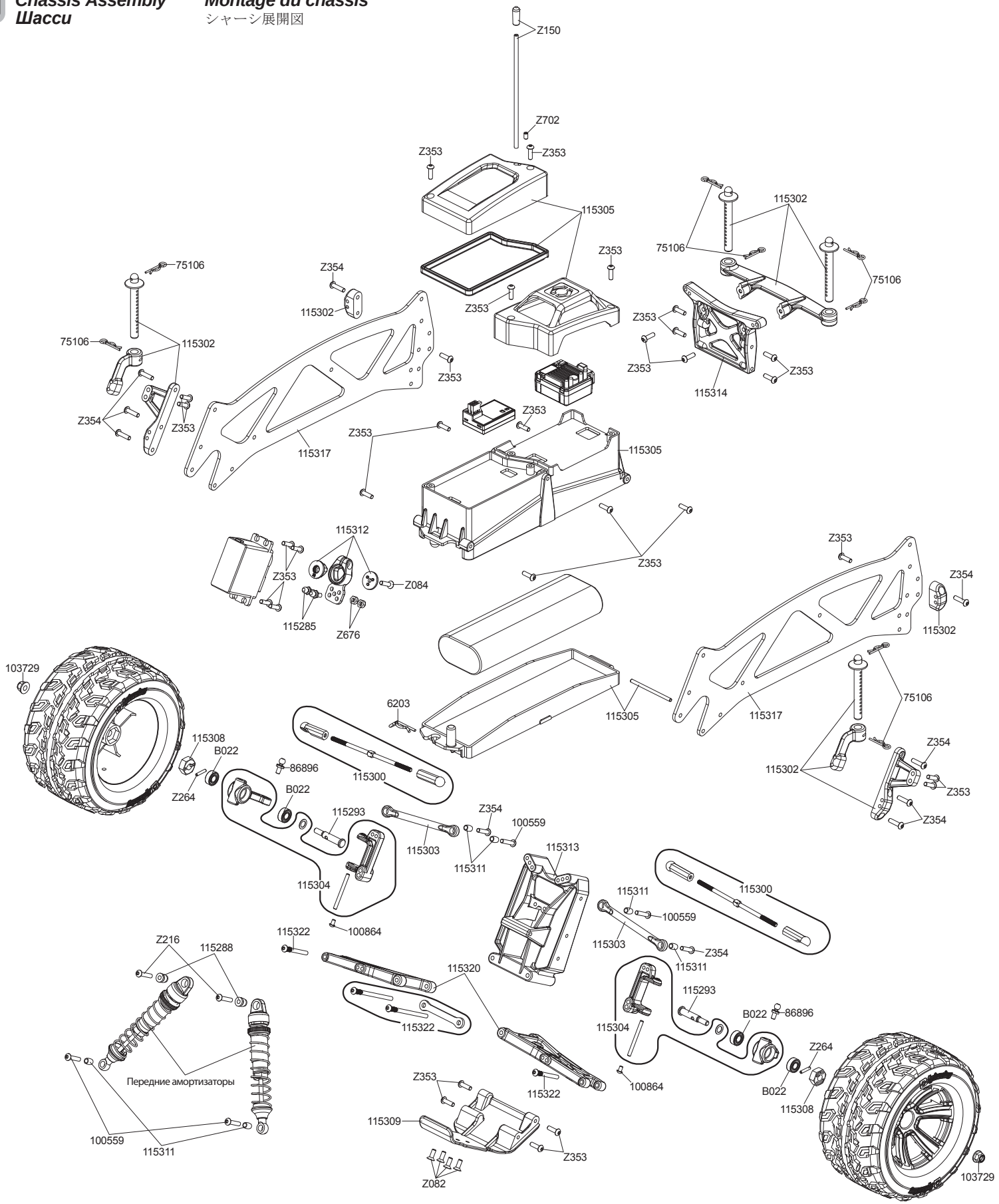


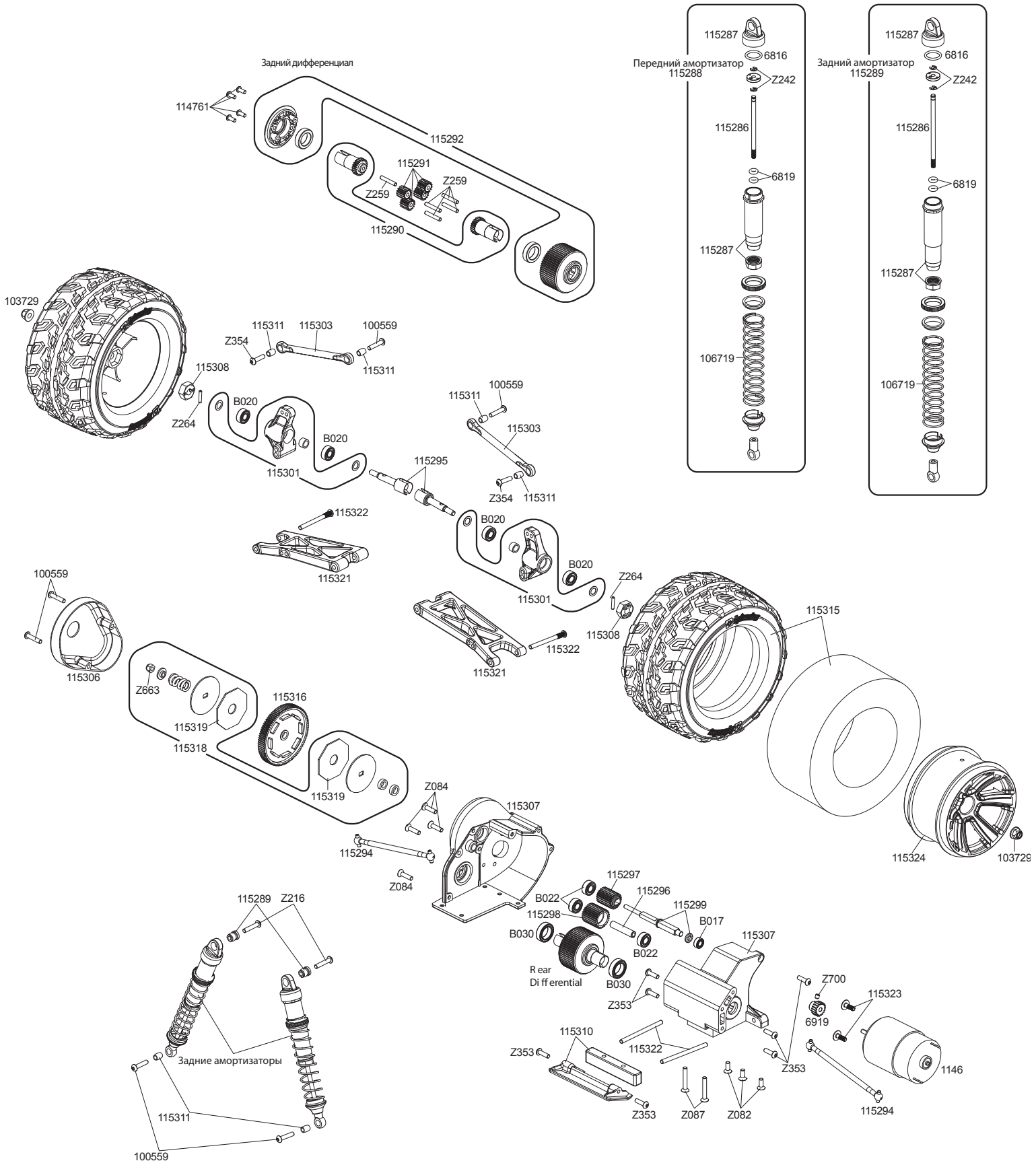
LED status vs receiver's condition Индикатор состояния приемника États de la LED et du récepteur 受信機のLED状態を確認



LED light turns off. ***Индикатор не горит*** ***LED s'éteint*** LED消灯	***No signal reception*** ***Нет приема сигнала*** ***Pas de réception du signal*** 信号が受信されていない状態、または電源OFF。	***Or*** ***Или*** ***ou*** または	***When fail safe is operating.*** ***Работает функция Fail-Safe*** ***Lorsque la sécurité est activée.*** フェイルセーフ作動時。
LED continuously lit. ***Индикатор горит постоянно*** ***LED fixement allumée*** LED点灯	***Receiving signals*** ***Принимает сигнал*** ***Signaux reçus*** 信号受信状態良好（バインド設定完了）		
LED flashing ***Индикатор мигает*** ***LED qui clignote*** LED点滅	***Receiving signals, but ID is unmatched.*** ***Принимает сигнал, но не инициализирована связь с передатчиком.*** ***Signaux reçus, mais pas d'association*** 信号受信状態（バインド設定前、またはバインド設定失敗）		
LED flashes rapidly ***Индикатор быстро мигает*** ***LED clignote rapidement*** LED早い点滅	***Receiving signals, when Fail Safe is set. It will turn on and blink fast for the first second.*** ***Принимает сигнал, во время настройки функции Fail Safe. Индикатор загорается и быстро мигает в течение 1 сек.*** ***Signaux reçus, alors que la sécurité est enclenchée. La LED s'allume et clignote rapidement pendant une seconde.*** 信号受信状態（フェイルセーフ設定時に受信機電源をONにしてから最初の1秒）		

Chassis Assembly Montage du châssis
Шассu シャーシ展開図




Передний амортизатор
115288
Задний амортизатор
115289
115287
6816
Z242
115286
6819
106719
Задний дифференциал
114761
115292
115291
Z259
115290
103729
115311
115303
100559
Z354
115308
Z264
B020
115301
115295
115322
115321
115306
Z663
115316
115319
115318
Z084
115294
115307
115297
B022
115296
115299
115298
B017
B030
Rear Differential
115315
115324
Z700
6919
115323
115310
115322
Z353
Z087
Z082
1146
115294
115289
Z216
Задние амортизаторы

En Parts List

Parts #	Description	Parts #	Description
1146	Firebolt 15T Motor (540 Type)	115308	12Mm Wheel Hex Hub Set (4Pcs)
6203	Body Pin (8Mm/Black/Large/20Pcs)	115309	Kick-Up Plate
6816	Silicone O-Ring S10 (6Pcs)	115310	Rear Arm Mount/Rear Skid Plate
6819	Silicone O-Ring P-3 (Red/5Pcs)	115311	Linkage Pivot (10Pcs)
6919	Pinion Gear 19 Tooth (48 Pitch)	115312	Servo Saver Set
75106	Body Pin (6Mm/Black/Medium/20Pcs)	115313	Front Shock Tower
86896	Ball Stud 4.8X12Mm (10Pcs)	115314	Rear Shock Tower
100559	Button Head Screw M3X14Mm (Hex Socket/10Pcs)	115315	Jump T2.8M Tire (4Pcs)
100864	Button Head Screw M2.5X4Mm (Hex Socket/10Pcs)	115316	90T Spur Gear (48P)
103729	Serrated Flange Lock Nut M4 (Silver/10Pcs)	115317	Tvp Main Chassis Set
106719	Spring 13X69X1.1Mm 10 Coils (Red/2Pcs)	115318	Slipper Pad Set
114761	Button Head Screw M2.5X6Mm (Hex Socket/10Pcs)	115319	Slipper Pad (2Pcs)
115285	LowProfile Ball Stud 4.8X12Mm (8Pcs)	115320	Front Suspension Arm Set
115286	Shock Shaft Set (Front/Rear)	115321	Rear Suspension Arm Set
115287	Shock Body Set (Front/Rear)	115322	Hinge Pin Set (Front/Rear)
115288	Sport Shock Set (Front/2Pcs)	115323	Motor Screw M3X9Mm (4Pcs)
115289	Sport Shock Set (Rear/2Pcs)	115324	6-Shot Mt (Chrome/2Pcs)
115290	Diff Outdrive (2Pcs)	B017	Ball Bearing 4X8X3Mm (2Pcs)
115291	Diff Gear Set (4Pcs)	B020	Ball Bearing 5X8X2.5Mm (2Pcs)
115292	Diff Case	B022	Ball Bearing 5X11X4Mm (2Pcs)
115293	Front Axle (2Pcs)	B030	Ball Bearing 10X15X4Mm (2Pcs)
115294	Drive Shaft 83Mm (2Pcs)	Z082	Flat Head Screw M3X8Mm (Hex Socket/10Pcs)
115295	Stub Axle (2Pcs)	Z084	Flat Head Screw M3X12Mm (Hex Socket/10Pcs)
115296	Idle Gear Shaft (5X23Mm)	Z150	Antenna Pipe Set
115297	Top Shaft Set	Z216	Button Head Screw M3X15Mm (Hex Socket/4Pcs)
115298	Idler Gear (27T)	Z242	E Clip E2Mm (20Pcs)
115299	Top Shaft Gear Set (22T)	Z259	Pin 2.5X15Mm (10Pcs)
115300	Steering Turnbuckle Set (2Pcs)	Z264	Pin 2X10Mm (10Pcs)
115301	Rear Hub Set (2Pcs)	Z353	Button Head Screw M3X10Mm (Hex Socket/10Pcs)
115302	Body Post/Camber Link Set (Front/Rear)	Z354	Button Head Screw M3X12Mm (Hex Socket/10Pcs)
115303	Camber Link (4Pcs)	Z663	Lock Nut M3 (6Pcs)
115304	Steering Block Set	Z676	Lock Nut M3 Thin Type (4Pcs)
115305	Battery/Esc/Receiver Box Set	Z700	Set Screw M3X3Mm (6Pcs)
115306	Spur Gear Cover	Z702	Set Screw M3X5Mm (10Pcs)
115307	Gear Box Set		

Ру Список деталей

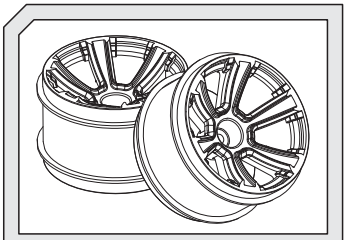
Номер	Название	Номер	Название
1146	Мотор Firebolt 15T (Тип 540)	115308	Комплект колесных шестигранников 12мм (4шт)
6203	Клипса кузова (8мм/черная/20шт)	115309	Верхняя пластина
6816	Силиконовое кольцо S10 (6шт)	115310	Задний кронштейн / задняя опорная плита
6819	Силиконовое кольцо P-3 (красное/5шт)	115311	Шаровые наконечники (10шт)
6919	Моторная шестерня 19 T(шаг 48)	115312	Механизм защиты серво, комплект
75106	Клипса кузова (6мм/черная/20шт)	115313	Передняя стойка крепления амортизаторов
86896	Шаровый наконечник 4.8X12мм (10шт)	115314	Задняя стойка крепления амортизаторов
100559	Винт M3X14мм (10шт)	115315	Шины Jump T2.8M (4шт)
100864	Винт M2.5X4мм (10шт)	115316	Шестерня 90T (Шаг48)
103729	Самоконтрящаяся гайка M4 (серебряная/ 10шт)	115317	Комплект деталей шасси
106719	Пружина 13X69X1.1мм 10витков (красная/2шт/Savage Xs)	115318	Комплект накладок слиппера
114761	Винт M2.5X6мм (10шт)	115319	Накладки слиппера (2шт)
115285	Низкопрофильный шаровый наконечник 4.8X12мм (8шт)	115320	Комплект передних рычагов подвески
115286	Комплект штоков аммортизаторов (перед/зад)	115321	Комплект задних рычагов подвески
115287	Комплект корпусов амортизаторов (перед/зад)	115322	Комплект штифтов шарниров (перед/зад)
115288	Комплект спортивных амортизаторов (перед/2шт)	115323	Винт крепления мотора M3X9мм (4шт)
115289	Комплект спортивных амортизаторов (зад/2шт)	115324	6-спицевый диск колеса(хром/2шт)
115290	Валы дифференциалов (2шт)	B017	Подшипник 4X8X3мм (2шт)
115291	Комплект шестеренок дифференциала (4шт)	B020	Подшипник 5X8X2.5мм (2шт)
115292	Корпус дифференциала	B022	Подшипник 5X11X4мм (2шт)
115293	Передняя полуось (2шт)	B030	Подшипник 10X15X4мм (2шт)
115294	ШРУС 83мм (2шт)	Z082	Винт M3X8мм (10шт)
115295	Цапфа (2шт)	Z084	Винт M3X12мм (10шт)
115296	Промежуточный вал (5X23мм)	Z150	Трубка антенны
115297	Верхний вал, комплект	Z216	Винт M3X15мм (4шт)
115298	Шестерня (27T)	Z242	E-клипса E2мм (20шт)
115299	Верхние шестерни редуктора (22T)	Z259	Штифт 2.5X15мм (10шт)
115300	Комплект рулевых тяг (2шт)	Z264	Штифт 2X10мм (10шт)
115301	Комплект задних ступиц (2шт)	Z353	Винт M3X10мм (10шт)
115302	Стойки кузова/комплект тяг регулировки развала (перед/зад)	Z354	Винт M3X12мм (10шт)
115303	Комплект наконечников (4шт)	Z663	Гайка M3 (6шт)
115304	Комплект рулевых блоков	Z676	Гайка M3 (тонкая) (4шт)
115305	Бокс для бортовой электроники, комплект	Z700	Винт M3X3мм (6шт)
115306	Крышка редуктора	Z702	Винт M3X5мм (10шт
115307	Редуктор, комплект		

Fr Pièces Dètachèes

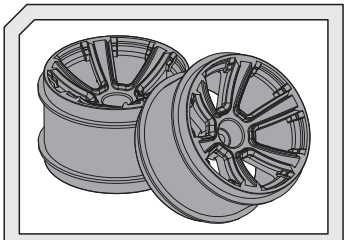
Nummer	Beschreibung
1146	Moteur firebolt 15d (type 540)
6203	Clip carrosserie (8mm/noir/grand/20p.)
6816	Joint torique silicone s10 (6p.)
6819	Joint torique silicone p-3 (rouge/5p.)
6919	Pignon 19 dents (48 dp)
75106	Clip carrosserie (6mm/noir/moyen/20p.)
86896	Rotule sur tige 4.8x12mm (10p.)
100559	Vis tete ronde m3x14mm (six pans creux/10p.)
100864	Vis tete ronde m2.5x4mm (six pans creux/10p.)
103729	Ecrous de blocage crantes m4 (argent/10p.)
106719	Ressort 13x69x1.1mm 10 spires (rouge/2p.)
114761	Vis tete ronde m2.5x6mm (six pans creux/10p.)
115285	Rotule sur tige profil reduit 4x12mm (8pcs)
115286	Ens. axes d'amortisseur (avant/arriere)
115287	Ens. corps amortisseur (avant/arriere)
115288	Ens. amortisseurs sport (avant / 2pcs)
115289	Ens. amortisseurs sport (arriere / 2pcs)
115290	Sortie differentiel (2pcs)
115291	Ens. pignons differentiel (4pcs)
115292	Boitier differentiel
115293	Axe de transmission avant (2pcs)
115294	Arbre de transmission 83 mm (2pcs)
115295	Fusee d'essieu (2pcs)
115296	Axe pignon fou (5x23mm)
115297	Ens. axe grand pignon
115298	Axe pignon intermediaire (27 d)
115299	Ens. axe grand pignon (22 d)
115300	Ens. biellette de direction (2pcs)
115301	Ens. fusee arriere (2pcs)
115302	Montants carrosserie/ chapes rotules (av/ ar)
115303	Chape pour rotule (4pcs)
115304	Ens. bloc de direction
115305	Ens. batterie/controle esc / boitier recepteur
115306	Cache de couronne
115307	Ens. carter de transmission
115308	Ens. moyeu hexa jante 12 mm (4pcs)
115309	Cale anti-plongee
115310	Supt bras de suspension arr/protection carter arr
115311	Trianglerie pivot (10pcs)
115312	Ens sauve servo
115313	Support suspension avant
115314	Support suspension arriere
115315	Pneu jump t2,8m (4pcs)
115316	Ens. couronnes 90 D (48pcs)
115317	Ens. chassis principal plaques alu vert. tvp
115318	Jeu rondelle de pression slipper
115319	Rondelle de pression slipper (2pcs)
115320	Ens. bras suspension avant
115321	Ens. bras suspension arriere
115322	Ens. axes de triangle (avant/arriere)
115323	Visses moteur m3x9mm (4pcs)
115324	Mt 6-shot (chrome/2pcs)
B017	Roulement a billes 4x8x3mm (2p.)
B020	Roulement a billes 5x8x2.5mm (2p.)
B022	Roulement a billes 5x11x4mm (2p.)
B030	Roulement a billes 10x15x4mm (2p.)
Z082	Vis tete plate m3x8mm (six pans creux/10p.)
Z084	Vis tete plate m3x12mm (six pans creux/10p.)
Z150	Ensemble antenne
Z216	Vis tete ronde m3x15mm (six pans creux/4p.)
Z242	Circlips 2mm (20p.)
Z259	Axes 2.5mmx15mm (10pcs)
Z264	Goupille 2x10mm (10p.)
Z353	Vis tete ronde m3x10mm (six pans creux/10p.)
Z354	Vis tete ronde m3x12mm (six pans creux/10p.)
Z663	Ecrou nylon m3 (6p.)
Z676	Ecrou nysltop m3 (fin) (4p.)
Z700	Vis sans tete m3x3mm (6p.)
Z702	Vis sans tete m3x5mm (10p.)

日本語 スペアパーツリスト

品番	品名
1146	ファイヤーボルト 15T モーター
6203	ボディーピン (8mm/ブラック/20pcs)
6816	シリコンOリング S10 (6pcs)
6819	シリコンOリング P-3 (レッド/5pcs)
6919	ピニオンギア 19T (48P)
75106	ボディーピン (6mm/ブラック/20pcs)
86896	ボールスタッド 4.8x12mm (10pcs)
100559	ナベネジ M3x14mm (六角ソケット/10pcs)
100864	ナベネジ M2.5x4mm (六角ソケット/10pcs)
103729	セレーテッドフランジロックナットM4 (シルバー/10pcs)
106719	スプリング13x69x1.1mm 10巻 (レッド/2pcs)
114761	ナベネジ M2.5x6mm (六角ソケット/10pcs)
115285	ロープロファイルボールスタッド 4.8x12mm(8個)
115286	ショックシャフトセット (フロント/リア)
115287	ショックボディーセット (フロント/リア)
115288	スポーツショックセット(フロント/2個)
115289	スポーツショックセット(リア/2個)
115290	デフアウトドライブ(2個)
115291	デフギアセット(4個)
115292	デフケース
115293	フロントアクスル(2個)
115294	ドライブシャフト83mm(2個)
115295	アクスルシャフト(2個)
115296	アイドルギアシャフト 5x23mm
115297	トップシャフトセット
115298	アイドラーギア 27T
115299	トップシャフト ギヤセット (22T)
115300	ステアリングターンバックルセット (2pcs)
115301	リヤハブセット　(2pcs)
115302	ボディポスト/キャンバーリンク セット (フロント/リア)
115303	キャンバーリンク (4pcs)
115304	ステアリングブロックセット
115305	バッテリー/スピードコントローラー/レシーバーボックスセット
115306	スパーギアカバー
115307	ギヤボックスセット
115308	12mm ホイール六角ハブセット (4pcs)
115309	キックアッププレート
115310	リアアームマウント/リアスキッドプレート
115311	リンケージ ピボット (10pcs)
115312	サーボセーバーセット
115313	フロントショックタワー
115314	リアショックタワー
115315	JUMP T2.8M タイヤ (4pcs)
115316	90T スパーギヤ (48P)
115317	TVP メインシャーシセット
115318	スリッパーパッドセット
115319	スリッパーパッド (2pcs)
115320	フロントサスペンションアームセット
115321	リアサスアームセット
115322	ヒンジピンセット (フロント/リア)
115323	モータースクリュー M3x9mm (4pcs)
115324	6-SHOT MT (クローム/2pcs)
B017	ボールベアリング 4x8x3mm (2pcs)
B020	ボールベアリング 5x8x2.5mm (2pcs)
B022	ボールベアリング 5x11x4mm (2pcs)
B030	ボールベアリング 10x15x4mm (2pcs)
Z082	サラネジ M3x8mm (六角ソケット/10pcs)
Z084	サラネジ M3x12mm (六角ソケット/10pcs)
Z150	アンテナパイプセット
Z216	ナベネジ M3x15mm (六角ソケット/4pcs)
Z242	EリングE2 (20pcs)
Z259	ピン 2.5x15mm (10pcs)
Z264	ピン 2x10mm (10pcs)
Z353	ナベネジ M3x10mm (六角ソケット/10pcs)
Z354	ナベネジ M3x12mm (六角ソケット/10pcs)
Z663	ロックナット M3 (6pcs)
Z676	ロックナット M3薄型 (4pcs)
Z700	イモネジM3x3mm (6pcs)
Z702	イモネジ M3x5mm (10pcs)



115325
6-SHOT MT (WHITE/2pcs)
6-СПИЦЕВЫЕ ДИСКИ MT (БЕЛЫЕ/2шт)
MT 6-SHOT (BLANC/2p.)
6-SHOT MT (ホワイト/2pcs)



115327
6-SHOT MT (BLACK/2pcs)
6-СПИЦЕВЫЕ ДИСКИ MT(ЧЕРНЫЕ/2шт)
6-SHOT MT FELGE (SCHWARZ/2ST)
6-SHOT MT (ブラック/2pcs)

48 PITCH

6920 20T	**6925** 25T	**6930** 30T
6921 21T	**6926** 26T	**6931** 31T
6922 22T	**6927** 27T	**6932** 32T
6923 23T	**6928** 28T	
6924 24T	**6929** 29T	

PINION GEAR
МОТОРНАЯ ШЕСТЕРНЯ
PIGNON
ピニオンギア

86951 10wt	**86956** 35wt
86952 15wt	**86957** 40wt
86953 20wt	**86958** 45wt
86954 25wt	**86959** 50wt
86955 30wt	

PRO SILICONE SHOCK OIL (60cc)
МАСЛО ДЛЯ АМОРТИЗАТОРОВ (60см3)
HUILE AMORTISSEURS PRO (60ml)
PRO シリコンショックオイル (60cc)

101939 (US/EU)
AA ALKALINE BATTERIES
БАТАРЕЙКИ AA
PILES ALCALINES AA
アルカリ単三型電池

101999
HPI Ultra-CA Tyre Glue (20g)
КЛЕЙ CA HPI ULTRA-CA (20г)
Colle cyanoacrylate HPI pour pneus (20g)
HPI瞬間接着済 (20g)

Z168
HEAVY DUTY GREASE (10g)
СВЕРХМОЩНАЯ СМАЗКА (10г)
GRAISSE TOUT-TERRAIN (10g)
ヘビーデューティーグリス (10g)

Z186
PRO THREAD LOCK (RED/3cc)
ФИКСАТОР РЕЗЬБЫ PRO (КРАСНЫЙ/3см3)
FREIN A FILET PRO (ROUGE/3ml)
ネジロック剤(レッド/3cc)

101890
PRO-SERIES TOOLS 1.5MM ALLEN DRIVER
ШЕСТИГРАННИК 1.5MM PRO-SERIE
OUTILS PRO-SERIES TOURNEVIS IMBUS 1.5MM
PROシリーズツール 1.5mm六角ドライバー

101891
PRO-SERIES TOOLS 2.0MM ALLEN DRIVER
ШЕСТИГРАННИК 2.0MM PRO-SERIE
OUTILS PRO-SERIES TOURNEVIS IMBUS 2.0MM
PROシリーズツール 2.0mm六角ドライバー

101894
PRO-SERIES TOOLS 5.5MM BOX WRENCH
ТОРЦОВЫЙ КЛЮЧ 5.5MM PRO-SERIE
OUTILS PRO-SERIES CLE 5.5MM
PROシリーズツール 5.5mmボックスレンチ

101895
PRO-SERIES TOOLS 7.0MM BOX WRENCH
ТОРЦОВЫЙ КЛЮЧ 7.0MM PRO-SERIE
OUTILS PRO-SERIES CLE 7.0MM
PROシリーズツール 7.0mmボックスレンチ

101896
PRO-SERIES TOOLS PH1 SCREWDRIVER
КРЕСТОВАЯ ОТВЕРТКА PH1 PRO-SERIE
OUTILS PRO-SERIES TOURNEVIS EN CROIX NO. 1
PROシリーズツール #1プラスドライバー

101913
PRO-SERIES TOOLS BODY REAMER
РАЗВЕРТКА PRO-SERIE
OUTILS PRO-SERIES ALESOIR
PROシリーズツール ボディーリーマー

9084
CURVED SCISSORS
НОЖНИЦЫ ДЛЯ ЛЕКСАНА
CISEAUX LEXAN
曲線ハサミ

107244
HPI/HB HAULER BAG (5 DRAWERS)
СУМКА HPI/HB (5 ОТСЕКОВ)
HPI/HB SAC DE TRANSPORT (5 TIROIRS)
HPI/HB キャリアバッグ (5段)

101289
PLAZMA POUCH LIPO SAFE BAG (18x22cm)

НЕСГОРАЕМЫЙ ПАКЕТ ДЛЯ LIPO (18x22см)

PLAZMA POUCH LIPO SAFE BAG (18x22cm)

P LAZMA Lipo バッテリーセーフバッグ (18x22cm)

101914
PRO-SERIES TOOLS POUCH
СУМКА ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА PRO-SERIE
SAC A OUTILS PRO-SERIES
Proシリーズツールケース

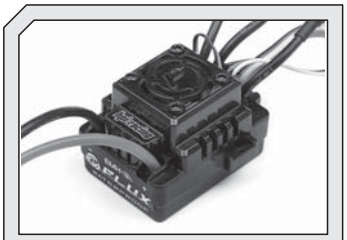
101941
PLAZMA 7.4V 4000mAh 20C LIPO BATTERY PACK

LIPO БАТАРЕЯ PLAZMA 7.4В 4000мАч 20C

PACK BATTERIES LIPO PLAZMA 7.4V 4000mAh 20C

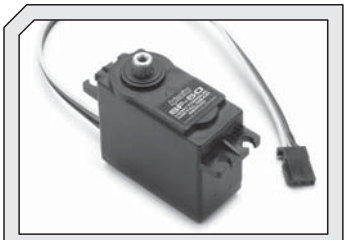
P LAZMA 7.4V 4000mAh 20C LIPOバッテリー

74151
HPI RACING TEMP GUN HPI RACING
ИК ТЕРМОМЕТР HPI RACING
SONDE DE TEMPERATURE HPI RACING
HPI RACING TEMP GUN



112851
FLUX EMH-3S BRUSHLESS ESC
РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ FLUX EMH-3S
CONTR. ELEC. VIT. FLUX EMH-3S SANS BALAIS
FLUX EMH-3S ブラシレススピードコントローラー

112850
FLUX MMH-4000KV BRUSHLESS MOTOR
БЕСКОЛЛЕКТОРНЫЙ МОТОР FLUX MMH-4000KV
MOTEUR SANS BALAIS FLUX MMH-4000KV
FLUX MMH-4000KV ブラシレスモーター

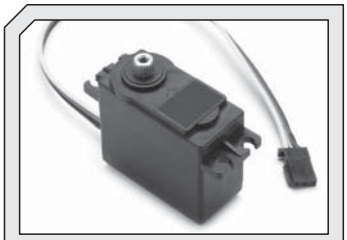


102777
HPI SF-50 SERVO (METAL GEAR/12kg-cm6.0V)

HPI SF-50 СЕРВО (МЕТАЛ.РЕДУКТОР/12кг-см 6.0В)

SERVO HPI SF-50 (PIGNON METAL/12kg-cm6.0V)

H PI SF- 50サーボ (メタルギヤ/12kg-cm6.0V)



105366
HPI SF-50WP SERVO (WATERPROOF/12kg-cm6.0V)

HPI SF-50WP СЕРВО (ВЛАГОЗАЩИТА/12кг-см 6.0В)

SERVO HPI SF-50WP (ETANCHE/12kg-cm6.0V)

H PI SF- 50WP サーボ (ウォータープルーフ/12kg-cm6.0V)

Инструкция и Гарантийные обязательства компании HPI

Перед использованием данного изделия обязательно прочитайте информацию. Важные рекомендации по безопасности, сведения о гарантии и инструкции помогут безопасно и правильно эксплуатировать приобретенный продукт.

Внимание! Важная информация.

Модель предназначена для эксплуатации лицами старше 14 лет. Дети младшего возраста могут эксплуатировать модель только под присмотром взрослых. Перед началом эксплуатации необходима подготовка модели к запуску.

Для правильной и безотказной службы изделия, работы по сборке/разборке, настройке эле¬ментов модели следует производить в технических центрах фирмы-продавца.

Фирма-продавец не несет ответственности за выход из строя изделия и любые воз¬можные последствия, возникшие в результате самостоятельной сборки, разборки, технического обслуживания и/или предпусковой настройки и обкатки изделия.

1) Не оставляйте модель под прямым воздействием солнечных лучей.
2) Не допускается попадание влаги на модель и ее компоненты, если они не отмечены, как влагозащитные.
3) Не допускается воздействие растворов солей на модель и ее компоненты
4) Не допускается воздействие влаги на пульт управления
5) Не допускайте воздействия сильных электромагнитных полей на модель. Не запускайте ее вблизи радиостанций и линий электропередач или других источников радиопомех.
6) Не храните модель в условиях повышенной влажности.
7) Не подвергайте модель сильным ударам и вибрации.
8) Не подвергайте модель воздействию грязи и пыли.
9) Не кладите никаких предметов на модель.
10) Не храните модель с установленным и/или подключенным к электронике модели аккумулятором.
11) Пользуйтесь моделью только на свободном пространстве, когда вокруг нет людей.
12) Не используйте ее: на автодорогах, в местах прогулок детей и массового скопления людей, в жилых кварталах и парках, в ограниченном пространстве. Несоблюдение этих указаний может привести к травмам и повреждениям собственности!
13) Не допускайте короткого замыкания.
14) Не допускайте нагрева электродвигателя свыше 60С, двигателя внутреннего сгорания выше 110С.
15) Не допускайте ударных или чрезмерных нагрузок на трансмиссию. В обратном случае возможен выход трансмиссии из строя.
16) Не вносите изменений в модель.
17) Всегда проверяйте элементы питания аппаратуры. В случае разрушения элементов, а также их разряда, передача и прием радиосигнала ухудшается, поэтому Вы можете потерять контроль над своей моделью во время ее запуска. Это может привести к несчастным случаям и выходу изделия из строя.
18) При замене элементов питания, утилизируйте их в соответствии с действующим местным законодательством или сдайте во вторичную переработку.
19) Имейте в виду, что люди вокруг Вас также могут использовать радиоуправляемые модели, никогда не используйте одну и ту же частоту одновременно с кем-то. Сигналы могут смешаться, что приведет к потере контроля над моделью, что также может привести к несчастным случаям.
20) Если модель ведет себя странно, немедленно остановите модель и выясните причину. Пока проблема не решена, не запускайте модель снова.
21) Электродвигатель регулятор и аккумулятор модели могут нагреваться в процессе работы. Для продления срока службы модели рекомендуется давать двигателю остыть в течение 10-15 минут перед следующим запуском.

22) Модель содержит большое количество мелких деталей, которые могут представлять опасность при проникновении в дыхательные пути. Пожалуйста, храните и обслуживайте это изделие вне досягаемости маленьких детей
23) Если изделие компании HPI помечено как "водонепроницаемое" - это значит, что его можно использовать в условиях повышенной влажности (например, дождь, снег, лужи). Внимание! Изделие не предназначено для погружения в воду!
24) Двигатели внутреннего сгорания требуют особой осторожности при работе во влажных условиях. Проникновение воды в двигатель внутреннего сгорания может вызвать гидроудар, что приведет к разрушению деталей двигателя.
25) Не вытягивайте шнур пускового механизма на длину более 15см и не выдергивайте шнур пускового механизма слишком энергично – рывком. Обгонная муфта пускового механизма двигателя внутреннего сгорания и детали пулстартера могут выйти из строя при попытке запуска «залитого» топливом и/или заклинившего двигателя.
26) Проверяйте изделие перед использованием. При возникновении проблем с этим изделием по какой-либо причине во время использования, немедленно прекратите его эксплуатацию до выяснения и устранения причин некорректной работы, в противном случае вся ответственность за дальнейший ущерб возлагается на пользователя.
27) Производитель приложил максимум усилий, чтобы изготовить надежный, долговечный и прочный продукт, но его можно повредить в результате неправильного использования или обслуживания, при нанесении сильных ударов или в результате экстремальной эксплуатации.
28) Некоторые детали (например, детали трансмиссии, тормозов, шины и т.д.) изнашиваются во время эксплуатации - это нормально. Скорость износа зависит от условий и частоты использования. Все требующие замены детали для данного изделия можно приобрести отдельно или в качестве наборов.
29) Эксплуатация изделия в неблагоприятных погодных условиях требует более частого технического обслуживания, очистки, более частого применения смазок и замены масел.

Меры безопасности при использовании аккумулятора и зарядного устройства.

Во время зарядки и эксплуатации аккумуляторных батарей строго придерживайтесь правил и соблюдайте меры безопасности, которые указаны в инструкции к Вашей аккумуляторной батарее. Несоблюдение мер безопасности при эксплуатации элементов питания может привести к пожару.

1) Не заряжайте аккумулятор сразу после заезда, дайте ему остыть.
2) Не заряжайте аккумулятор, установленный в модель.
3) Не храните аккумулятор, установленный в модель.
4) Не заряжайте неисправный или со следами повреждений аккумулятор.
5) Не пытайтесь разбирать или модернизировать аккумуляторную батарею.
6) Не пытайтесь разбирать или модернизировать зарядное устройство.
7) Не допускайте разряда элементов питания сборки аккумулятора ниже 0.8В для NiMH элементов, ниже 3.2В для LiPo элементов.
8) Не допускайте заряда элементов ЛиПо аккумулятора выше 4.2В.
9) Заряжайте и храните аккумулятор на несгораемой поверхности на максимально возможном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов.
10) Для зарядки аккумулятора используйте соответствующее типу аккумулятора зарядное устройство (или используйте соответствующий тип заряда).
11) Строго соблюдайте полярность при подключении аккумулятора к зарядному устройству или к модели.
12) Не оставляйте аккумулятор и зарядное устройство во время зарядки без присмотра.
13) Отсоединяйте аккумулятор от зарядного устройства сразу после зарядки, не оставляйте и не храните аккумулятор соединенным с зарядным устройством.
14) Если во время зарядки аккумулятор или зарядное устройство нагрелись выше 50 градусов, немедленно прекратите зарядку. Не заряжайте неисправный аккумулятор (со следами деформации, поврежденным разъемом и/или проводами, со следами электролита, аккумуляторы, от которых ощущается необычный запах).
15) Если элементы аккумулятора повреждены, а их содержимое попало на одежду или открытые части тела, немедленно промойте это место водой и обратитесь к врачу.
16) Никогда не бросайте батареи и аккумуляторы в мусоропровод, воду или огонь.
17) Не храните и не эксплуатируйте аккумулятор и модель при температуре ниже 8° С и выше 45° С.

Внимание!

Фирма-продавец не несет ответственность за любые возможные последствия, возник¬шие при несоблюдении вышеперечисленных мер предосторожности и ущерб третьим лицам.

HPI, дистрибьюторы и розничные продавцы не несут ответственность за какие-либо прямые, косвенные или случайные убытки, понесенные в результате неосторожного, неправильного использования изделия или неправильного применения любых аксессуаров и / или химических компонентов, необходимых для работы этого продукта.

Пользователь несет ответственность за безопасную эксплуатацию продукта в соответствии с предостережениями, приведенными в инструкции по эксплуатации.

• Пользователь обязан соблюдать предостережения, перечисленные в инструкции, и выбирать правильное место для эксплуатации изделия.
• Во избежание повреждения собственности или травм, пожалуйста, убедитесь, что окружающие знают, что вы собираетесь использовать данное изделие.
• Будьте осторожны, изделие содержит движущиеся детали и части, которые могут сильно нагреваться во время работы.
• Пользователь несет полную ответственность за правильное использование батарей, топлива, клея, краски, зарядного устройства и любых других инструментов, аксессуаров и материалов, необходимых для работы и поддержания в исправном состоянии этого продукта. Пользователь обязан соблюдать и выполнять все рекомендации и меры предосторожности для вспомогательных продуктов.

Данный товар соответствует мировым стандартам безопасности продукции и экологического контроля. Маркировка CE указывает на то, что изделие не является вредным (опасным) для здоровья его потребителей, а также безвредно для окружающей среды. Для просмотра сертификата соответствия EU R&TTE директивы 1999/5/EC посетите сайт www.hpiracing.com / CE

Двухлетняя гарантия на компоненты

HPI имеет многолетний опыт работы в сфере радиоуправляемых моделей. Каждый продукт тщательно разрабатывается и тестируется в жестких условиях перед запуском в серийное производство. Кроме того, HPI проводит проверку качества в процессе производства и сборки, чтобы гарантировать полную комплектность и качество изделий, покидающих завод. HPI использует уникальный серийный номер упаковки для обеспечения оптимального контроля качества на производстве.

Все компоненты приобретаемого вами изделия HPI, за исключением компонентов, указанных ниже, имеют гарантию на отсутствие дефектов материала и изготовления в течение 2 лет с момента покупки. Исключение составляют компоненты, подвергаемые естественному износу во время эксплуатации, компоненты, поврежденные пользователем из-за несоблюдения правил и рекомендаций по эксплуатации или ненадлежащего технического обслуживания.

Компоненты с сокращенным сроком гарантии:

- Аккумуляторные батареи - 3 месяца
- Электронные компоненты - 12 месяцев
- Двигатели - 12 месяцев

В случае дефектов материала, дефектов обработки или сборки вашего продукта мы с удовольствием отремонтируем или заменим (по нашему собственному усмотрению) дефектный компонент(ы).

Если дефект(ы) материала, дефект(ы) изготовления или сборки будет вами обнаружен до начала эксплуатации продукта, мы обменяем весь продукт. Для этого продукт должен быть возвращен в полной комплектации, без следов использования, в оригинальной неповрежденной упаковке. Вам также понадобится предъявить квитанцию торговой организации с датой приобретения как доказательство покупки.

Внимание!
Мы не производим замену изделий, которые хоть один раз были использованы в любой форме.

Как только продукт был хоть один раз использован, изменяется уровень гарантии – гарантия будет распространяться только на компоненты изделия. В этом случае HPI с удовольствием произведет ремонт или замену (по своему усмотрению) неисправного компонента(ов) изделия.

Гарантия не распространяется:

1) На поломки в результате аварии, при повреждениях или преждевременном износе компонентов в результате аварии.
2) В случае отсутствия технического обслуживания, неправильного использования или неправильной эксплуатации, а так же предпусковой настройки и обкатки изделия.
3) В случае естественного износа элементов, включая (но не ограничиваясь) части тормозной системы, сцепления, рулевого управления, приводных валов, трансмиссии, подшипников и ремней.
4) В случае повреждения или возникновения проблем из-за проникновения влаги, за исключением компонентов, которые позиционируются как водонепроницаемые.
5) На стартовые механизмы и обгонные муфты двигателей внутреннего сгорания.
6) На кузова которые были окрашены, и узлы, которые были модернизированы.
7) На электродвигатели, бывшие в использовании

Подача претензии по гарантийным обязательствам.

Убедитесь, что вы сохранили чек с суммой и датой продажи. Документ, подтверждающий покупку, должен быть представлен вместе с гарантийной претензией в письменном виде по установленному законом образцу. В обратном случае, гарантия не будет рассматриваться.

Для получения помощи и информации, свяжитесь с продавцом, у которого приобретался продукт.

Не возвращайте продукт целиком в сборе. HPI или дистрибьютор по согласованию с вами перечислит поврежденные компоненты, которые потребуется вернуть, о чем Вы будете проинструктированы. Все возвращенные компоненты должны сопровождаться письменным описанием возникшей проблемы и копией чека или счет-фактуры. Пожалуйста, отправьте эти копии вместе с компонентами и укажите полностью свой почтовый адрес. Пожалуйста, укажите свой номер телефона и действительный адрес электронной почты, чтобы наши сотрудники в случае необходимости могли оперативно с Вами связаться.

Ни в коем случае не отправляйте продукт с остатками топлива в баке, топливопроводе или в двигателе. Всегда отправляйте продукт, очищенный от следов эксплуатации, грязи и масла.

Пожалуйста, обратите внимание: Во многих случаях быстрее и более экономически эффективно производить ремонт и замену деталей в сервисных центрах. Мы оставляем за собой право провести экспертизу возвращенного продукта или его компонентов, которая подтвердит правомерность гарантийного требования, прежде чем произвести ремонт или замену возвращенного компонента. Любой ремонт, проведенный для устранения неисправности, полученной из-за пренебрежения или злоупотребления правилами эксплуатации и/или обслуживания, платный (запчасти, работа, а так же издержки на пересылку). Плата взимается до начала выполнения работ.

Для получения дополнительной информации, для регистрации продукта и активирования гарантии см. регистрационный лист закрытых посещений на странице www.hpiracing.com/register

Дата продажи: _____ Клиент _____/_____ (ФИО)

Serial Number
Серийный номер
Numéro de série
シリアルナンバー

www .hpiracing.com
HPI Racing USA
70 Icon
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www .hpi-europe.com
HPI Europe
19 William Nadin Way,
Swadlincote, Derbyshire,
DE11 0BB, UK
+44 1283 229400

www .hpiracing.co.jp
HPI Japan
105-1 Shimoiidacho,
Minami-ku, Hamamatsu-shi,
Shizuoka-ken 435-0028 JAPAN
053-589-3770

www .hpiracing.net.cn
HPI China
B01-02, No.68 Guanghua Rd.
Minhang District, Shanghai,
China 201108
(+86)150-0093-2860